



Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- * Κανονισμός (Ευρατόμ) 2018/1563 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2018, σχετικά με το πρόγραμμα έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (2019-2020) με το οποίο συμπληρώνεται το «Ορίζοντας 2020 — Πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία» και την κατάργηση του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1314/2013 1
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1564 της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2018, σχετικά με τη χορήγηση άδειας για παρασκεύασμα δολομίτη-μαγνησίτη ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη, με εξαίρεση τις αγελάδες γαλακτοπαραγωγής και άλλα μηρυκαστικά προς γαλακτοπαραγωγή, τα απογαλακτισμένα χοιρίδια και τους χοίρους προς πάχυνση ⁽¹⁾ 20
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1565 της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2018, σχετικά με την έγκριση παρασκευάσματος της ενδο-1,4-β-μαννανάσης που παράγεται από *Raenibacillus lentus* (DSM 28088) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για κοτόπουλα προς πάχυνση, κοτόπουλα εκτρεφόμενα για ωοπαραγωγή και μικρά είδη πουλερικών εκτός από ωτόκα πτηνά, γαλοπούλες για πάχυνση, γαλοπούλες που εκτρέφονται για αναπαραγωγή, απογαλακτισμένα χοιρίδια, χοίρους προς πάχυνση και μικρά είδη χοίρων (κάτοχος της άδειας Elanco GmbH) ⁽¹⁾ 24
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1566 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2018, σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση του παρασκευάσματος ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης και ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από *Aspergillus niger* (NRRL 25541) και α-αμυλάσης που παράγεται από *Aspergillus niger* (ATCC66222) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για απογαλακτισμένα χοιρίδια και μικρά είδη χοίρων (απογαλακτισμένα), και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2004 (κάτοχος της άδειας Andrés Pintaluba SA) ⁽¹⁾ 27
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1567 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2018, για τη διόρθωση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/249 σχετικά με τη χορήγηση άδειας για την ταυρίνη, τη β-αλανίνη, την L-αλανίνη, την L-αργινίνη, το L-ασπαρτικό οξύ, την L-ιστιδίνη, την D,L-ισολευκίνη, την L-λευκίνη, την L-φαινυλαλανίνη, την L-προλίνη, την D,L-σερίνη, την L-τυροσίνη, την L-μεθειονίνη, την L-βαλίνη, την L-κυστεΐνη, τη γλυκίνη, το όξινο γλουταμικό νάτριο και το L-γλουταμικό οξύ ως πρόσθετων υλών ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη, και για τη μονοένυδρη υδροχλωρική L-κυστεΐνη για όλα τα είδη με εξαίρεση τις γάτες και τους σκύλους ⁽¹⁾ 31

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1568 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2018, σχετικά με τη χορήγηση άδειας για παρασκεύασμα εστεράσης της φουμονισίνης που παράγεται από *Komagataella rhaffii* (DSM 32159) ως πρόσθετη ύλη ζωοτροφών για όλα τα είδη χοίρων και πουλερικών⁽¹⁾ 34
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1569 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2018, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1110/2011 σχετικά με την έγκριση παρασκευάσματος ενζύμου ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από *Trichoderma reesei* (CBS 114044) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όρνιθες ωοπαραγωγής, μικρά είδη πουλερικών και χοίρους προς πάχυνση (κάτοχος της άδειας Roal Oy)⁽¹⁾ 37
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1570 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2018, για την περάτωση της διαδικασίας σχετικά με τις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας και την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1194/2013 40
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1571 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2018, σχετικά με τον καθορισμό ελάχιστης τιμής πώλησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη για τον εικοστό έκτο επιμέρους διαγωνισμό που διεξάγεται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/2080 54

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2018/1572 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2018, για την εκ μέρους της Ένωσης εφαρμογή των κανονισμών αριθ. 9, 63 και 92 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη για τις ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση τρίτροχων οχημάτων, μοτοποδηλάτων και των ανταλλακτικών συστημάτων σίγασης εξάτμισης για οχήματα της κατηγορίας L όσον αφορά την εκπομπή ήχου 55
- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2018/1573 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2018, με την οποία καθορίζεται η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής ΣΟΕΣ που συστάθηκε με την ενδιάμεση συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Γκάνας, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση απόφασης της Επιτροπής ΣΟΕΣ σχετικά με την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση 57
- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2018/1574 του Συμβουλίου, της 16ης Οκτωβρίου 2018, για τον διορισμό ενός τακτικού μέλους, έπειτα από πρόταση της Ιταλικής Δημοκρατίας, στην Επιτροπή των Περιφερειών 60
- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2018/1575 της Επιτροπής, της 9ης Αυγούστου 2018, σχετικά με τα μέτρα προς ορισμένα ελληνικά καζίνο SA.28973 — C 16/2010 (πρώην NN 22/2010, πρώην CP 318/2009) που έθεσε σε εφαρμογή η Ελλάδα [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2018) 5267]⁽¹⁾ 61
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2018/1576 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2018, για την τροποποίηση του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ σχετικά με τα μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων σε ορισμένα κράτη μέλη [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2018) 6961]⁽¹⁾ 71

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) 2018/848 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2018, για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 260 της 17.10.2018) 90
- ★ Διορθωτικό στην εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2018/1250 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2018, για την εφαρμογή της απόφασης 2015/1333/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λιβύη (ΕΕ L 235 της 19.9.2018) 90

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (Ευρατόμ) 2018/1563 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Οκτωβρίου 2018

σχετικά με το πρόγραμμα έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (2019-2020) με το οποίο συμπληρώνεται το «Ορίζοντας 2020 — Πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία» και την κατάργηση του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1314/2013

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 7 πρώτη παράγραφος,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Κατόπιν διαβούλευσης με την Επιστημονική και Τεχνική Επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ένας από τους στόχους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας («Κοινότητα») είναι να συμβάλει στην άνοδο του βιοτικού επιπέδου εντός των κρατών μελών συμπεριλαμβανομένης της προώθησης και της διευκόλυνσης της πυρηνικής έρευνας στα κράτη μέλη και της συμπλήρωσής της μέσω της διεξαγωγής ενός κοινοτικού προγράμματος έρευνας και εκπαίδευσης.
- (2) Η πυρηνική έρευνα μπορεί να συμβάλει στην κοινωνική και οικονομική ευημερία και την περιβαλλοντική αειφορία βελτιώνοντας την πυρηνική ασφάλεια, την πυρηνική προστασία και την ακτινοπροστασία. Εξίσου σημαντική είναι η δυναμική συμβολή της πυρηνικής έρευνας στη μακροπρόθεσμη απαλλαγή του ενεργειακού συστήματος από ανθρακούχες εκπομπές με ασφαλή και αποδοτικό τρόπο.
- (3) Στην ενδιάμεση αξιολόγηση του προγράμματος έρευνας και εκπαίδευσης της Κοινότητας για την περίοδο 2014-2018 που θεσπίστηκε με τον κανονισμό του Συμβουλίου (Ευρατόμ) αριθ. 1314/2013 ⁽²⁾ («πρόγραμμα 2014-2018») διατυπώθηκε το συμπέρασμα ότι η δράση είναι συναφής και εξακολουθεί να διαδραματίζει καθοριστικό ρόλο για την αντιμετώπιση των προκλήσεων όσον αφορά την πυρηνική ασφάλεια και προστασία και τις πυρηνικές διασφαλίσεις, τη διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων, την ακτινοπροστασία και την ενέργεια σύντηξης.
- (4) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνέχιση της πυρηνικής έρευνας σε επίπεδο Κοινότητας, είναι απαραίτητη η θέσπιση του προγράμματος έρευνας και εκπαίδευσης της Κοινότητας για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2019 έως την 31η Δεκεμβρίου 2020 («πρόγραμμα 2019-2020»). Το πρόγραμμα 2019-2020 θα πρέπει να έχει τους ίδιους στόχους με το πρόγραμμα της περιόδου 2014-2018, να παρέχει στήριξη στις ίδιες δραστηριότητες και να χρησιμοποιεί τον ίδιο τρόπο υλοποίησης, ο οποίος αποδείχθηκε αποδοτικός και κατάλληλος για τον σκοπό της επίτευξης των στόχων του προγράμματος 2014-2018.
- (5) Στηρίζοντας την πυρηνική έρευνα, το πρόγραμμα 2019-2020 θα συνεισφέρει στην επίτευξη των στόχων του προγράμματος-πλαισίου για την έρευνα και την καινοτομία «Ορίζοντας 2020» («πρόγραμμα-πλαίσιο «Ορίζοντας 2020»») που έχει θεσπιστεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ και θα διευκολύνει την υλοποίηση της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» και τη δημιουργία και λειτουργία του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας.

⁽¹⁾ Γνώμη της 6ης Ιουλίου 2018 (ΕΕ C 237 της 6.7.2018, σ. 38).

⁽²⁾ Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 1314/2013 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με το πρόγραμμα έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (2014-2018) με το οποίο συμπληρώνεται το «Ορίζοντας 2020 — Πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία» (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 948).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του προγράμματος-πλαισίου «Ορίζων 2020» για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020) και την κατάργηση της απόφασης αριθ. 1982/2006/ΕΚ (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 104).

- (6) Παρά τον ενδεχόμενο αντίκτυπο της πυρηνικής ενέργειας στην προσφορά ενέργειας και την οικονομική ανάπτυξη, τα σοβαρά πυρηνικά ατυχήματα ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία. Συνεπώς, θα πρέπει να δίνεται η μεγαλύτερη δυνατή σημασία στην πυρηνική ασφάλεια και, εάν συντρέχει περίπτωση, στις πτυχές προστασίας για τις οποίες αρμόδιο είναι το JRC στο πλαίσιο του προγράμματος 2019-2020.
- (7) Το ευρωπαϊκό στρατηγικό σχέδιο ενεργειακών τεχνολογιών («σχέδιο ΣΕΤ»), που εκτίθεται στα συμπεράσματα της συνεδρίασης του Συμβουλίου της 28ης Φεβρουαρίου 2008 στις Βρυξέλλες, επιταχύνει τη συγκρότηση μιας δέσμης τεχνολογιών χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών. Στη συνεδρίασή του της 4ης Φεβρουαρίου 2011, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε ότι η Ένωση και τα κράτη μέλη της θα προωθήσουν τις επενδύσεις στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και σε ασφαλείς και αειφόρες τεχνολογίες χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών και θα επικεντρωθούν στην υλοποίηση των τεχνολογικών προτεραιοτήτων που ορίζονται στο σχέδιο ΣΕΤ. Κάθε κράτος μέλος έχει την ευχέρεια να επιλέξει τα είδη της τεχνολογίας που θα υποστηρίξει.
- (8) Καθώς όλα τα κράτη μέλη διαθέτουν πυρηνικές εγκαταστάσεις ή χρησιμοποιούν ραδιενεργά υλικά ιδιαίτερα για ιατρικούς σκοπούς, το Συμβούλιο αναγνώρισε στα συμπεράσματα της συνεδρίασής του της 1ης και 2ας Δεκεμβρίου 2008 στις Βρυξέλλες τη συνεχιζόμενη ανάγκη για δεξιότητες στον κλάδο της πυρηνικής ενέργειας, ιδιαίτερα μέσω της κατάλληλης εκπαίδευσης και κατάρτισης που σχετίζεται με την έρευνα και υπόκειται σε συντονισμό σε επίπεδο Κοινότητας.
- (9) Παρόλο που το κάθε κράτος μέλος θα αποφασίσει μόνο του αν θα χρησιμοποιήσει ή όχι την πυρηνική ενέργεια, αναγνωρίζεται επίσης ότι η πυρηνική ενέργεια έχει διαφορετικό ρόλο στα διάφορα κράτη μέλη.
- (10) Μέσω της υπογραφής της συμφωνίας για την ίδρυση του διεθνούς οργανισμού ενέργειας σύντηξης ITER με σκοπό την από κοινού υλοποίηση του έργου ITER ⁽¹⁾, η Κοινότητα ανέλαβε να συμμετάσχει στην κατασκευή και τη μελλοντική εκμετάλλευση του ITER. Η συνεισφορά της Κοινότητας τελεί υπό τη διαχείριση της «ευρωπαϊκής κοινής επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης» («Fusion for Energy»), που ιδρύθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου 2007/198/Ευρατόμ ⁽²⁾.
- (11) Προκειμένου να καταστεί η σύντηξη αξιόπιστη επιλογή για την εμπορική παραγωγή ενέργειας, είναι καταρχάς αναγκαία η επιτυχής και έγκαιρη ολοκλήρωση της κατασκευής του ITER και η έναρξη της λειτουργίας του. Κατά δεύτερον, είναι αναγκαίο να καταρτιστεί ένας φιλόδοξος αλλά ρεαλιστικός χάρτης πορείας για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας έως το 2050. Για την επίτευξη των ανωτέρω στόχων, το ευρωπαϊκό πρόγραμμα σύντηξης πρέπει να προσανατολιστεί σε κοινό πρόγραμμα δραστηριοτήτων για την υλοποίηση του εν λόγω χάρτη πορείας. Προκειμένου να εξασφαλιστούν τα επιτεύγματα των εν εξελίξει ερευνητικών δραστηριοτήτων σύντηξης αλλά και η μακροπρόθεσμη δέσμευση και η συνεργασία των ενδιαφερόμενων μερών στον τομέα της σύντηξης, θα πρέπει να διασφαλιστεί η συνέχιση της παροχής στήριξης από την Κοινότητα. Θα πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση καταρχάς στις δραστηριότητες υποστήριξης του ITER αλλά και στις εξελίξεις προς τον αντιδραστήρα επίδειξης, μεταξύ άλλων με την ενίσχυση της συμμετοχής του ιδιωτικού τομέα κατά περίπτωση. Ο εν λόγω εξορθολογισμός και επαναπροσδιορισμός θα πρέπει να επιτευχθεί χωρίς να τεθεί σε κίνδυνο η ηγετική θέση της Ευρώπης στην επιστημονική κοινότητα σύντηξης.
- (12) Το JRC θα πρέπει να συνεχίσει να παρέχει ανεξάρτητη επιστημονική και τεχνολογική υποστήριξη προσανατολισμένη στον πελάτη για τη διαμόρφωση, την ανάπτυξη, την υλοποίηση και την παρακολούθηση κοινοτικών πολιτικών, ιδιαίτερα στον τομέα της έρευνας και εκπαίδευσης σχετικά με την πυρηνική ασφάλεια και προστασία. Προκειμένου να βελτιστοποιηθούν οι ανθρώπινοι πόροι και να εξασφαλιστεί ότι δεν πραγματοποιούνται επικαλυπτόμενες έρευνες στην ΕΕ, οι τυχόν νέες δραστηριότητες του JRC θα πρέπει να αναλύονται ώστε να ελέγχεται η συνοχή τους με τις δραστηριότητες που ήδη αναπτύσσουν τα κράτη μέλη. Στο πρόγραμμα-πλαίσιο «Ορίζοντας 2020», οι πτυχές που αφορούν την προστασία θα πρέπει να περιορίζονται στις άμεσες δράσεις του JRC.
- (13) Το JRC θα πρέπει να συνεχίσει να δημιουργεί πρόσθετους πόρους μέσω ανταγωνιστικών δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένης της συμμετοχής σε έμμεσες δράσεις του προγράμματος 2019-2020, εργασιών για τρίτα μέρη και, σε μικρότερο βαθμό, της εκμετάλλευσης δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας.
- (14) Προς το συμφέρον όλων των κρατών μελών, ο ρόλος της Ένωσης είναι η ανάπτυξη ενός πλαισίου για την υποστήριξη της από κοινού έρευνας αιχμής, της δημιουργίας γνώσεων και της διατήρησης των γνώσεων σχετικά με τις τεχνολογίες πυρηνικής σχάσης, με ιδιαίτερη έμφαση στην ασφάλεια, την προστασία, την ακτινοπροστασία και τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων. Αυτό απαιτεί ανεξάρτητα επιστημονικά στοιχεία, για τη συγκέντρωση των οποίων η συμβολή του JRC μπορεί να είναι καθοριστική. Αυτό έχει αναγνωριστεί στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, της 6ης Οκτωβρίου 2010, με τίτλο «Εμβληματική πρωτοβουλία στο πλαίσιο της στρατηγικής Ευρώπη 2020 Ένωση Καινοτομίας», στην οποία η Επιτροπή διατύπωσε την πρόθεσή της να ενισχύσει τα επιστημονικά στοιχεία για τη χάραξη πολιτικής μέσω του JRC. Το JRC προτίθεται να ανταποκριθεί στην πρόκληση αυτή, εστιάζοντας την έρευνα που διεξάγει στον τομέα της πυρηνικής ασφάλειας και προστασίας στις προτεραιότητες πολιτικής της Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 16.12.2006, σ. 62.

⁽²⁾ Απόφαση του Συμβουλίου 2007/198/Ευρατόμ, της 27ης Μαρτίου 2007, για την ίδρυση της ευρωπαϊκής κοινής επιχείρησης για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης και περί παραχωρήσεως προνομίων σε αυτήν (ΕΕ L 90 της 30.3.2007, σ. 58).

- (15) Με στόχο την ενδυνάμυνση της σχέσης μεταξύ της επιστήμης και της κοινωνίας και την ενίσχυση της εμπιστοσύνης του κοινού στην επιστήμη, το πρόγραμμα 2019-2020 θα πρέπει να ενθαρρύνει την τεκμηριωμένη ενασχόληση των πολιτών και της κοινωνίας των πολιτών με ζητήματα έρευνας και καινοτομίας μέσω της προώθησης της επιστημονικής εκπαίδευσης, της καλύτερης πρόσβασης στην επιστημονική γνώση, της ανάπτυξης υπεύθυνων προγραμμάτων έρευνας και καινοτομίας που ανταποκρίνονται στις ανησυχίες και τις προσδοκίες των πολιτών και της κοινωνίας των πολιτών και μέσω της διευκόλυνσης της συμμετοχής τους στις δραστηριότητες του προγράμματος 2019-2020.
- (16) Η υλοποίηση του προγράμματος 2019-2020 θα πρέπει να ανταποκρίνεται στις μεταβαλλόμενες ευκαιρίες και ανάγκες της επιστήμης και της τεχνολογίας, της βιομηχανίας, των πολιτικών και της κοινωνίας. Τα προγράμματα θα πρέπει επομένως να θεσπίζονται σε στενή συνεργασία με ενδιαφερόμενα μέρη από όλους τους σχετικούς τομείς και θα πρέπει να παρέχεται επαρκής ευελιξία προσαρμογής στις νέες εξελίξεις. Στη διάρκεια του προγράμματος 2019-2020 ενδέχεται να ζητηθούν εξωτερικές συμβουλές, μέσω μεταξύ άλλων της χρήσης σχετικών δομών, όπως είναι οι Ευρωπαϊκές Τεχνολογικές Πλατφόρμες.
- (17) Η ανάγκη να συνεχιστεί η πυρηνική έρευνα σε ευρωπαϊκό επίπεδο αναγνωρίστηκε στα αποτελέσματα των συζητήσεων που πραγματοποιήθηκαν στο συνέδριο με τίτλο «Οφέλη και περιορισμοί της έρευνας πυρηνικής στήσης για μια οικονομία χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα», το οποίο έλαβε χώρα στο πλαίσιο διεπιστημονικής μελέτης με τη συμμετοχή, μεταξύ άλλων, εμπειρογνομόνων από τους τομείς της ενέργειας, των οικονομικών και των κοινωνικών επιστημών και συνδιοργανώθηκε από την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή στις Βρυξέλλες στις 26 και 27 Φεβρουαρίου 2013.
- (18) Αναμένεται ότι το πρόγραμμα 2019-2020 θα συμβάλει στην ελκυστικότητα του επαγγέλματος του ερευνητή στην Ένωση. Θα πρέπει να δοθεί η δέουσα προσοχή στη σύσταση της Επιτροπής της 11ης Μαρτίου 2005 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Χάρτα του Ερευνητή και τον Κώδικα Δεοντολογίας για την πρόσληψη ερευνητών⁽¹⁾, καθώς και σε άλλα σχετικά πλαίσια αναφοράς που ορίζονται στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας, τηρουμένου του προαιρετικού χαρακτήρα τους.
- (19) Οι δραστηριότητες που αναπτύσσονται στο πλαίσιο του προγράμματος 2019-2020 θα πρέπει να στοχεύουν στην προώθηση της ισότητας μεταξύ των φύλων στην έρευνα και την καινοτομία, πιο συγκεκριμένα μέσω της αντιμετώπισης των υποκείμενων αιτιών των διαφορών μεταξύ των φύλων, μέσω της πλήρους αξιοποίησης των δυνατοτήτων τόσο των γυναικών όσο και των ανδρών ερευνητών και μέσω της ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου στο περιεχόμενο των έργων ώστε να βελτιωθεί η ποιότητα της έρευνας και να ενισχυθεί η καινοτομία. Οι δραστηριότητες θα πρέπει επίσης να στοχεύουν στην εφαρμογή των αρχών που αφορούν την ισότητα μεταξύ των φύλων όπως προβλέπεται στα άρθρα 2 και 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στο άρθρο 8 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).
- (20) Οι δραστηριότητες έρευνας και καινοτομίας που υποστηρίζει το πρόγραμμα 2019-2020 θα πρέπει να τηρούν τις θεμελιώδεις δεοντολογικές αρχές. Θα πρέπει, όπου κρίνεται σκόπιμο, να λαμβάνονται υπόψη οι γνώμες σε θέματα ενέργειας της Ευρωπαϊκής Ομάδας για τη Δεοντολογία της Επιστήμης και των Νέων Τεχνολογιών. Οι ερευνητικές δραστηριότητες θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν υπόψη το άρθρο 13 της ΣΛΕΕ και να περιορίζουν τη χρήση ζώων στην έρευνα και τις δοκιμές, με απώτερο στόχο την αντικατάσταση της χρήσης ζώων. Όλες οι δραστηριότητες θα πρέπει να διεξάγονται διασφαλίζοντας υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας του ανθρώπου.
- (21) Μεγαλύτερος αντίκτυπος αναμένεται ότι θα επιτευχθεί με τον συνδυασμό του προγράμματος 2019-2020 με ιδιωτικά κεφάλαια στο πλαίσιο συμπράξεων δημόσιου και ιδιωτικού τομέα σε κρίσιμους τομείς όπου η έρευνα και η καινοτομία θα μπορούσαν να συμβάλουν στην επίτευξη των ευρύτερων επιδιώξεων ανταγωνιστικότητας της Ένωσης. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στη συμμετοχή μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων.
- (22) Το πρόγραμμα 2019-2020 θα πρέπει να προωθήσει τη συνεργασία με τρίτες χώρες, ιδίως στο πεδίο της ασφάλειας, με βάση το κοινό συμφέρον και το αμοιβαίο όφελος, προκειμένου ιδίως να προαχθεί η συνεχής βελτίωση της πυρηνικής ασφάλειας.
- (23) Προκειμένου να διατηρηθούν ισότιμοι όροι ανταγωνισμού για όλες τις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στην εσωτερική αγορά, η χρηματοδότηση που παρέχεται από το πρόγραμμα 2019-2020 θα πρέπει να σχεδιαστεί σύμφωνα με τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των δημόσιων δαπανών και να αποφευχθούν στρεβλώσεις της αγοράς, όπως ο παραγκωνισμός της ιδιωτικής χρηματοδότησης, η δημιουργία αναποτελεσματικών δομών αγοράς ή η συντήρηση μη αποδοτικών επιχειρήσεων.
- (24) Η ανάγκη υιοθέτησης μιας νέας προσέγγισης για τον έλεγχο και τη διαχείριση κινδύνου στη χρηματοδότηση της έρευνας στην Ένωση αναγνωρίστηκε στις 4 Φεβρουαρίου 2011 από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του, το οποίο ζήτησε μια νέα ισορροπία μεταξύ εμπιστοσύνης και ελέγχου, καθώς και μεταξύ της ανάληψης και της αποφυγής κινδύνων. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 11ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την απλοποίηση της εκτέλεσης των προγραμμάτων-πλαisiών έρευνας⁽²⁾, ζήτησε μια ρεαλιστική στροφή προς διοικητική και δημοσιονομική απλούστευση και δήλωσε ότι η διαχείριση της ενωσιακής χρηματοδότησης της έρευνας πρέπει να βασίζεται περισσότερο στην εμπιστοσύνη και να έχει μεγαλύτερη ανοχή στους κινδύνους έναντι των συμμετεχόντων.

⁽¹⁾ EE L 75 της 22.3.2005, σ. 67.

⁽²⁾ EE C 74E της 13.3.2012, σ. 34.

- (25) Τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης θα πρέπει να προστατεύονται μέσω αναλογικών μέτρων καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου των δαπανών, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης, του εντοπισμού και της διερεύνησης παρατυπιών, της ανάκτησης απολεσθέντων, αχρεωστήτως καταβληθέντων ή μη ορθώς χρησιμοποιηθέντων κονδυλίων και, εφόσον χρειάζεται, της επιβολής ποινών. Μια αναθεωρημένη στρατηγική ελέγχου, στην οποία η εστίαση θα μετατίθεται από την ελαχιστοποίηση των ποσοστών σφάλματος στον έλεγχο βάσει των κινδύνων και στον εντοπισμό της απάτης, αναμένεται να μειώσει τον φόρτο του ελέγχου για τους συμμετέχοντες.
- (26) Είναι σημαντικό να διασφαλιστεί η χρηστή δημοσιονομική διαχείριση του προγράμματος 2019-2020 και της υλοποίησής του με τον πλέον αποτελεσματικό και φιλικό προς τον χρήστη τρόπο, με παράλληλη μέριμνα για την εξασφάλιση ασφάλειας δικαίου και προσβασιμότητας του προγράμματος 2019-2020 από κάθε συμμετέχοντα. Είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τις οικείες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου («δημοσιονομικός κανονισμός») (*) και με τις απαιτήσεις της απλούστευσης και της βελτίωσης της νομοθεσίας.
- (27) Για τη διασφάλιση της πλέον αποτελεσματικής υλοποίησης και της εύκολης πρόσβασης για όλους τους συμμετέχοντες μέσω απλουστευμένων διαδικασιών, και για την επίτευξη συνεπούς, ολοκληρωμένου και διαφανούς πλαισίου για τους συμμετέχοντες, η συμμετοχή στο πρόγραμμα 2019-2020 και η διάδοση των αποτελεσμάτων της έρευνας θα πρέπει να υπόκειται στους κανόνες που εφαρμόζονται στο πρόγραμμα-πλαίσιο «Ορίζοντας 2020», όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1291/2013, με ορισμένες προσαρμογές ή εξαιρέσεις.
- (28) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η πλέον αποδοτική χρήση των χρηματοδοτικών μέσων πίστωσης και κεφαλαιακής συμμετοχής που έχουν θεσπιστεί βάσει του προγράμματος-πλασίου Ορίζοντας 2020, και να διατηρηθεί παράλληλα ο διακριτός χαρακτήρας των δράσεων του προγράμματος 2019-2020 καθώς και να αξιοποιηθεί πλήρως ο διαθέσιμος προϋπολογισμός, οι επιστροφές που προκύπτουν από οποιοδήποτε από τα χρηματοδοτικά αυτά μέσα λόγω της μη αξιοποίησης των κονδυλίων που διατέθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος 2019-2020 ή του προγράμματος της περιόδου 2014-2018 θα πρέπει να μεταφέρονται απευθείας στο πρόγραμμα 2019-2020.
- (29) Είναι σημαντικό να συνεχιστεί η διευκόλυνση της εκμετάλλευσης της πνευματικής ιδιοκτησίας που αναπτύσσουν οι συμμετέχοντες, προστατεύοντας παράλληλα τα νόμιμα συμφέροντα άλλων συμμετεχόντων και της Κοινότητας σύμφωνα με το κεφάλαιο 2 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας («Συνθήκη Ευρατόμ»).
- (30) Τα Ταμεία Εγγυήσεων των Συμμετεχόντων, τα οποία τελούν υπό τη διαχείριση της Επιτροπής και έχουν συσταθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 1908/2006 του Συμβουλίου (†) και τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 139/2012 του Συμβουλίου (‡), έχουν αποδειχθεί ένας σημαντικός μηχανισμός διασφάλισης ο οποίος μετριάξει τους κινδύνους που συνδέονται με τα οφειλόμενα ποσά τα οποία δεν επιστρέφονται από ασυνεπείς συμμετέχοντες. Το Ταμείο Εγγυήσεων των Συμμετεχόντων που θεσπίστηκε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1290/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (‡) θα πρέπει επίσης να καλύπτει δράσεις στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.
- (31) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίοι όροι για την εφαρμογή των έμμεσων δράσεων βάσει του προγράμματος 2019-2020, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές εξουσίες για την έγκριση προγραμμάτων εργασίας και η εξουσία λήψης απόφασης για την έγκριση της χρηματοδότησης των έμμεσων δράσεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές εξουσίες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (§).
- (32) Η επίτευξη των στόχων του προγράμματος 2019-2020 στους σχετικούς τομείς απαιτεί την υποστήριξη εγκάρσιων δραστηριοτήτων, τόσο στο πλαίσιο του προγράμματος 2019-2020 όσο και από κοινού με τις δραστηριότητες του προγράμματος-πλασίου «Ορίζοντας 2020».
- (33) Η αποτελεσματική διαχείριση των επιδόσεων, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης και της παρακολούθησης, απαιτεί την ανάπτυξη ειδικών δεικτών επιδόσεων οι οποίοι είναι δυνατόν να μετρηθούν με την πάροδο του χρόνου, είναι πραγματικοί, αντικατοπτρίζουν τη λογική παρέμβασης, και επίσης είναι σχετικοί με την κατάλληλη ιεράρχηση στόχων και

(*) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

(†) Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 1908/2006 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 2006, με τον οποίο καθορίζονται οι κανόνες συμμετοχής επιχειρήσεων, ερευνητικών κέντρων και πανεπιστημίων στη δράση που αναλαμβάνεται δυνάμει του έβδομου προγράμματος-πλασίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και οι κανόνες διάδοσης των ερευνητικών αποτελεσμάτων (2007-2011) (ΕΕ L 400 της 30.12.2006, σ. 1.).

(‡) Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 139/2012 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, περί καθορισμού των κανόνων συμμετοχής επιχειρήσεων, ερευνητικών κέντρων και πανεπιστημίων στις έμμεσες δράσεις βάσει του προγράμματος-πλασίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κανόνων διάδοσης των ερευνητικών αποτελεσμάτων (2012-2013) (ΕΕ L 47 της 18.2.2012, σ. 1.).

(§) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1290/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση των κανόνων συμμετοχής και διάδοσης του «Ορίζων 2020 — Πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας (2014-2020)» και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1906/2006 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 81).

(§) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

δραστηριοτήτων. Θα πρέπει να θεσπιστούν κατάλληλοι μηχανισμοί συντονισμού της υλοποίησης και της παρακολούθησης του προγράμματος 2019-2020, αφενός, καθώς και της παρακολούθησης της προόδου, των επιτευγμάτων και της λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας, αφετέρου.

- (34) Έχει ληφθεί η γνώμη του διοικητικού συμβουλίου του JRC, το οποίο συγκροτήθηκε με την απόφαση 96/282/Ευρατόμ της Επιτροπής⁽¹⁾, σχετικά με το επιστημονικό και τεχνολογικό περιεχόμενο του ειδικού προγράμματος για τις άμεσες δράσεις του JRC.
- (35) Για λόγους ασφαλείας δικαίου, θα πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 1314/2013.
- (36) Ζητήθηκε σε εθελοντική βάση η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο και γνωμοδότησε⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

ΘΕΣΠΙΣΗ

Άρθρο 1

Θέσπιση

Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζεται το πρόγραμμα έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2019 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020 («πρόγραμμα 2019-2020»), και διατυπώνονται οι κανόνες συμμετοχής στο εν λόγω πρόγραμμα, συμπεριλαμβανομένης της συμμετοχής σε προγράμματα φορέων χρηματοδότησης οι οποίοι διαχειρίζονται τα κονδύλια που χορηγούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και στις δραστηριότητες που διεξάγονται από κοινού δυνάμει του παρόντος κανονισμού και του προγράμματος-πλαίσιο «Ορίζοντας 2020» για την έρευνα και την καινοτομία (πρόγραμμα-πλαίσιο «Ορίζοντας 2020») που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1291/2013.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «δραστηριότητες έρευνας και καινοτομίας»: όλο το φάσμα των δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης, επίδειξης και καινοτομίας, συμπεριλαμβανομένης της προώθησης της συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, της διάδοσης και βελτιστοποίησης των αποτελεσμάτων και της τόνωσης της κατάρτισης και της κινητικότητας των ερευνητών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας («Κοινότητα»).
- β) «άμεσες δράσεις»: οι δραστηριότητες έρευνας και καινοτομίας που αναλαμβάνει η Επιτροπή μέσω του Κοινού Κέντρου Ερευνών της (εφεξής «JRC»).
- γ) «έμμεσες δράσεις»: οι δραστηριότητες έρευνας και καινοτομίας στις οποίες η Κοινότητα ή η Ένωση («Ένωση») παρέχει χρηματοδοτική στήριξη και οι οποίες αναλαμβάνονται από συμμετέχοντες.
- δ) «σύμπραξη δημόσιου και ιδιωτικού τομέα»: σύμπραξη στην οποία εταίροι από τον ιδιωτικό τομέα, η Κοινότητα και, ενδεχομένως, άλλοι εταίροι, όπως φορείς του δημοσίου, δεσμεύονται να υποστηρίξουν από κοινού την ανάπτυξη και την υλοποίηση προγράμματος έρευνας και καινοτομίας ή δραστηριοτήτων έρευνας και καινοτομίας.
- ε) «σύμπραξη μεταξύ δημόσιων φορέων»: σύμπραξη στην οποία φορείς του δημοσίου ή φορείς με αποστολή δημόσιας υπηρεσίας σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό ή διεθνές επίπεδο δεσμεύονται με την Κοινότητα να υποστηρίξουν από κοινού την ανάπτυξη και την υλοποίηση προγράμματος έρευνας και καινοτομίας ή δραστηριοτήτων έρευνας και καινοτομίας.

Άρθρο 3

Στόχοι

1. Γενικός στόχος του προγράμματος 2019-2020 είναι η άσκηση δραστηριοτήτων πυρηνικής έρευνας και εκπαίδευσης με έμφαση στη συνεχή βελτίωση της πυρηνικής ασφάλειας, της προστασίας και της ακτινοπροστασίας, και ιδίως η δυνητική συμβολή στη μακροπρόθεσμη απαλλαγή του ενεργειακού συστήματος από ανθρακούχες εκπομπές με ασφαλή και αποδοτικό τρόπο. Ο γενικός στόχος υλοποιείται μέσω των δραστηριοτήτων που προσδιορίζονται στο παράρτημα I υπό τη μορφή άμεσων και έμμεσων δράσεων που προωθούν τους ειδικούς στόχους που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3 του παρόντος άρθρου.

⁽¹⁾ Απόφαση της Επιτροπής 96/282/Ευρατόμ, της 10ης Απριλίου 1996, περί αναδιοργάνωσης του Κοινού Κέντρου Ερευνών (ΕΕ L 107 της 30.4.1996, σ. 12).

⁽²⁾ Γνώμη της 11ης Σεπτεμβρίου 2018 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

2. Οι έμμεσες δράσεις του προγράμματος 2019-2020 έχουν τους κατωτέρω ειδικούς στόχους:
 - α) υποστήριξη της ασφάλειας των πυρηνικών συστημάτων·
 - β) συμβολή στην ανάπτυξη ασφαλών μακροπρόθεσμων λύσεων για τη διαχείριση των τελικών παραγόμενων πυρηνικών αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένης της τελικής γεωλογικής διάθεσης καθώς και του διαχωρισμού και της μεταστοιχείωσης·
 - γ) υποστήριξη της ανάπτυξης και της βιωσιμότητας της πυρηνικής εμπειρογνομοσύνης και αριστείας στην Ένωση·
 - δ) υποστήριξη της ακτινοπροστασίας και της ανάπτυξης ιατρικών εφαρμογών της ακτινοβολίας, συμπεριλαμβανομένης μεταξύ άλλων της ασφαλούς και προστατευμένης προμήθειας και χρήσης ραδιοϊσοτόπων·
 - ε) πρόοδος προς την κατάδειξη της σκοπιμότητας της σύντηξης ως πηγής ισχύος μέσω της αξιοποίησης υφιστάμενων και μελλοντικών εγκαταστάσεων σύντηξης·
 - στ) ενέργειες ώστε να τεθούν οι βάσεις για μελλοντικούς σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής από πυρηνική σύντηξη με την ανάπτυξη υλικών, τεχνολογιών και μελετών αρχικής σύλληψης·
 - ζ) προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας·
 - η) διασφάλιση της διαθεσιμότητας και χρήσης ερευνητικών υποδομών πανευρωπαϊκής εμβέλειας.
3. Οι άμεσες δράσεις του προγράμματος 2019-2020 έχουν τους κατωτέρω ειδικούς στόχους:
 - α) βελτίωση της πυρηνικής ασφάλειας, στην οποία περιλαμβάνονται: ασφάλεια πυρηνικών αντιδραστήρων και καυσίμων, διαχείριση αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένης της τελικής γεωλογικής διάθεσης καθώς και του διαχωρισμού και της μεταστοιχείωσης· παροπλισμός και ετοιμότητα για καταστάσεις έκτακτης ανάγκης·
 - β) βελτίωση της πυρηνικής προστασίας, στην οποία περιλαμβάνονται: πυρηνικές διασφαλίσεις, μη διάδοση όπλων, καταπολέμηση της παράνομης εμπορίας και εγκληματολογικές έρευνες περί τα πυρηνικά·
 - γ) αύξηση της αριστείας της επιστημονικής βάσης για την τυποποίηση στον πυρηνικό τομέα·
 - δ) ενίσχυση της διαχείρισης γνώσεων, της εκπαίδευσης και της κατάρτισης·
 - ε) υποστήριξη της πολιτικής της Ένωσης σχετικά με την πυρηνική ασφάλεια και προστασία.

Οποιαδήποτε νέα δραστηριότητα ανατίθεται στο JRC αναλύεται από το διοικητικό συμβούλιο του JRC για να ελεγχθεί η συνοχή τους με δραστηριότητες που πραγματοποιούνται ήδη στα κράτη μέλη.

4. Το πρόγραμμα 2019-2020 υλοποιείται κατά τρόπο που να διασφαλίζει ότι οι προτεραιότητες και δραστηριότητες που λαμβάνουν στήριξη ανταποκρίνονται στις μεταβαλλόμενες ανάγκες και λαμβάνουν υπόψη τις εξελίξεις της επιστήμης, της τεχνολογίας, της καινοτομίας, της χάραξης πολιτικών, των αγορών και της κοινωνίας, ώστε να βελτιστοποιηθούν οι ανθρώπινοι και οικονομικοί πόροι και να αποφευχθεί η επικάλυψη δραστηριοτήτων πυρηνικής έρευνας και ανάπτυξης στην Ένωση.

5. Στο πλαίσιο των ειδικών στόχων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, μπορούν να ληφθούν υπόψη νέες και απρόβλεπτες ανάγκες που προκύπτουν στη διάρκεια υλοποίησης του προγράμματος 2019-2020. Μπορεί για παράδειγμα να περιληφθεί, εάν αιτιολογείται δόντως, η ανταπόκριση σε νεοεμφανιζόμενες ευκαιρίες, κρίσεις και απειλές, σε ανάγκες που σχετίζονται με την ανάπτυξη νέων πολιτικών της Ένωσης και η πιλοτική εφαρμογή δράσεων των οποίων η στήριξη προβλέπεται στο πλαίσιο μελλοντικών προγραμμάτων.

Άρθρο 4

Προϋπολογισμός

1. Το χρηματοδοτικό κονδύλιο για την υλοποίηση του προγράμματος 2019-2020 ανέρχεται σε 770 220 000 EUR. Το εν λόγω ποσό κατανέμεται ως εξής:
 - α) έμμεσες δράσεις για το πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης σχετικά με τη σύντηξη: 349 834 000 EUR·
 - β) έμμεσες δράσεις για πυρηνική σχάση, ασφάλεια και ακτινοπροστασία: 151 579 000 EUR·
 - γ) άμεσες δράσεις: 268 807 000 EUR.

Για την υλοποίηση των έμμεσων δράσεων του προγράμματος 2019-2020, το ποσοστό για τις διοικητικές δαπάνες της Επιτροπής δεν υπερβαίνει κατά μέσο όρο το 6 % του συνδυασμένου συνόλου των ποσών που καθορίζονται στα στοιχεία α) και β) του πρώτου εδαφίου κατά τη διάρκεια του προγράμματος 2019-2020.

2. Το χρηματοδοτικό κονδύλιο του προγράμματος 2019-2020 μπορεί να καλύψει δαπάνες οι οποίες σχετίζονται με τις δραστηριότητες προετοιμασίας, παρακολούθησης, ελέγχου, λογιστικού ελέγχου και αξιολόγησης που απαιτούνται για τη διαχείριση του προγράμματος και για την επίτευξη των στόχων του, ιδίως μελέτες και συναντήσεις εμπειρογνομόνων, εφόσον σχετίζονται με τους γενικούς στόχους του παρόντος κανονισμού, και δαπάνες που συνδέονται με δίκτυα τεχνολογίας των πληροφοριών με επίκεντρο την επεξεργασία και ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και όλες τις άλλες δαπάνες τεχνικής και

διοικητικής συνδρομής στις οποίες υποβάλλεται η Επιτροπή για τη διαχείριση του προγράμματος 2019-2020. Οι δαπάνες για τις συνεχείς και επαναλαμβανόμενες δράσεις, π.χ. λογιστικοί και λοιποί έλεγχοι και δίκτυα ΤΠ καλύπτονται εντός των ορίων των διοικητικών δαπανών της Επιτροπής που καθορίζονται στην παράγραφο 1.

3. Εφόσον είναι αναγκαίο και δεόντως δικαιολογημένο, μπορούν να εγγράφονται πιστώσεις στον προϋπολογισμό μετά το 2020 για την κάλυψη δαπανών τεχνικής και διοικητικής συνδρομής, προκειμένου να καταστεί εφικτή η διαχείριση δράσεων που δεν θα έχουν ολοκληρωθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020.

4. Εάν οι άμεσες δράσεις συμβάλλουν σε πρωτοβουλίες θεσπιζόμενες από οντότητες στις οποίες η Επιτροπή έχει αναθέσει την εκτέλεση καθηκόντων σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 και το άρθρο 15, η εν λόγω συμβολή δεν θεωρείται μέρος της χρηματοδοτικής συνεισφοράς που χορηγείται στις εν λόγω πρωτοβουλίες.

5. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων από τον προϋπολογισμό μπορούν να κατανεμηθούν σε ετήσιες δόσεις. Κάθε έτος η Επιτροπή δεσμεύει τις ετήσιες δόσεις, λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο των δράσεων που λαμβάνουν χρηματοδοτική στήριξη, τις εκτιμώμενες ανάγκες και τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.

Άρθρο 5

Σύνδεση τρίτων χωρών

1. Το πρόγραμμα 2019-2020 είναι ανοικτό στη σύνδεση:

a) χωρών υπό ένταξη, υποψήφιων χωρών και δυνάμει υποψήφιων χωρών, σύμφωνα με τις γενικές αρχές και τους γενικούς όρους και προϋποθέσεις για τη συμμετοχή των εν λόγω χωρών σε προγράμματα της Ένωσης που θεσπίζονται στις αντίστοιχες συμφωνίες-πλαίσια και στις αποφάσεις των συμβουλίων σύνδεσης ή σε παρόμοιες συμφωνίες·

β) μελών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) ή χωρών ή εδαφών που καλύπτονται από την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας και πληρούν όλα τα ακόλουθα κριτήρια:

i) καλές ικανότητες στην επιστήμη, την τεχνολογία και την καινοτομία·

ii) καλό ιστορικό συμμετοχής σε προγράμματα έρευνας και καινοτομίας της Ένωσης·

iii) δίκαιη και ισότιμη μεταχείριση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας·

γ) χώρες ή εδάφη που είναι συνδεδεμένες με το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο της Ευρατόμ ή το πρόγραμμα έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρατόμ για την περίοδο 2014-2018.

2. Οι ειδικοί όροι και προϋποθέσεις για τη συμμετοχή των συνδεδεμένων χωρών στο πρόγραμμα 2019-2020, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδοτικής συνεισφοράς, με βάση το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν της συνδεδεμένης χώρας, καθορίζονται από διεθνείς συμφωνίες μεταξύ της Ένωσης και των συνδεδεμένων χωρών.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Υλοποίηση, διαχείριση και μορφές στήριξης

Άρθρο 6

Διαχείριση και μορφές κοινοτικής στήριξης

1. Το πρόγραμμα 2019-2020 υλοποιείται μέσω έμμεσων δράσεων που χρησιμοποιούν μία ή περισσότερες από τις μορφές χρηματοδότησης οι οποίες προβλέπονται στον δημοσιονομικό κανονισμό, και συγκεκριμένα επιχορηγήσεις, έπαθλα, δημόσιες συμβάσεις και χρηματοδοτικά μέσα. Η κοινοτική στήριξη αποτελείται επίσης από άμεσες δράσεις με τη μορφή δραστηριοτήτων έρευνας και καινοτομίας που αναλαμβάνει το JRC.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10 της Συνθήκης Ευρατόμ, η Επιτροπή μπορεί να αναθέσει τμήμα της υλοποίησης του προγράμματος 2019-2020 στους φορείς χρηματοδότησης που αναφέρονται στο άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του δημοσιονομικού κανονισμού.

Η Επιτροπή μπορεί επίσης να αναθέσει την υλοποίηση έμμεσων δράσεων στο πλαίσιο του προγράμματος 2019-2020 σε φορείς που δημιουργούνται ή στους οποίους γίνεται αναφορά στο πρόγραμμα-πλαίσιο Ορίζοντας 2020.

3. Η Επιτροπή εκδίδει μέσω εκτελεστικών πράξεων, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3, την απόφαση σχετικά με την έγκριση της χρηματοδότησης έμμεσων δράσεων.

Άρθρο 7

Κανόνες συμμετοχής και διάδοσης ερευνητικών αποτελεσμάτων

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου, η συμμετοχή οποιασδήποτε νομικής οντότητας σε έμμεσες δράσεις που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του προγράμματος 2019-2020 διέπεται από τους κανόνες που διατυπώνονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1290/2013.

2. Για τους σκοπούς του προγράμματος 2019-2020, οι «κανόνες ασφαλείας» που αναφέρονται στο άρθρο 43 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1290/2013 περιλαμβάνουν τα αμυντικά συμφέροντα των κρατών μελών κατά την έννοια του άρθρου 24 της Συνθήκης Ευρατόμ.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 44 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1290/2013, η Επιτροπή ή ο φορέας χρηματοδότησης μπορεί, όσον αφορά τα αποτελέσματα που παράγονται από συμμετέχοντες οι οποίοι έχουν λάβει χρηματοδοτική συνεισφορά από την Κοινότητα, να εγείρει αντιρρήσεις για μεταβιβάσεις κυριότητας ή παροχές αποκλειστικής ή μη αποκλειστικής άδειας σε τρίτους εγκατεστημένους σε τρίτη χώρα η οποία δεν είναι συνδεδεμένη με το πρόγραμμα 2019-2020, εάν θεωρεί ότι η μεταβίβαση ή παροχή δεν συνάδει με τα συμφέροντα ανάπτυξης της ανταγωνιστικότητας της οικονομίας της Ένωσης ή ότι αντίκειται σε δεοντολογικές αρχές ή ότι ανακινεί ζητήματα προστασίας. Στα «ζητήματα προστασίας» περιλαμβάνονται τα αμυντικά συμφέροντα των κρατών μελών κατά την έννοια του άρθρου 24 της Συνθήκης Ευρατόμ.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 49 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1290/2013, η Κοινότητα και οι κοινές επιχειρήσεις της, για τους σκοπούς ανάπτυξης, εφαρμογής και παρακολούθησης των πολιτικών και των προγραμμάτων της Κοινότητας ή των υποχρεώσεων που αναλαμβάνουν μέσω της διεθνούς συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, απολαύουν δικαιωμάτων πρόσβασης στα αποτελέσματα συμμετέχοντος που έχει λάβει χρηματοδοτική συνεισφορά από την Κοινότητα. Τα εν λόγω δικαιώματα πρόσβασης περιλαμβάνουν το δικαίωμα εκχώρησης άδειας σε τρίτους για χρήση των αποτελεσμάτων σε δημόσιες συμβάσεις και το δικαίωμα περαιτέρω εκχώρησης αδειών, περιορίζονται δε σε μη εμπορική και μη ανταγωνιστική χρήση και παραχωρούνται ατελώς.

3. Το Ταμείο Εγγυήσεων των Συμμετεχόντων που θεσπίστηκε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1290/2013 καλύπτει τον κίνδυνο που συνδέεται με τη μη είσπραξη ποσών οφειλόμενων από συμμετέχοντες σε δράσεις που χρηματοδοτήθηκαν μέσω επιχορηγήσεων από την Επιτροπή ή φορέων χρηματοδότησης βάσει του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

Εγκάρσιες δραστηριότητες

1. Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι του προγράμματος 2019-2020 και να αντιμετωπιστούν οι προκλήσεις που είναι κοινές για το πρόγραμμα 2019-2020 και το πρόγραμμα-πλαίσιο Ορίζοντας 2020, δραστηριότητες οι οποίες αφορούν τόσο τις έμμεσες δράσεις που προβλέπονται στο παράρτημα I και τις έμμεσες δραστηριότητες που υλοποιούν το ειδικό πρόγραμμα του προγράμματος-πλαισίου «Ορίζοντας 2020», όπως θεσπίστηκε με την απόφαση 2013/743/ΕΕ του Συμβουλίου (1), μπορούν να ωφεληθούν από τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Ένωσης.

2. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου χρηματοδοτική συνεισφορά μπορεί να συνδυαστεί με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές για έμμεσες δράσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού και στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1291/2013, και να υλοποιηθούν μέσω ενιαίου μηχανισμού χρηματοδότησης.

Άρθρο 9

Ισότητα των φύλων

Το πρόγραμμα 2019-2020 διασφαλίζει την αποτελεσματική προώθηση της ισότητας των φύλων και της διάστασης του φύλου στην έρευνα και την καινοτομία.

Άρθρο 10

Αρχές δεοντολογίας

1. Όλες οι δραστηριότητες έρευνας και καινοτομίας που διεξάγονται στο πλαίσιο του προγράμματος 2019-2020 συμμορφώνονται με τις αρχές δεοντολογίας και τη σχετική εθνική, ενωσιακή και διεθνή νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένων του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής σύμβασης για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου καθώς και των συμπληρωματικών πρωτοκόλλων της.

(1) Απόφαση του Συμβουλίου 2013/743/ΕΕ, της 3ης Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του ειδικού προγράμματος υλοποίησης του προγράμματος Ορίζων 2020 — Πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία (2014-2020) και για την κατάργηση των αποφάσεων 2006/971/ΕΚ, 2006/972/ΕΚ, 2006/973/ΕΚ, 2006/974/ΕΚ και 2006/975/ΕΚ (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 965).

Ιδιαίτερη προσοχή δίνεται στην αρχή της αναλογικότητας, στο δικαίωμα στην ιδιωτική ζωή, στο δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, στο δικαίωμα στη σωματική και διανοητική ακεραιότητα του ατόμου, στο δικαίωμα της μη εισαγωγής διακρίσεων και στην ανάγκη διασφάλισης υψηλού επιπέδου προστασίας της ανθρώπινης υγείας.

2. Οι δραστηριότητες έρευνας και καινοτομίας που ασκούνται στο πλαίσιο του προγράμματος 2019-2020 εστιάζουν αποκλειστικά στις εφαρμογές πολιτικού χαρακτήρα.

Άρθρο 11

Προγράμματα εργασίας

1. Η Επιτροπή εκδίδει μέσω εκτελεστικών πράξεων, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3, τα προγράμματα εργασίας για την υλοποίηση έμμεσων δράσεων. Τα προγράμματα εργασίας επιτρέπουν προσεγγίσεις «εκ των κάτω προς τα άνω», οι οποίες αντιμετωπίζουν τους στόχους με καινοτόμους τρόπους.

Τα προγράμματα εργασίας ορίζουν τα βασικά στοιχεία υλοποίησης των δράσεων σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται οι λεπτομερείς στόχοι τους, η σχετική χρηματοδότηση και το χρονοδιάγραμμα, καθώς και μια πολυετής προσέγγιση και στρατηγικοί προσανατολισμοί για τα επόμενα έτη υλοποίησης.

2. Για τις άμεσες δράσεις, η Επιτροπή καταρτίζει, σύμφωνα με την απόφαση 96/282/Ευρατόμ, πολυετές πρόγραμμα εργασίας, στο οποίο ορίζονται με περισσότερες λεπτομέρειες οι στόχοι και οι επιστημονικές και τεχνολογικές προτεραιότητες που παρουσιάζονται στο παράρτημα I, καθώς και το χρονοδιάγραμμα υλοποίησης.

Το ανωτέρω πολυετές πρόγραμμα εργασίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο λαμβάνει επίσης υπόψη τις σχετικές ερευνητικές δραστηριότητες που διεξάγονται από τα κράτη μέλη, τις συνδεδεμένες χώρες, καθώς και ευρωπαϊκούς και διεθνείς οργανισμούς. Το πρόγραμμα επικαιροποιείται όποτε και όπως κρίνεται σκόπιμο.

3. Τα προγράμματα εργασίας που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 λαμβάνουν υπόψη την τρέχουσα κατάσταση της επιστήμης, της τεχνολογίας και της καινοτομίας σε εθνικό, ενωσιακό και διεθνές επίπεδο, καθώς και τις σχετικές εξελίξεις στην ασκούμενη πολιτική, την αγορά και την κοινωνία. Επικαιροποιούνται όποτε και όπως κρίνεται σκόπιμο.

4. Τα προγράμματα εργασίας που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 περιλαμβάνουν ενότητα στην οποία προσδιορίζονται οι εγκάρσιες δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 8.

Άρθρο 12

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Πρόκειται για επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Η επιτροπή συνεδριάζει σε δύο διαφορετικές συνθέσεις, μία για θέματα του προγράμματος 2019-2020 σχετικά με τη σχέση και μία για θέματα σχετικά με τη σύντηξη.

Προκειμένου να διευκολυνθεί η εφαρμογή του προγράμματος 2019-2020, για κάθε συνεδρίαση της επιτροπής όπως ορίζεται στην ημερήσια διάταξη, η Επιτροπή καταβάλλει, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που έχει εκδώσει, τα έξοδα ενός αντιπροσώπου ανά κράτος μέλος καθώς και ενός εμπειρογνώμονα/συμβούλου ανά κράτος μέλος για τα σημεία της ημερήσιας διάταξης για τα οποία ένα κράτος μέλος χρειάζεται ειδική εμπειρογνωμοσύνη.

3. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται η διαδικασία εξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

4. Σε περίπτωση που η γνώμη της επιτροπής πρέπει να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η διαδικασία αυτή ολοκληρώνεται χωρίς αποτέλεσμα όταν, εντός της προθεσμίας έκδοσης της γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή το ζητήσουν τα μέλη της επιτροπής με απλή πλειοψηφία.

Άρθρο 13

Παροχή ενημέρωσης στην επιτροπή

Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά την επιτροπή του άρθρου 12 σχετικά με τη γενικότερη πρόοδο υλοποίησης του προγράμματος Ευρατόμ και της παρέχει εγκαίρως πληροφορίες σχετικά με όλες τις έμμεσες δράσεις που προτείνονται ή χρηματοδοτούνται δυνάμει του προγράμματος 2019-2020.

Άρθρο 14

Εξωτερικές συμβουλές και συμμετοχή της κοινωνίας

1. Για την υλοποίηση του προγράμματος 2019-2020 λαμβάνονται υπόψη οι συμβουλές και εισηγήσεις που παρέχονται, κατά περίπτωση, από:
 - α) την Επιστημονική και Τεχνική Επιτροπή Ευρατόμ όπως ορίζει το άρθρο 134 της Συνθήκης Ευρατόμ,
 - β) ανεξάρτητες συμβουλευτικές ομάδες εμπειρογνομόνων υψηλού επιπέδου που συγκροτούνται από την Επιτροπή,
 - γ) δομές διαλόγου που έχουν συσταθεί βάσει διεθνών επιστημονικών και τεχνολογικών συμφωνιών,
 - δ) δραστηριότητες προσανατολισμένες στο μέλλον,
 - ε) στοχευμένες δημόσιες διαβουλεύσεις (στις οποίες περιλαμβάνονται, ανάλογα με την περίπτωση, περιφερειακές και εθνικές αρχές ή ενδιαφερόμενα μέρη) και
 - στ) διαφανείς και διαδραστικές διαδικασίες που διασφαλίζουν τη στήριξη υπεύθυνων εργασιών έρευνας και καινοτομίας.
2. Επίσης, λαμβάνονται πλήρως υπόψη τα θεματολόγια έρευνας και καινοτομίας που καταρτίστηκαν, μεταξύ άλλων, από τις Ευρωπαϊκές Τεχνολογικές Πλατφόρμες, τις Πρωτοβουλίες Κοινού Προγραμματισμού και τις Ευρωπαϊκές Συμπράξεις Καινοτομίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Ειδικά πεδία δράσης

Άρθρο 15

Μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις

Δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην εξασφάλιση της επαρκούς συμμετοχής των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) καθώς και του ιδιωτικού τομέα εν γένει στο πρόγραμμα 2019-2020 καθώς και του αντίκτυπου της καινοτομίας σε αυτές. Οι ποσοτικές και ποιοτικές εκτιμήσεις της συμμετοχής των ΜΜΕ πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των ρυθμίσεων αξιολόγησης και παρακολούθησης.

Άρθρο 16

Συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα και μεταξύ δημόσιων φορέων

- Για την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού, μπορεί να υλοποιούνται ειδικές δραστηριότητες του προγράμματος 2019-2020 μέσω:
- α) κοινών επιχειρήσεων που ιδρύονται βάσει του κεφαλαίου 5 της Συνθήκης Ευρατόμ,
 - β) συμπράξεων μεταξύ δημόσιων φορέων, βάσει του μηχανισμού χρηματοδότησης «δράσεις συγχρηματοδότησης προγράμματος»,
 - γ) συμβατικών συμπράξεων δημόσιου και ιδιωτικού τομέα, όπως αναφέρονται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1291/2013.

Άρθρο 17

Διεθνής συνεργασία με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς

1. Οντότητες εγκατεστημένες σε τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμοί είναι επιλέξιμοι για συμμετοχή στις έμμεσες δράσεις του προγράμματος 2019-2020 υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1290/2013. Εξαιρέσεις στη γενική αρχή προβλέπονται στο άρθρο 7 του παρόντος κανονισμού. Η διεθνής συνεργασία με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς προωθείται από το πρόγραμμα 2019-2020 με σκοπό:
 - α) την ενίσχυση της αριστείας και ελκυστικότητας της Ένωσης για την έρευνα και την καινοτομία, καθώς και της οικονομικής και βιομηχανικής ανταγωνιστικότητάς της·
 - β) την αποτελεσματική αντιμετώπιση κοινών κοινωνικών προκλήσεων·
 - γ) τη στήριξη των στόχων της εξωτερικής και της αναπτυξιακής πολιτικής της Ένωσης και τη συμπλήρωση των προγραμμάτων της εξωτερικής και της αναπτυξιακής πολιτικής και την επίδωξη συνεργειών με άλλες πολιτικές της Ένωσης.
2. Οι στοχευμένες δράσεις με στόχο την προώθηση της συνεργασίας με συγκεκριμένες τρίτες χώρες ή ομάδες τρίτων χωρών υλοποιούνται με βάση τη στρατηγική προσέγγιση καθώς και το κοινό συμφέρον, τις προτεραιότητες και το αμοιβαίο όφελος, λαμβανομένων υπόψη των επιστημονικών και τεχνολογικών ικανοτήτων τους και των ευκαιριών της αγοράς, καθώς και του αναμενόμενου αντίκτυπου.

Θα πρέπει να ενθαρρύνεται η αμοιβαία πρόσβαση σε προγράμματα τρίτων χωρών. Προκειμένου να μεγιστοποιηθεί ο αντίκτυπος, προωθούνται ο συντονισμός και οι συνέργειες με πρωτοβουλίες των κρατών μελών και των συνδεδεμένων χωρών. Η φύση της συνεργασίας ενδέχεται να ποικίλλει ανάλογα με τις συγκεκριμένες χώρες-εταίρους.

Στις προτεραιότητες συνεργασίας λαμβάνονται υπόψη οι εξελίξεις της ενωσιακής πολιτικής, οι ευκαιρίες συνεργασίας με τρίτες χώρες και η δίκαιη και ισότιμη μεταχείριση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας.

Άρθρο 18

Ενημέρωση, επικοινωνία, εκμετάλλευση και διάδοση

1. Κατά την υλοποίηση του προγράμματος 2019-2020, οι δραστηριότητες επικοινωνίας και διάδοσης θεωρούνται αναπόσπαστο τμήμα όλων των δράσεων που λαμβάνουν στήριξη από το πρόγραμμα 2019-2020.
2. Οι δραστηριότητες επικοινωνίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορεί να περιλαμβάνουν:
 - α) πρωτοβουλίες που στοχεύουν στην καλύτερη ενημέρωση και τη διευκόλυνση της πρόσβασης σε χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος 2019-2020, ιδιαίτερα για τις περιφέρειες ή τους τύπους συμμετεχόντων που έχουν σχετικά χαμηλή συμμετοχή
 - β) στοχοθετημένη συνδρομή σε έργα και κοινοπραξίες προκειμένου να τους παρασχεθεί πρόσβαση στις αναγκαίες δεξιότητες με σκοπό τη βελτιστοποίηση της κοινοποίησης, της εκμετάλλευσης και της διάδοσης αποτελεσμάτων
 - γ) πρωτοβουλίες για την ενίσχυση του διαλόγου και της συζήτησης με το κοινό, με θέμα επιστημονικά, τεχνολογικά και σχετικά με την καινοτομία ζητήματα, και την αξιοποίηση των μέσων κοινωνικής δικτύωσης και άλλων καινοτόμων τεχνολογιών και μεθοδολογιών
 - δ) ανακοίνωση των πολιτικών προτεραιοτήτων της Ένωσης εφόσον σχετίζονται με τους στόχους του παρόντος κανονισμού, ειδικότερα παροχή από την Επιτροπή έγκαιρης και λεπτομερούς πληροφόρησης στα κράτη μέλη.
3. Με την επιφύλαξη της Συνθήκης Ευρατόμ και της σχετικής νομοθεσίας της Ένωσης, οι δραστηριότητες διάδοσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορεί να περιλαμβάνουν:
 - α) δραστηριότητες που συγκεντρώνουν τα αποτελέσματα σειράς έργων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που μπορεί να χρηματοδοτούνται από άλλες πηγές, προκειμένου να παρέχονται φιλικές προς τους χρήστες βάσεις δεδομένων και εκθέσεις που συνοψίζουν τα κύρια ευρήματα
 - β) διάδοση των αποτελεσμάτων σε υπευθύνους χάραξης πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων των οργανισμών τυποποίησης, προκειμένου να προωθηθεί η χρήση των σχετικών με την πολιτική αποτελεσμάτων από τους κατάλληλους φορείς σε διεθνές, ενωσιακό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Έλεγχος

Άρθρο 19

Λογιστικοί και λοιποί έλεγχοι

1. Το σύστημα ελέγχου που έχει θεσπιστεί για την υλοποίηση του παρόντος κανονισμού θα σχεδιαστεί κατά τρόπο ώστε να παρέχει εύλογη βεβαιότητα για την επίτευξη κατάλληλης διαχείρισης των κινδύνων που σχετίζονται με την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα των πράξεων, καθώς και τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων συναλλαγών, λαμβανομένου υπόψη του πολυετούς χαρακτήρα των προγραμμάτων, καθώς και της φύσης των σχετικών πληρωμών.
2. Το σύστημα ελέγχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 διασφαλίζει την κατάλληλη ισορροπία μεταξύ εμπιστοσύνης και ελέγχου, λαμβάνοντας υπόψη τις διοικητικές και λοιπές δαπάνες των ελέγχων σε όλα τα επίπεδα, ιδιαίτερα για τους συμμετέχοντες, ώστε να μπορούν να επιτευχθούν οι στόχοι του προγράμματος 2019-2020 και να προσελκυστούν σε αυτό οι άριστοι ερευνητές και οι πλέον καινοτόμες επιχειρήσεις.
3. Ως μέρος του συστήματος ελέγχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η στρατηγική λογιστικού ελέγχου των δαπανών των έμμεσων δράσεων του προγράμματος 2019-2020 βασίζεται στον δημοσιονομικό έλεγχο αντιπροσωπευτικού δείγματος δαπανών σε ολόκληρο το πρόγραμμα 2019-2020. Το εν λόγω αντιπροσωπευτικό δείγμα συμπληρώνεται από στοιχεία επιλεγόμενα βάσει εκτίμησης των κινδύνων που συνδέονται με τις δαπάνες.

Οι λογιστικοί έλεγχοι των δαπανών των έμμεσων δράσεων στο πλαίσιο του προγράμματος 2019-2020 διεξάγονται με συνεκτικό τρόπο, σύμφωνα με τις αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας, ώστε να ελαχιστοποιείται ο φόρτος του λογιστικού ελέγχου για τους συμμετέχοντες.

Άρθρο 20

Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

1. Κατά την υλοποίηση δράσεων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας, με τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και με την ανάκτηση, σε περίπτωση που διαπιστωθούν παρατυπίες, των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, καθώς επίσης, οσάκις κρίνεται σκόπιμο, με την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών διοικητικών και χρηματικών ποινών.

2. Η Επιτροπή ή οι εκπρόσωποί της και το Ελεγκτικό Συνέδριο έχουν την εξουσία να ελέγχουν, βάσει εγγράφων και επιτόπου, όλους τους δικαιούχους επιχορηγήσεων, τους αναδόχους και τους υπεργολάβους που έχουν λάβει κονδύλια της Ένωσης βάσει του παρόντος κανονισμού.

Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, οι λογιστικοί έλεγχοι από την Επιτροπή μπορούν να πραγματοποιούνται έως και δύο έτη μετά την τελική πληρωμή.

3. Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) δύναται να διενεργεί έρευνες, μεταξύ άλλων, επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις, σύμφωνα με τις διατάξεις και τις διαδικασίες που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾ και στον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου⁽²⁾, με στόχο τη διαπίστωση τυχόν απάτης, διαφθοράς ή οποιασδήποτε άλλης παράνομης δραστηριότητας εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης σε σχέση με συμφωνία ή απόφαση επιχορήγησης ή με σύμβαση που χρηματοδοτείται βάσει του προγράμματος 2019-2020.

4. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1, 2 και 3, οι συμφωνίες συνεργασίας με τρίτες χώρες και με διεθνείς οργανισμούς, οι συμβάσεις, οι συμφωνίες επιχορήγησης και οι αποφάσεις επιχορήγησης που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού περιέχουν διατάξεις με τις οποίες η Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και η OLAF εξουσιοδοτούνται ρητώς να διενεργούν τέτοιους λογιστικούς ελέγχους και έρευνες, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Παρακολούθηση και αξιολόγηση

Άρθρο 21

Παρακολούθηση

1. Η Επιτροπή παρακολουθεί την υλοποίηση του προγράμματος 2019-2020 σε ετήσια βάση, συμπεριλαμβανομένων της προόδου και των επιτευγμάτων. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά την επιτροπή του άρθρου 12.

2. Η Επιτροπή υποβάλλει εκθέσεις και θέτει στη διάθεση του κοινού τα αποτελέσματα της παρακολούθησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 22

Αξιολόγηση

1. Οι αξιολογήσεις πραγματοποιούνται εγκαίρως ώστε να τροφοδοτούν με στοιχεία τη διαδικασία λήψης αποφάσεων.

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2022, η Επιτροπή διενεργεί, με τη συνδρομή ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων που επιλέγονται με διαφανή διαδικασία, εκ των υστέρων αξιολόγηση του προγράμματος 2019-2020. Η εν λόγω αξιολόγηση καλύπτει το σκεπτικό, την υλοποίηση και τα επιτεύγματα, καθώς και τον μακροπρόθεσμο αντίκτυπο και τη βιωσιμότητα των μέτρων, προκειμένου να τροφοδοτήσει με στοιχεία κάθε απόφαση σχετικά με ενδεχόμενη ανανέωση, τροποποίηση ή αναστολή μεταγενέστερου μέτρου.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, οι άμεσες και έμμεσες δράσεις του προγράμματος 2019-2020 θα αποτελέσουν αντικείμενο χωριστών αξιολογήσεων.

3. Οι αξιολογήσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 εκτιμούν την πρόοδο που συντελείται στην πορεία επίτευξης των στόχων που τίθενται στο άρθρο 3, συνεκτιμώντας τους σχετικούς δείκτες επιδόσεων που ορίζονται στο παράρτημα II.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξεκριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2).

4. Εφόσον χρειαστεί και είναι διαθέσιμα, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τα αναγκαία δεδομένα και πληροφορίες για την παρακολούθηση και αξιολόγηση των σχετικών μέτρων.
5. Η Επιτροπή ανακοινώνει τα συμπεράσματα των αξιολογήσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, καθώς και τις παρατηρήσεις της, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΤΕΛΙΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 23

Κατάργηση και μεταβατικές διατάξεις

1. Ο κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 1314/2013 καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 2019.
2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1 οι δραστηριότητες ή οι δράσεις που λαμβάνουν χρηματοδοτική στήριξη από την Κοινότητα βάσει του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1314/2013 εξακολουθούν να διέπονται από τους κανόνες που εφαρμόζονται σε αυτές τις δραστηριότητες ή δράσεις έως τη διακοπή, την ολοκλήρωση ή τον τερματισμό τους. Εάν απαιτηθεί, τυχόν εναπομένοντα καθήκοντα της επιτροπής που συστάθηκε δυνάμει του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1314/2013 θα αναληφθούν από την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 12 του παρόντος κανονισμού.
3. Το χρηματοδοτικό κονδύλιο που προβλέπεται στο άρθρο 4 μπορεί επίσης να καλύψει τις δαπάνες τεχνικής και διοικητικής συνδρομής που είναι απαραίτητες για να εξασφαλιστεί η μετάβαση μεταξύ του προγράμματος 2019-2020 και των μέτρων που θεσπίζονται δυνάμει του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1314/2013.
4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 209 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του δημοσιονομικού κανονισμού, οι ετήσιες επιστροφές που παράγονται από χρηματοδοτικό μέσο το οποίο έχει συσταθεί βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 και προκύπτουν από τη μη χρήση κονδυλίων που διατέθηκαν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού ή του κανονισμού (Ευρατόμ) 1314/2013 αποδίδονται στο πρόγραμμα 2019-2020.

Άρθρο 24

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και εφαρμόζεται άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 15 Οκτωβρίου 2018.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

F. MOGHERINI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Φιλοσοφία του προγράμματος 2019-2020 — προετοιμάζοντας το έδαφος για το 2020

Με την επίτευξη των στόχων που τίθενται στο άρθρο 3, το πρόγραμμα 2019-2020 θα ενισχύσει τα αποτελέσματα όσον αφορά τις τρεις προτεραιότητες του προγράμματος-πλαίσου «Ορίζοντας 2020», ήτοι την επιστήμη αριστείας, τη βιομηχανική υπεροχή και τις κοινωνικές προκλήσεις.

Η πυρηνική ενέργεια αποτελεί ένα στοιχείο της συζήτησης σχετικά με την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος και τη μείωση της ενεργειακής εξάρτησης της Ευρώπης από τις εισαγωγές. Στο ευρύτερο πλαίσιο της εξεύρεσης βιώσιμου ενεργειακού μείγματος για το μέλλον, το πρόγραμμα 2019-2020 θα συμβάλει εξάλλου μέσω των ερευνητικών του δραστηριοτήτων στη συζήτηση για τα πλεονεκτήματα και τους περιορισμούς της ενέργειας από την πυρηνική σχέση για μια οικονομία χαμηλών εκπομπών άνθρακα. Διασφαλίζοντας τη συνεχή βελτίωση της πυρηνικής ασφάλειας, οι πλέον προηγμένες πυρηνικές τεχνολογίες μπορούν επίσης να οδηγήσουν σε σημαντικές βελτιώσεις όσον αφορά την αποτελεσματικότητα και τη χρήση των πόρων, καθώς και την παραγωγή λιγότερων αποβλήτων σε σχέση με τις σημερινές τεχνικές. Θα δοθεί η μεγαλύτερη δυνατή προσοχή στις πτυχές της πυρηνικής ασφάλειας.

Το πρόγραμμα 2019-2020 θα ενισχύσει το πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας στο πεδίο της πυρηνικής ενέργειας και θα συντονίσει τις ερευνητικές προσπάθειες των κρατών μελών, αποτρέποντας έτσι άσκοπες επικαλύψεις, διατηρώντας «κρίσιμη μάζα» σε βασικούς τομείς και διασφαλίζοντας ότι η δημόσια χρηματοδότηση χρησιμοποιείται με βέλτιστο τρόπο. Ωστόσο, ο συντονισμός δεν θα εμποδίσει τα κράτη μέλη να διαθέτουν προγράμματα για την κάλυψη εθνικών αναγκών.

Η στρατηγική για την ανάπτυξη της σύντηξης ως αξιόπιστης επιλογής για την εμπορική παραγωγή ενέργειας χωρίς άνθρακα θα ακολουθήσει έναν χάρτη πορείας με ορόσημα για την επίτευξη του απώτερου στόχου όσον αφορά την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας μέχρι το 2050. Για την υλοποίηση αυτής της στρατηγικής πρέπει να πραγματοποιηθεί αναδιάρθρωση των εργασιών που αφορούν τη σύντηξη στην Ένωση, συμπεριλαμβανομένης της διακυβέρνησης, της χρηματοδότησης και της διαχείρισης, προκειμένου να διασφαλιστεί η μετατόπιση της έμφασης από την καθαρή έρευνα στον σχεδιασμό, την κατασκευή και τη λειτουργία μελλοντικών εγκαταστάσεων, όπως οι αντιδραστήρες ITER, DEMO και άλλες εγκαταστάσεις. Για τον σκοπό αυτό θα χρειαστεί στενή συνεργασία μεταξύ ολόκληρης της κοινότητας πυρηνικής σύντηξης στην Ένωση, της Επιτροπής και των εθνικών φορέων χρηματοδότησης.

Προκειμένου να διατηρήσει την εμπειρογνομosύνη που είναι αναγκαία σε επίπεδο Ένωσης για την επίτευξη των ανωτέρω στόχων, το πρόγραμμα 2019-2020 πρέπει να ενισχύσει περαιτέρω τον ρόλο του στην κατάρτιση μέσω της δημιουργίας εγκαταστάσεων εκπαίδευσης πανευρωπαϊκού ενδιαφέροντος όπου θα προσφέρονται προγράμματα ειδικού σκοπού. Με τον τρόπο αυτό θα συνεχίσει να προάγει τον Ευρωπαϊκό Χώρο Έρευνας και την περαιτέρω ένταξη νέων κρατών μελών και συνδεδεμένων χωρών.

Δραστηριότητες που είναι αναγκαίες για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος

Έμμεσες δράσεις

Προκειμένου να διασφαλιστεί η αμοιβαία ενίσχυση των έμμεσων δράσεων του προγράμματος 2019-2020 με τις ερευνητικές προσπάθειες των κρατών μελών και του ιδιωτικού τομέα, οι προτεραιότητες των προγραμμάτων εργασίας θα προσδιοριστούν βάσει κατάλληλων στοιχείων που θα παράσχουν οι εθνικές δημόσιες αρχές και οι ενδιαφερόμενοι του τομέα της πυρηνικής έρευνας στο πλαίσιο φορέων ή πλαισίων όπως είναι οι τεχνολογικές πλατφόρμες και τα τεχνικά φόρουμ για τα πυρηνικά συστήματα και την πυρηνική ασφάλεια, τη διαχείριση των τελικών αποβλήτων και την ακτινοπροστασία/τον κίνδυνο των χαμηλών δόσεων και την έρευνα για τη σύντηξη, και οποιοσδήποτε σχετικός οργανισμός ή φόρουμ ενδιαφερομένων του τομέα της πυρηνικής ενέργειας.

α) Υποστήριξη της ασφάλειας των πυρηνικών συστημάτων (κοινωνικές προκλήσεις, επιστήμη αριστείας, βιομηχανική υπεροχή)

Σύμφωνα με τον γενικό στόχο, υποστήριξη κοινών ερευνητικών δραστηριοτήτων σχετικά με την ασφαλή λειτουργία και τον παροπλισμό των συστημάτων αντιδραστήρων (συμπεριλαμβανομένων των εγκαταστάσεων κύκλου καυσίμων) που χρησιμοποιούνται στην Ένωση ή, στον βαθμό που είναι απαραίτητο για τη διατήρηση ευρύτερης εμπειρογνομosύνης σε θέματα πυρηνικής ασφάλειας στην Ένωση, των τύπων αντιδραστήρων που μπορεί να χρησιμοποιηθούν στο μέλλον, με έμφαση αποκλειστικά σε θέματα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων όλων των πτυχών του κύκλου καυσίμου, όπως είναι ο διαχωρισμός και η μεταστοιχείωση.

β) Συμβολή στην ανάπτυξη ασφαλών μακροπρόθεσμων λύσεων για τη διαχείριση των τελικών παραγόμενων πυρηνικών αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένης της τελικής γεωλογικής διάθεσης καθώς και του διαχωρισμού και της μεταστοιχείωσης (επιστήμη αριστείας, κοινωνικές προκλήσεις)

Κοινές και/ή συντονισμένες ερευνητικές δραστηριότητες σχετικά με τις εναπομείνουσες σημαντικές πτυχές της γεωλογικής διάθεσης αναλωμένων καυσίμων και μακρόβιων ραδιενεργών αποβλήτων με επίδειξη των τεχνολογιών και της ασφάλειας, όπως κρίνεται σκόπιμο. Οι εν λόγω δραστηριότητες προωθούν την ανάπτυξη κοινής θεώρησης στην Ένωση για τα βασικά ζητήματα που αφορούν τη διαχείριση αποβλήτων, από την απόρριψη καυσίμων μέχρι τη διάθεση.

Ερευνητικές δραστηριότητες που σχετίζονται με τη διαχείριση άλλων ροών ραδιενεργών αποβλήτων για τις οποίες δεν υπάρχουν επί του παρόντος βιομηχανικά ώριμες διεργασίες.

- γ) Υποστήριξη της ανάπτυξης και της βιωσιμότητας της πυρηνικής εμπειρογνομosύνης και αριστείας στην Ένωση (επιστήμη αριστείας)

Προώθηση κοινών δραστηριοτήτων κατάρτισης και κινητικότητας μεταξύ ερευνητικών κέντρων και της βιομηχανίας και μεταξύ διαφορετικών κρατών μελών και συνδεδεμένων χωρών, καθώς και υποστήριξη της διατήρησης διεπιστημονικών ικανοτήτων σε πυρηνικά θέματα προκειμένου να διασφαλιστεί μακροπρόθεσμα στην Ένωση η διαθεσιμότητα ερευνητών, μηχανικών και εργαζομένων στον πυρηνικό τομέα που διαθέτουν τις κατάλληλες δεξιότητες.

- δ) Υποστήριξη της ακτινοπροστασίας και της ανάπτυξης ιατρικών εφαρμογών της ακτινοβολίας, συμπεριλαμβανομένης μεταξύ άλλων της ασφαλούς και προστατευμένης προμήθειας και χρήσης ραδιοϊσοτόπων (επιστήμη αριστείας, κοινωνικές προκλήσεις)

Κοινές και/ή συντονισμένες ερευνητικές δραστηριότητες, ιδιαίτερα δραστηριότητες που αφορούν τους κινδύνους από χαμηλές δόσεις ακτινοβολίας (από βιομηχανική, ιατρική ή περιβαλλοντική έκθεση), σχετικά με τη διαχείριση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης όσον αφορά ατυχήματα που σχετίζονται με ακτινοβολία, και σχετικά με την ακτινοοικολογία, για την παροχή πανευρωπαϊκής επιστημονικής και τεχνολογικής βάσης για ένα άρτιο, δίκαιο και κοινωνικά αποδεκτό σύστημα προστασίας.

Ερευνητικές δραστηριότητες με αντικείμενο τις ιατρικές εφαρμογές της ιονίζουσας ακτινοβολίας και τις πτυχές λειτουργικής ασφάλειας της ακτινοπροστασίας, καθώς και των χρήσεών τους.

- ε) Πρόσδος προς την κατάδειξη της σκοπιμότητας της σύντηξης ως πηγής ισχύος μέσω της αξιοποίησης των υφιστάμενων και μελλοντικών εγκαταστάσεων σύντηξης (βιομηχανική υπεροχή, κοινωνικές προκλήσεις)

Στήριξη κοινών ερευνητικών δραστηριοτήτων τις οποίες αναλαμβάνουν τα μέλη της EUROfusion και οποιαδήποτε από τις οντότητες που αναφέρονται στο στοιχείο θ) με σκοπό να διασφαλιστεί η ταχεία έναρξη της λειτουργίας υψηλής απόδοσης του ITER συμπεριλαμβανομένης της χρήσης σχετικών εγκαταστάσεων [μεταξύ των οποίων το JET (Joint European Torus) κατά περίπτωση], της ανάπτυξης ενοποιημένων μοντέλων με χρήση, μεταξύ άλλων, υπολογιστών υψηλής απόδοσης καθώς και δραστηριοτήτων κατάρτισης για την προετοιμασία της επόμενης γενιάς ερευνητών και μηχανικών.

- στ) Ενέργειες ώστε να τεθούν οι βάσεις για μελλοντικούς σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής από πυρηνική σύντηξη με την ανάπτυξη υλικών, τεχνολογιών και μελετών αρχικής σύλληψης (βιομηχανική υπεροχή, κοινωνικές προκλήσεις)

Στήριξη κοινών δραστηριοτήτων τις οποίες αναλαμβάνουν τα μέλη της EUROfusion και οποιαδήποτε από τις οντότητες που αναφέρονται στο στοιχείο θ) με σκοπό την ανάπτυξη και έγκριση υλικών για σταθμό ηλεκτροπαραγωγής για σκοπούς επίδειξης, στο πλαίσιο των οποίων απαιτούνται, μεταξύ άλλων, προπαρασκευαστικές εργασίες για κατάλληλη εγκατάσταση δοκιμής υλικών και διαπραγματεύσεις για τη συμμετοχή της Ένωσης σε κατάλληλο διεθνές πλαίσιο για την εν λόγω εγκατάσταση. Για την εν λόγω ανάπτυξη και τις σχετικές εγκρίσεις θα αξιοποιείται κάθε δυνατό επίπεδο των διαθέσιμων πειραματικών, υπολογιστικών και θεωρητικών ικανοτήτων.

Στήριξη κοινών ερευνητικών δραστηριοτήτων τις οποίες αναλαμβάνουν τα μέλη της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας Ανάπτυξης Σύντηξης και οποιαδήποτε από τις οντότητες που αναφέρονται στο στοιχείο θ) και στο πλαίσιο των οποίων θα εξεταστούν ζητήματα που αφορούν τη λειτουργία του αντιδραστήρα και επίσης θα αναπτυχθούν όλες οι σχετικές τεχνολογίες για σταθμό ηλεκτροπαραγωγής μέσω σύντηξης για σκοπούς επίδειξης. Οι εν λόγω δραστηριότητες περιλαμβάνουν την προετοιμασία ολοκληρωμένων μελετών αρχικής σύλληψης σταθμού ηλεκτροπαραγωγής για σκοπούς επίδειξης και τη διερεύνηση των δυνατοτήτων που προσφέρουν οι αστρικές γεννήτριες (stellarator) ως τεχνολογία σταθμού ηλεκτροπαραγωγής.

- ζ) Προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας (βιομηχανική υπεροχή)

Υλοποίηση ή υποστήριξη της διαχείρισης των γνώσεων και της μεταφοράς τεχνολογίας από την έρευνα που συγχρηματοδοτείται από το πρόγραμμα 2019-2020 στη βιομηχανία που εκμεταλλεύεται όλες τις καινοτόμες πτυχές της έρευνας.

Προώθηση της καινοτομίας, μεταξύ άλλων μέσω ανοικτής πρόσβασης σε επιστημονικές δημοσιεύσεις, μέσω βάσης δεδομένων για τη διαχείριση και τη διάδοση γνώσεων και μέσω της προώθησης θεμάτων τεχνολογίας σε εκπαιδευτικά προγράμματα.

Σε μακροπρόθεσμο ορίζοντα, το πρόγραμμα 2019-2020 θα υποστηρίξει την προετοιμασία και ανάπτυξη ανταγωνιστικού βιομηχανικού κλάδου πυρηνικής σύντηξης που θα διευκολύνει τη συμμετοχή του ιδιωτικού τομέα καθώς και των ΜΜΕ κατά περίπτωση, και συγκεκριμένα μέσω της υλοποίησης τεχνολογικού χάρτη πορείας για σταθμό ηλεκτροπαραγωγής από πυρηνική σύντηξη με ενεργό βιομηχανική συμμετοχή στα έργα σχεδιασμού και ανάπτυξης.

- η) Διασφάλιση της διαθεσιμότητας και χρήσης ερευνητικών υποδομών πανευρωπαϊκής εμβέλειας (επιστήμη αριστείας)

Δραστηριότητες για την υποστήριξη της κατασκευής, ανακαίνισης, χρήσης και συνεχούς διαθεσιμότητας σημαντικών ερευνητικών υποδομών στο πλαίσιο του προγράμματος 2019-2020, καθώς και της κατάλληλης πρόσβασης σε αυτές και της συνεργασίας μεταξύ τους.

- θ) Ευρωπαϊκό πρόγραμμα σύντηξης

Το κοινό πρόγραμμα δραστηριοτήτων για την υλοποίηση του χάρτη πορείας προς την επίτευξη του στόχου όσον αφορά την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας έως το 2050, το οποίο συγχρηματοδοτείται μέσω της επιχορήγησης EUROfusion (δράση συγχρηματοδότησης προγράμματος) που διατίθεται δυνάμει του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1314/2013 στις νομικές οντότητες που ιδρύονται ή ορίζονται από τα κράτη μέλη και οποιαδήποτε τρίτη χώρα η οποία συνδέεται με το

πρόγραμμα 2019-2020. Η χρηματοδότηση της επιχορήγησης EUROfusion μπορεί να συνεχιστεί στο πλαίσιο του προγράμματος 2019-2020. Το κοινό πρόγραμμα μπορεί να περιλαμβάνει πόρους σε είδος από την Κοινότητα, όπως είναι η επιστημονική και τεχνική εκμετάλλευση της εγκατάστασης JET σύμφωνα με το άρθρο 10 της Συνθήκης Ευρατόμ, ή η απόσπαση προσωπικού της Επιτροπής.

Άμεσες δράσεις του JRC

Οι προτεραιότητες για τις άμεσες δράσεις προσδιορίζονται μέσω διαβουλεύσεων με τις Γενικές Διευθύνσεις πολιτικής της Επιτροπής καθώς και με το διοικητικό συμβούλιο του JRC.

Στόχος των δραστηριοτήτων του JRC στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας πρέπει να είναι η υποστήριξη της εφαρμογής των οδηγιών 2009/71/Ευρατόμ ⁽¹⁾ και 2011/70/Ευρατόμ ⁽²⁾ του Συμβουλίου, καθώς και των συμπερασμάτων του Συμβουλίου που δίνουν προτεραιότητα στα υψηλότερα πρότυπα πυρηνικής προστασίας στην Ένωση και διεθνώς.

Το JRC πρέπει να συμβάλει ιδίως στην έρευνα για την πυρηνική ασφάλεια που είναι απαραίτητη για την ασφαλή, προστατευμένη και ειρηνική χρήση της πυρηνικής ενέργειας και άλλων εφαρμογών εκτός της σχάσης. Το JRC θα παρέχει επιστημονική βάση για τις σχετικές ενωσιακές πολιτικές και, εάν κρίνεται αναγκαίο, θα ενεργεί για την αντιμετώπιση πυρηνικών συμβάντων, περιστατικών και ατυχημάτων εντός των ορίων της αποστολής και των αρμοδιοτήτων του. Για τον σκοπό αυτό, το JRC θα πραγματοποιεί έρευνα και αξιολογήσεις, θα παρέχει υλικό αναφοράς και πρότυπα και θα προσφέρει ειδική κατάρτιση και εκπαίδευση. Θα επιδιωχθούν, κατά περίπτωση, συνέργειες με σχετικές εγκάρσιες πρωτοβουλίες ώστε να βελτιστοποιηθούν οι ανθρώπινοι και οικονομικοί πόροι και να αποφευχθεί η επικάλυψη δραστηριοτήτων πυρηνικής έρευνας και ανάπτυξης στην Ένωση. Οι δραστηριότητες του JRC στους τομείς αυτούς θα διενεργούνται λαμβανομένων υπόψη των σχετικών πρωτοβουλιών σε επίπεδο περιφερειών, κρατών μελών ή Ένωσης, στο πλαίσιο της προοπτικής διαμόρφωσης του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας.

α) Βελτίωση της πυρηνικής ασφάλειας, στην οποία περιλαμβάνονται: ασφάλεια πυρηνικών αντιδραστήρων και καυσίμων, διαχείριση αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένης της τελικής γεωλογικής διάθεσης καθώς και του διαχωρισμού και της μεταστοιχείωσης· παροπλισμός και ετοιμότητα για καταστάσεις έκτακτης ανάγκης

Το JRC θα συμβάλει στην ανάπτυξη εργαλείων και μεθόδων για την επίτευξη υψηλών προτύπων ασφάλειας για τις εγκαταστάσεις πυρηνικής ενέργειας και τους κύκλους καυσίμων στην Ευρώπη. Τα εν λόγω εργαλεία και οι μέθοδοι θα περιλαμβάνουν:

- 1) ανάπτυξη μοντέλων για αναλύσεις σοβαρών ατυχημάτων και μεθοδολογίες για την αξιολόγηση των περιθωρίων λειτουργικής ασφάλειας των πυρηνικών εγκαταστάσεων· υποστήριξη της καθιέρωσης κοινής ευρωπαϊκής προσέγγισης για την αξιολόγηση προηγμένων κύκλων καυσίμου και σχεδίων· έρευνα και διάδοση των διδαγμάτων που αποκομίστηκαν από την πείρα επιχειρησιακής λειτουργίας. Το JRC θα ενθαρρύνει περαιτέρω το «Ευρωπαϊκό κέντρο μετάδοσης της επιχειρησιακής εμπειρίας από πυρηνικούς σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής» ώστε να εστιάσει τις δραστηριότητές του στις προκλήσεις πυρηνικής ασφάλειας μετά τη Φουκουσίμα, κάνοντας χρήση των ικανοτήτων των κρατών μελών στον τομέα αυτό·
- 2) ελαχιστοποίηση των επιστημονικών αβεβαιοτήτων στην πρόβλεψη της μακροπρόθεσμης συμπεριφοράς των ραδιενεργών αποβλήτων και της διασποράς ραδιονουκλεϊδίων στο περιβάλλον· και βασικές πτυχές της έρευνας σχετικά με τον παροπλισμό πυρηνικών εγκαταστάσεων·
- 3) συνεργασία με σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη για την ενίσχυση της ικανότητας αντίδρασης της Ένωσης σε πυρηνικά ατυχήματα και συμβάντα μέσω της έρευνας σχετικά με συστήματα και υποδείγματα προειδοποίησης για τη διασπορά ακτινοβολίας στον αέρα και μέσω της κινητοποίησης πόρων και εμπειρογνομosύνης για την ανάλυση πυρηνικών ατυχημάτων και την ανάπτυξη σχετικών μοντέλων.

β) Βελτίωση της πυρηνικής προστασίας, στην οποία περιλαμβάνονται: πυρηνικές διασφαλίσεις, μη διάδοση όπλων, καταπολέμηση της παράνομης εμπορίας και εγκληματολογικές έρευνες περί τα πυρηνικά

Η μεγαλύτερη δυνατή προσοχή θα πρέπει να δοθεί στον τομέα της μη διάδοσης πυρηνικών όπλων. Το JRC:

- 1) θα αναπτύξει ενισχυμένες μεθοδολογίες και μεθόδους εντοπισμού/επαλήθευσης και τεχνολογίες για την υποστήριξη των διασφαλίσεων της Κοινότητας και την ενίσχυση των διεθνών διασφαλίσεων·
- 2) θα αναπτύξει και θα εφαρμόσει ενισχυμένες μεθόδους και τεχνολογία για την πρόληψη, την ανίχνευση και την ανταπόκριση σε πυρηνικά συμβάντα και συμβάντα που σχετίζονται με ραδιενέργεια, συμπεριλαμβανομένης της πιστοποίησης της τεχνολογίας ανίχνευσης και της ανάπτυξης μεθόδων και τεχνικών για την εγκληματολογική έρευνα περί τα πυρηνικά, με στόχο την καταπολέμηση της παράνομης εμπορίας σε συνέργεια με το παγκόσμιο πλαίσιο αντιμετώπισης κινδύνων ΧΒΡΠ (χημικών, βιολογικών, ραδιολογικών και πυρηνικών)·

⁽¹⁾ Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού πλαισίου για την πυρηνική ασφάλεια πυρηνικών εγκαταστάσεων (ΕΕ L 172 της 2.7.2009, σ. 18).

⁽²⁾ Οδηγία 2011/70/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2011, η οποία θεσπίζει κοινοτικό πλαίσιο για την υπεύθυνη και ασφαλή διαχείριση αναλωμένων καυσίμων και ραδιενεργών αποβλήτων (ΕΕ L 199 της 2.8.2011, σ. 48).

- 3) θα στηρίζει την εφαρμογή της Συνθήκης περί μη διαδόσεως των πυρηνικών όπλων και των σχετικών στρατηγικών της Ένωσης μέσω μελετών ανάλυσης και παρακολούθησης της τεχνικής εξέλιξης των συστημάτων ελέγχου των εξαγωγών με στόχο την υποστήριξη των σχετικών υπηρεσιών της Επιτροπής και της Ένωσης.

γ) Αύξηση της αριστείας της επιστημονικής βάσης για την τυποποίηση στον πυρηνικό τομέα

Το JRC θα αναπτύξει περαιτέρω την επιστημονική βάση για την πυρηνική ασφάλεια και προστασία. Θα δοθεί έμφαση στην έρευνα σχετικά με τις θεμελιώδεις ιδιότητες και τη συμπεριφορά των ακτινιδών, των δομικών και των πυρηνικών υλικών. Για την υποστήριξη της τυποποίησης στην Ένωση, το JRC θα παράσχει τελευταίας τεχνολογίας πρότυπα, δεδομένα αναφοράς και μετρήσεις στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης και χρήσης σχετικών βάσεων δεδομένων και εργαλείων αξιολόγησης. Το JRC θα υποστηρίξει την περαιτέρω ανάπτυξη ιατρικών εφαρμογών, ήτοι νέων θεραπειών του καρκίνου βάσει της ακτινοβολίας άλφα.

δ) Ενίσχυση της διαχείρισης γνώσεων, της εκπαίδευσης και της κατάρτισης

Το JRC πρέπει να παρακολουθεί τις νέες εξελίξεις όσον αφορά την έρευνα και τον εξοπλισμό, καθώς και τους κανονισμούς σχετικά με την ασφάλεια και το περιβάλλον. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να υλοποιηθεί ένα κυλιόμενο επενδυτικό σχέδιο για τις επιστημονικές υποδομές.

Προκειμένου να παραμείνει η Ένωση στην πρώτη γραμμή σε θέματα πυρηνικής ασφάλειας και προστασίας, το JRC πρέπει να αναπτύξει εργαλεία διαχείρισης γνώσεων, να παρακολουθεί τις τάσεις σε θέματα ανθρώπινων πόρων στην Ένωση μέσω του Παρατηρητηρίου Ανθρώπινων Πόρων στον Πυρηνικό Τομέα το οποίο διαθέτει και να προσφέρει ειδικά προγράμματα εκπαίδευσης και κατάρτισης, τα οποία να καλύπτουν επίσης πτυχές σχετικές με τον παροπλισμό.

ε) Υποστήριξη της πολιτικής της Ένωσης σχετικά με την πυρηνική ασφάλεια και προστασία

Το JRC πρέπει να ενισχύσει την εμπειρογνομosύνη και την αριστεία του ώστε να παρέχει ανεξάρτητα επιστημονικά και τεχνικά στοιχεία που απαιτούνται ενδεχομένως για την υποστήριξη της πολιτικής της Ένωσης σχετικά με την πυρηνική ασφάλεια και προστασία.

Ως το εκτελεστικό όργανο της Ευρατόμ για το διεθνές φόρουμ τέταρτης γενιάς (GIF), το JRC θα εξακολουθήσει να συντονίζει τη συνεισφορά της Κοινότητας στο GIF. Το JRC θα επιδιώξει και θα αναπτύξει περαιτέρω διεθνείς συνεργασίες στον τομέα της έρευνας με σημαντικές χώρες-εταίρους και διεθνείς οργανισμούς όπως ο Διεθνής Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) και ο Οργανισμός Πυρηνικής Ενέργειας (ΟΠΕ) του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) για την προώθηση των πολιτικών της Ένωσης σχετικά με την πυρηνική ασφάλεια και προστασία.

Εγκάρσιες δραστηριότητες στο πλαίσιο του προγράμματος 2019-2020

Προκειμένου να επιτύχει τους γενικούς στόχους του, το πρόγραμμα 2019-2020 θα υποστηρίξει συμπληρωματικές δραστηριότητες (άμεσες και έμμεσες, συντονισμού και ενίσχυσης του κοινού προγραμματισμού) που διασφαλίζουν τη συνέργεια των προσπαθειών στον τομέα της έρευνας για την αντιμετώπιση κοινών προκλήσεων (όπως τα υλικά, η τεχνολογία ψυκτικών μέσων, τα πυρηνικά δεδομένα αναφοράς, η ανάπτυξη μοντέλων και η προσομοίωση, ο τηλεχειρισμός, η διαχείριση αποβλήτων και η ακτινοπροστασία).

Εγκάρσιες δραστηριότητες και διεπαφές με το πρόγραμμα-πλαίσιο Ορίζοντας 2020

Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι του προγράμματος 2019-2020, θα διασφαλιστούν κατάλληλοι σύνδεσμοι και διεπαφές, όπως για παράδειγμα κοινές προσκλήσεις υποβολής προτάσεων, με το ειδικό πρόγραμμα του προγράμματος-πλαισίου Ορίζοντας 2020.

Το πρόγραμμα 2019-2020 μπορεί να συμβάλει στην πιστωτική διευκόλυνση και τη διευκόλυνση κεφαλαιακής συμμετοχής που αναπτύσσονται υπό την αιγίδα του προγράμματος-πλαισίου Ορίζοντας 2020, το οποίο θα διευρυνθεί για να καλύψει τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 3.

Διεθνής συνεργασία με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς

Η διεθνής συνεργασία σε θέματα πυρηνικής έρευνας και καινοτομίας, βάσει κοινών στόχων και αμοιβαίας εμπιστοσύνης, πρέπει να συνεχιστεί με στόχο την παροχή σαφών και σημαντικών ωφελιών για την Ένωση και το περιβάλλον της. Για να συνεισφέρει στην επίτευξη των ειδικών στόχων που ορίζονται στο άρθρο 3, η Κοινότητα θα επιδιώξει να ενισχύσει την επιστημονική και τεχνική εμπειρογνομosύνη της Ένωσης μέσω διεθνών συμφωνιών συνεργασίας και να προωθήσει την πρόσβαση της πυρηνικής βιομηχανίας της Ένωσης στις νέες αναδυόμενες αγορές.

Οι δραστηριότητες διεθνούς συνεργασίας θα προάγονται μέσω πολυμερών πλαισίων (όπως οι ΔΟΑΕ, ΟΟΣΑ, ITER και GIF) και μέσω της υφιστάμενης ή νέας διμερούς συνεργασίας με χώρες που διαθέτουν ισχυρό τομέα E&A και βιομηχανικές βάσεις, καθώς και ερευνητικές εγκαταστάσεις υπό λειτουργία, σχεδιασμό ή κατασκευή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΔΕΙΚΤΕΣ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ

Στο παρόν παράρτημα παρουσιάζονται, για κάθε ειδικό στόχο του προγράμματος 2019-2020, ορισμένοι βασικοί δείκτες επιδόσεων για την αξιολόγηση αποτελεσμάτων και επιπτώσεων, οι οποίοι μπορούν να εξειδικευτούν κατά την εφαρμογή του προγράμματος 2019-2020.

1. Δείκτες για έμμεσες δράσεις

- a) Υποστήριξη της ασφάλειας των πυρηνικών συστημάτων
 - Αριθμός έργων (κοινές ερευνητικές δράσεις και/ή συντονισμένες δράσεις) που είναι πιθανόν να οδηγήσουν σε εμφανή βελτίωση των πρακτικών πυρηνικής ασφάλειας στην Ευρώπη.
- β) Συμβολή στην ανάπτυξη ασφαλών μακροπρόθεσμων λύσεων για τη διαχείριση των τελικώς παραγόμενων πυρηνικών αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένης της τελικής γεωλογικής διάθεσης, του διαχωρισμού και της μεταστοιχείωσης
 - Αριθμός έργων που συμβάλλουν στην ανάπτυξη ασφαλών μακροπρόθεσμων λύσεων για τη διαχείριση των τελικώς παραγόμενων πυρηνικών αποβλήτων.
- γ) Υποστήριξη της ανάπτυξης και της βιωσιμότητας πυρηνικής εμπειρογνωμοσύνης και αριστείας στην Ένωση
 - Κατάρτιση μέσω της έρευνας – αριθμός διδακτορικών φοιτητών και ερευνητών μεταδιδακτορικού επιπέδου που λαμβάνουν στήριξη μέσω των έργων της Ευρατόμ σχετικά με τη σχάση.
 - Αριθμός υποτρόφων και εκπαιδευομένων στο πρόγραμμα σύντηξης της Ευρατόμ.
- δ) Υποστήριξη της ακτινοπροστασίας και της ανάπτυξης ιατρικών εφαρμογών της ακτινοβολίας, συμπεριλαμβανομένης μεταξύ άλλων της ασφαλούς και προστατευμένης προμήθειας και χρήσης ραδιοϊσοτόπων
 - Αριθμός έργων που είναι πιθανόν να έχουν εμφανείς επιπτώσεις στην κανονιστική πρακτική όσον αφορά την ακτινοπροστασία και στην ανάπτυξη ιατρικών εφαρμογών της ακτινοβολίας.
- ε) Πρόσδος προς την κατάδειξη της σκοπιμότητας της σύντηξης ως πηγής ισχύος μέσω της αξιοποίησης υφιστάμενων και μελλοντικών εγκαταστάσεων σύντηξης
 - Αριθμός δημοσιεύσεων σε περιοδικά υψηλού κύρους που αξιολογούνται από ομοτίμους.
- στ) Ενέργειες ώστε να τεθούν οι βάσεις για μελλοντικούς σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής από πυρηνική σύντηξη με την ανάπτυξη υλικών, τεχνολογιών και μελετών αρχικής σύλληψης
 - Ποσοστό των καθορισμένων ορόσημων του χάρτη πορείας της Ευρατόμ σχετικά με τη σύντηξη για την περίοδο 2014-2020 τα οποία έχουν επιτευχθεί από το πρόγραμμα 2019-2020.
- ζ) Προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας
 - Αριθμός τεχνολογικών (spin-off) από την έρευνα με αντικείμενο τη σύντηξη στο πλαίσιο του προγράμματος 2019-2020.
 - Αιτήσεις για διπλώματα ευρεσιτεχνίας και διπλώματα ευρεσιτεχνίας που χορηγούνται βάσει ερευνητικών δραστηριοτήτων που πραγματοποιούνται με την υποστήριξη του προγράμματος 2019-2020.
- η) Διασφάλιση της διαθεσιμότητας και της χρήσης ερευνητικών υποδομών πανευρωπαϊκής εμβέλειας
 - Αριθμός ερευνητών που έχουν πρόσβαση σε ερευνητικές υποδομές μέσω στήριξης από το πρόγραμμα 2019-2020.

2. Δείκτες για άμεσες δράσεις

- a) Δείκτης αντικτύπου για την υποστήριξη πολιτικών από το JRC
 - Αριθμός περιπτώσεων διαπιστωθέντος απτού ειδικού αντικτύπου σε πολιτικές της Ένωσης ως αποτέλεσμα της τεχνικής και επιστημονικής υποστήριξης πολιτικής που παρέχεται από το JRC.
- β) Δείκτης επιστημονικής παραγωγικότητας του JRC
 - Αριθμός δημοσιεύσεων με αξιολόγηση από ομοτίμους.

Οι δείκτες που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) μπορούν να μετρηθούν σύμφωνα με τους κατωτέρω στόχους άμεσων δράσεων της Κοινότητας:

- βελτίωση της πυρηνικής ασφάλειας, στην οποία περιλαμβάνονται: ασφάλεια πυρηνικών αντιδραστήρων και καυσίμων, διαχείριση αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένης της τελικής γεωλογικής διάθεσης καθώς και του διαχωρισμού και της μεταστοιχείωσης· παροπλισμός· και ετοιμότητα για καταστάσεις έκτακτης ανάγκης·
 - βελτίωση της πυρηνικής προστασίας, στην οποία περιλαμβάνονται: πυρηνικές διασφαλίσεις, μη διάδοση όπλων, καταπολέμηση της παράνομης εμπορίας και εγκληματολογικές έρευνες περί τα πυρηνικά·
 - αύξηση της αριστείας της επιστημονικής βάσης για την τυποποίηση στον πυρηνικό τομέα·
 - ενίσχυση της διαχείρισης γνώσεων, της εκπαίδευσης και της κατάρτισης·
 - υποστήριξη της πολιτικής της Ένωσης σχετικά με την πυρηνική ασφάλεια και προστασία.
-

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2018/1564 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Οκτωβρίου 2018

σχετικά με τη χορήγηση άδειας για παρασκεύασμα δολομίτη-μαγνησίτη ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη, με εξαίρεση τις αγελάδες γαλακτοπαραγωγής και άλλα μηρυκαστικά προς γαλακτοπαραγωγή, τα απογαλακτισμένα χοιρίδια και τους χοίρους προς πάχυνση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων και καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση χορήγησης άδειας για παρασκεύασμα δολομίτη-μαγνησίτη. Η εν λόγω αίτηση συνοδεύεται από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Η αίτηση αφορά την έγκριση παρασκευάσματος δολομίτη-μαγνησίτη ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη, το οποίο ταξινομείται στην κατηγορία πρόσθετων υλών «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες».
- (4) Το παρασκεύασμα δολομίτη-μαγνησίτη που ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες» είχε εγκριθεί στο παρελθόν για δέκα έτη ως πρόσθετη ύλη ζωοτροφών για αγελάδες γαλακτοπαραγωγής και άλλα μηρυκαστικά προς γαλακτοπαραγωγή, απογαλακτισμένα χοιρίδια και χοίρους προς πάχυνση με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/1964 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (5) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή»), στις γνώμες που εξέδωσε στις 17 Απριλίου 2018 ⁽³⁾ και στις 25 Ιανουαρίου 2017 ⁽⁴⁾ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, η πρόσθετη ύλη δολομίτη-μαγνησίτη δεν έχει δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον. Η Αρχή κατέληξε, επίσης, στο συμπέρασμα ότι το παρασκεύασμα αυτό λειτουργεί αποτελεσματικά ως αντιοξυζωογονητικός παράγοντας. Η Αρχή δεν κρίνει αναγκαία τη θέσπιση ειδικών απαιτήσεων παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση τη σχετική με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (6) Από την αξιολόγηση του παρασκευάσματος δολομίτη-μαγνησίτη προκύπτει ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να εγκριθεί η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος, όπως διευκρινίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα και ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «αντιοξυζωογονητικοί παράγοντες» εγκρίνεται ως πρόσθετη ύλη που μπορεί να χρησιμοποιείται στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1964 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2016, σχετικά με τη χορήγηση αδειών ως πρόσθετων υλών ζωοτροφών σε παρασκεύασμα δολομίτη-μαγνησίτη για αγελάδες γαλακτοπαραγωγής και άλλα μηρυκαστικά προς γαλακτοπαραγωγή, απογαλακτισμένα χοιρίδια και χοίρους προς πάχυνση, καθώς και σε παρασκεύασμα μοντμοριλλονίτη-ιλλίτη για όλα τα ζωικά είδη (ΕΕ L 303 της 10.11.2016, σ. 7).

⁽³⁾ EFSA Journal 2018· 16(5):5272.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2017· 15(2):4711.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Οκτωβρίου 2018.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της περιόδου έγκρισης
					mg της πρόσθετης ύλης/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			

Τεχνολογικές πρόσθετες ύλες: αντισυσσωματοποιητικοί παράγοντες

1g598	Δολομίτης-μαγνησίτης	<p>Σύσταση πρόσθετης ύλης</p> <p>Παρασκεύασμα φυσικού μείγματος από: δολομίτη και μαγνησίτη ≥ 40 % (με ελάχιστη περιεκτικότητα σε: ανθρακικά 24 %).</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστηκής ουσίας</p> <p>Δολομίτης</p> <p>Αριθμός CAS: 16389-88-1</p> <p>$(CaMg)(CO_3)_2$</p> <p>Μαγνησίτης</p> <p>Αριθμός CAS: 546-93-0</p> <p>$MgCO_3$</p> <p>Τάλκης (ένυδρα πυριτικά άλατα μαγνησίου)</p> <p>Αριθμός CAS: 14807-96-6</p> <p>$Mg_3Si_4O_{10}(OH)_2$</p> <p>Τάλκης ≥ 35 %</p> <p>Χλωρίτης (αλουμίνιο-μαγνήσιο)</p> <p>Αριθμός CAS: 1318-59-8</p> <p>$(Mg,Fe,Al)_6(Si,Al)_4O_{10}(OH)_8$</p> <p>Σίδηρος (δομικός) 6 % (κατά μέσο όρο)</p> <p>Χλωρίτης ≥ 16 %</p> <p>Απαλλαγμένη από χαλαζία και αμίαντο</p>	Όλα τα είδη και κατηγορίες, με εξαίρεση τις αγελάδες γαλακτοπαραγωγής και άλλα μηρυκαστικά προς γαλακτοπαραγωγή, τα απογαλακτισμένα χοιρίδια και τους χοίρους προς πάχυνση	—	5 000	20 000	<ol style="list-style-type: none"> 1. Στην επισήμανση της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων πρέπει να αναφέρονται τα ακόλουθα: «Η πρόσθετη ύλη δολομίτη-μαγνησίτη είναι πλούσια σε (αδρανή) σίδηρο». 2. Για τους χρήστες της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων ζωοτροφών θεσπίζουν επιχειρησιακές διαδικασίες και λαμβάνουν οργανωτικά μέτρα για την αντιμετώπιση των πιθανών κινδύνων που απορρέουν από τη χρήση τους. Αν οι κίνδυνοι αυτοί δεν μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν στο ελάχιστο με τις εν λόγω διαδικασίες και μέτρα, η πρόσθετη ύλη και τα προμειγμάτα χρησιμοποιούνται με μέσα ατομικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένων μέσων προστασίας της αναπνοής. 	8 Νοεμβρίου 2028
-------	----------------------	---	--	---	-------	--------	--	------------------

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της περιόδου έγκρισης
					mg της πρόσθετης ύλης/kg πλήρους ζωτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
		<p>Αναλυτική μέθοδος ⁽¹⁾</p> <p>Χαρακτηρισμός της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Περίθλαση ακτίνων X (XRD) σε συνδυασμό με — φασματοφωτομετρία ατομικής απορρόφησης (ΦΑΑ). 						

⁽¹⁾ Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2018/1565 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Οκτωβρίου 2018

σχετικά με την έγκριση παρασκευάσματος της ενδο-1,4-β-μαννανάσης που παράγεται από *Raenibacillus lentus* (DSM 28088) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για κοτόπουλα προς πάχυνση, κοτόπουλα εκτρέφόμενα για ωοπαραγωγή και μικρά είδη πουλερικών εκτός από ωοτόκα πτηνά, γαλοπούλες για πάχυνση, γαλοπούλες που εκτρέφονται για αναπαραγωγή, απογαλακτισμένα χοιρίδια, χοίρους προς πάχυνση και μικρά είδη χοίρων (κάτοχος της άδειας Elanco GmbH)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων και καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση χορήγησης άδειας για παρασκεύασμα ενδο-1,4-β-μαννανάσης που παράγεται από *Raenibacillus lentus* (DSM 28088). Η εν λόγω αίτηση συνοδεύεται από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Η αίτηση αφορά τη χορήγηση άδειας για παρασκεύασμα ενδο-1,4-β-μαννανάσης που παράγεται από *Raenibacillus lentus* (DSM 28088) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για κοτόπουλα προς πάχυνση, κοτόπουλα εκτρέφόμενα για ωοπαραγωγή και μικρά είδη πουλερικών εκτός από ωοτόκα πτηνά· γαλοπούλες για πάχυνση, γαλοπούλες που εκτρέφονται για αναπαραγωγή, απογαλακτισμένα χοιρίδια, χοίρους προς πάχυνση και μικρά είδη χοίρων, το οποίο ταξινομείται στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες».
- (4) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή»), στις γνώμες που εξέδωσε στις 7 Δεκεμβρίου 2016⁽²⁾ και 17 Απριλίου 2018⁽³⁾, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, σύμφωνα με τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, το παρασκεύασμα ενδο-1,4-β-μαννανάσης που παράγεται από *Raenibacillus lentus* (DSM 28088) δεν έχει δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον. Η Αρχή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι η πρόσθετη ύλη είναι αποτελεσματική για τα κοτόπουλα προς πάχυνση, τις γαλοπούλες προς πάχυνση και τα απογαλακτισμένα χοιρίδια, τους χοίρους προς πάχυνση και τα μικρά είδη χοίρων. Η Αρχή έκρινε ότι τα συμπεράσματα αυτά μπορούν να επεκταθούν στα κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή και στις γαλοπούλες που εκτρέφονται για αναπαραγωγή και ότι μπορούν να παρεκταθούν στα μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση ή που εκτρέφονται για αναπαραγωγή ή ωοπαραγωγή. Η Αρχή δεν θεωρεί ότι υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση όσον αφορά τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (5) Από την αξιολόγηση του παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-μαννανάσης που παράγεται από *Raenibacillus lentus* (DSM 28088) διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να εγκριθεί η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος, όπως διευκρινίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα, το οποίο ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «βελτιωτικά της πεπτικότητας», εγκρίνεται ως πρόσθετη ύλη για τη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

⁽²⁾ *EFSA Journal* 2017· 15(1):4677.

⁽³⁾ *EFSA Journal* 2018· 16(5):5270.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Οκτωβρίου 2018.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						Μονάδες δραστηριότητας ανά kg πλήρους ζωτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			

Κατηγορία ζωοτεχνικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: βελτιωτικά της πεπτικότητας

4a29	Elanco GmbH	Ενδο-1,4-β-μαννανάση: EC 3.2.1.78	Σύσταση πρόσθετης ύλης Σκεύασμα ενδο-1,4-β-μαννανάσης που παράγεται από <i>Raenibacillus lentus</i> (DSM 28088) με ελάχιστη δραστηριότητα: — $1,6 \times 10^8$ U (¹)/g σε στερεά μορφή — $5,9 \times 10^8$ U/g σε υγρή μορφή. Χαρακτηρισμός της δραστηρικής ουσίας Ενδο-1,4-β-μαννανάση που παράγεται από <i>Raenibacillus lentus</i> (DSM 28088) Αναλυτικές μέθοδοι (²) Για τον ποσοτικό προσδιορισμό της ενδο-1,4-β-μαννανάσης στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών, σε προμείγματα και ζωοτροφές: χρωματομετρικές μέθοδοι με βάση ενζυμική υδρόλυση και αντίδραση αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμων μανόζης) με 3,5-δινιτροσαλικυλικό οξύ (DNS)	Κοτόπουλα προς πάχυνση Κοτόπουλα εκτρεφόμενα για ωοπαραγωγή Μικρά είδη πουλερικών εκτός από τα πτηνά ωοπαραγωγής	—	32 000 U	—	1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων πρέπει να αναφέρονται οι συνθήκες αποθήκευσης και η σταθερότητα στη θερμική επεξεργασία. 2. Για τους χρήστες της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων ζωοτροφών θεσπίζουν επιχειρησιακές διαδικασίες και οργανωτικά μέτρα για την αντιμετώπιση πιθανών κινδύνων που ενέχει η χρήση τους. Όταν οι κίνδυνοι αυτοί δεν μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν στο ελάχιστο με τις εν λόγω διαδικασίες και τα εν λόγω μέτρα, η πρόσθετη ύλη και τα προμείγματα χρησιμοποιούνται με μέσα ατομικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένων και μέσων προστασίας του δέρματος και της αναπνοής. 3. Για χρήση σε απογαλακτισμένα χοιρίδια βάρους έως 35 kg περίπου.	8 Νοεμβρίου 2028
				Γαλοπούλες προς πάχυνση Γαλοπούλες εκτρεφόμενες για αναπαραγωγή		48 000 U			
				Απογαλακτισμένα χοιρίδια		48 000 U			
				Χοίροι προς πάχυνση Μικρά είδη χοίρων προς πάχυνση		32 000 U			

(¹) 1 U είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 0,72 μικρογραμμομόρια αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμων μανόζης) από μάννα που περιέχει υπόστρωμα (κόμμι χαρουπιών) ανά λεπτό σε pH 7,0 και θερμοκρασία 40 °C.

(²) Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς για τις πρόσθετες ύλες ζωοτροφών: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2018/1566 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2018

σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση του παρασκευάσματος ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσσης και ενδο-1,4-β-ξυλανάσσης που παράγεται από *Aspergillus niger* (NRRL 25541) και α-αμυλάσης που παράγεται από *Aspergillus niger* (ATCC66222) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για απογαλακτισμένα χοιρίδια και μικρά είδη χοίρων (απογαλακτισμένα), και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2004 (κάτοχος της άδειας Andrès Pinaluba SA)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων και καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής. Το άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει την επαναξιολόγηση των πρόσθετων υλών που έχουν αδειοδοτηθεί σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (2) Το παρασκεύασμα ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσσης και ενδο-1,4-β-ξυλανάσσης που παράγεται από *Aspergillus niger* (NRRL 25541) και α-αμυλάσης που παράγεται από *Aspergillus niger* (ATCC66222) εγκρίθηκε σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ, χωρίς χρονικό περιορισμό ως πρόσθετη ύλη ζωοτροφών για απογαλακτισμένα χοιρίδια, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/2004 ⁽³⁾. Στη συνέχεια, το εν λόγω παρασκεύασμα καταχωρίστηκε στο μητρώο πρόσθετων υλών ζωοτροφών ως υφιστάμενο προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, σε συνδυασμό με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, υποβλήθηκε αίτηση για την επαναξιολόγηση του παρασκευάσματος ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσσης και ενδο-1,4-β-ξυλανάσσης που παράγεται από *Aspergillus niger* (NRRL 25541) και α-αμυλάσης που παράγεται από *Aspergillus niger* (ATCC66222) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για απογαλακτισμένα χοιρίδια και μικρά είδη χοίρων (απογαλακτισμένα). Ο αιτών ζήτησε την ταξινόμηση της εν λόγω πρόσθετης ύλης στην κατηγορία «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες». Η αίτηση συνοδευόταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (4) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή»), στις γνωμοδοτήσεις της της 8ης Οκτωβρίου 2013, ⁽⁴⁾ της 16ης Μαΐου 2017 ⁽⁵⁾ και της 17ης Απριλίου 2018 ⁽⁶⁾, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, σύμφωνα με τους προτεινόμενους όρους χρήσης, το παρασκεύασμα ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσσης και ενδο-1,4-β-ξυλανάσσης που παράγεται από *Aspergillus niger* (NRRL 25541) και α-αμυλάσης που παράγεται από *Aspergillus niger* (ATCC66222) δεν έχει δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον. Η Αρχή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος έχει τη δυνατότητα να βελτιώνει το τελικό σωματικό βάρος και τον δείκτη απόδοσης της ζωοτροφής στα απογαλακτισμένα χοιρίδια και το συμπέρασμα αυτό μπορεί να προεκταθεί και στα μικρά είδη χοίρων (απογαλακτισμένα). Η Αρχή δεν θεωρεί ότι υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση όσον αφορά τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς το οποίο συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (5) Από την αξιολόγηση του παρασκευάσματος ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσσης και ενδο-1,4-β-ξυλανάσσης που παράγεται από *Aspergillus niger* (NRRL 25541) και α-αμυλάσης που παράγεται από *Aspergillus niger* (ATCC66222) προκύπτει ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να εγκριθεί η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος, όπως διευκρινίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Ως συνέπεια της χορήγησης άδειας για το παρασκεύασμα, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1453/2004 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

⁽²⁾ Οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1970, περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων (ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1453/2004 της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2004, σχετικά με τη μόνιμη έγκριση ορισμένων πρόσθετων υλών στις ζωοτροφές (ΕΕ L 269 της 17.8.2004, σ. 3).

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2013· 11(10):3430.

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2017· 15(6):4856.

⁽⁶⁾ EFSA Journal 2018· 1(5):5271.

- (7) Επειδή δεν υπάρχουν λόγοι ασφάλειας που να επιβάλλουν την άμεση εφαρμογή των τροποποιήσεων των όρων χορήγησης της άδειας, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος ώστε να προετοιμαστούν τα ενδιαφερόμενα μέρη για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που απορρέουν από τη χορήγηση της άδειας.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Έγκριση

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα, το οποίο ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «βελτιωτικά της πεπτικότητας», εγκρίνεται ως πρόσθετη ύλη για τη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2004

Στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2004, η καταχώριση E 1612 για το παρασκεύασμα ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσσης και ενδο-1,4-β-ξυλανάσσης και α-αμυλάσσης διαγράφεται.

Άρθρο 3

Μεταβατικά μέτρα

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα και οι ζωοτροφές που περιέχουν το εν λόγω παρασκεύασμα, οι οποίες έχουν παραχθεί και επισημανθεί πριν από τις 8 Μαΐου 2019, σύμφωνα με τους κανόνες που ίσχυαν πριν από τις 8 Νοεμβρίου 2018, μπορούν να εξακολουθήσουν να διατίθενται στην αγορά και να χρησιμοποιούνται έως ότου εξαντληθούν τα υφιστάμενα αποθέματα.

Άρθρο 4

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2018.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύσταση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						Μονάδες δραστηκότητας ανά kg πλήρους ζωτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
Κατηγορία ζωοτεχνικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: βελτιωτικά της πεπτικότητας									
4a1612i	Andrés Pinaluba SA	ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση EC 3.2.1.6 ενδο-1,4-β-ξυλανάση EC 3.2.1.8 α-αμυλάση EC 3.2.1.1	<p>Σύσταση πρόσθετης ύλης</p> <p>Παρασκεύασμα ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης και ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από <i>Aspergillus niger</i> (NRRL 25541) και α-αμυλάσης που παράγεται από <i>Aspergillus oryzae</i> (ATCC66222), με ελάχιστη δραστηκότητα:</p> <p>— Ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση 900 U ⁽¹⁾/g·</p> <p>— Ενδο-1,4-β-ξυλανάση 1 000 U ⁽²⁾/g·</p> <p>— α-αμυλάση: 3 000 U ⁽³⁾/g</p> <p>Σε στερεά μορφή</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστηκής ουσίας</p> <p>Παρασκεύασμα ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης και ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από <i>Aspergillus niger</i> (NRRL 25541) και α-αμυλάσης που παράγεται από <i>Aspergillus niger</i> (ATCC66222)</p> <p>Αναλυτικές μέθοδοι ⁽⁴⁾</p> <p>Προσδιορισμός στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών:</p> <p>— της ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης: χρωματομετρική μέθοδος η οποία βασίζεται στην ενζυμική αντίδραση της γλυκανάσης σε υπόστρωμα β-γλυκάνης κριθαριού, παρουσία 3,5-δινιτροσαλικυλικού οξέος (DNS) σε pH 4,0 και θερμοκρασία 30 °C,</p> <p>— της ενδο-1,4-β-ξυλανάσης στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: χρωματομετρική μέθοδος η οποία βασίζεται στην ενζυμική αντίδραση της ξυλανάσης σε υπόστρωμα αραβινοξυλάνης σίκαλης παρουσία DNS σε pH 4,0 και θερμοκρασία 30 °C,</p>	Απογαλακτισμένα χοιρίδια Μικρά είδη χοίρων (απογαλακτισμένα)		ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση 450 U β-ξυλανάση 500 U α-αμυλάση: 1 500 U		<p>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων πρέπει να αναφέρονται οι συνθήκες αποθήκευσης και η σταθερότητα στη θερμική επεξεργασία.</p> <p>2. Για τους χρήστες της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων ζωοτροφών θεσπίζουν επιχειρησιακές διαδικασίες και οργανωτικά μέτρα για την αντιμετώπιση των πιθανών κινδύνων που απορρέουν από τη χρήση τους. Όταν οι κίνδυνοι αυτοί δεν μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν στο ελάχιστο με τις εν λόγω διαδικασίες και τα εν λόγω μέτρα, η πρόσθετη ύλη και τα προμείγματα χρησιμοποιούνται με μέσα ατομικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένων και μέσων προστασίας του δέρματος, των οφθαλμών και της αναπνοής.</p> <p>3. Για χρήση σε απογαλακτισμένα χοιρίδια βάρους έως 35 kg περίπου.</p>	8 Νοεμβρίου 2028

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύσταση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						Μονάδες δραστηριότητας ανά kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
			<p>— της α-αμύλασης: χρωματομετρική μέθοδος η οποία βασίζεται στην ενζυμική αντίδραση της αμύλασης σε υπόστρωμα αμύλου σίτου, παρουσία DNS σε pH 5,0 και θερμοκρασία 30 °C.</p> <p>Προσδιορισμός των δραστικών ουσιών στα προμείγματα και τις ζωοτροφές:</p> <p>— χρωματομετρική μέθοδος για τη μέτρηση αποπολυμερισμένων διαλυτών τμημάτων που απελευθερώνονται από τη δράση της γλυκονάσης σε αζωγλυκάνη κριθής,</p> <p>— χρωματομετρική μέθοδος για τη μέτρηση αποπολυμερισμένων διαλυτών τμημάτων που απελευθερώνονται από τη δράση της ενδο-1,4-β-ξυλανάσης σε αζωξυλάνη,</p> <p>— χρωματομετρική μέθοδος για τη μέτρηση αποπολυμερισμένων διαλυτών τμημάτων που απελευθερώνονται από τη δράση της αμύλασης σε p-νιτροφαινυλο-μαλτοεπταοζίτη.</p>						

(1) 1 U είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 1 μικρογραμμομόριο αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμων γλυκόζης) από β-γλυκάνη κριθής ανά λεπτό σε pH 4,0 και θερμοκρασία 30 °C.

(2) 1 U είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 1 μικρογραμμομόριο αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμων γλυκόζης) από αραβινοξυλάνη σίκαλης ανά λεπτό σε pH 4,0 και θερμοκρασία 30 °C.

(3) 1 U είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 1 μικρογραμμομόριο αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμων γλυκόζης) από άμυλο σίτου ανά λεπτό σε pH 5,0 και σε θερμοκρασία 30 °C.

(4) Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς για τις πρόσθετες ύλες ζωοτροφών: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2018/1567 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2018

για τη διόρθωση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/249 σχετικά με τη χορήγηση άδειας για την ταυρίνη, τη β-αλανίνη, την L-αλανίνη, την L-αργινίνη, το L-ασπαρτικό οξύ, την L-ιστιδίνη, την D, L-ισολευκίνη, την L-λευκίνη, την L-φαινυλαλανίνη, την L-προλίνη, την D,L-σερίνη, την L-τυροσίνη, την L-μεθειονίνη, την L-βαλίνη, την L-κυστεΐνη, τη γλυκίνη, το όξινο γλουταμικό νάτριο και το L-γλουταμικό οξύ ως πρόσθετων υλών ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη, και για τη μονοένυδρη υδροχλωρική L-κυστεΐνη για όλα τα είδη με εξαίρεση τις γάτες και τους σκύλους

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/249 της Επιτροπής⁽²⁾ εγκρίνει ορισμένες πρόσθετες ύλες ζωοτροφών ως αρωματικές ύλες, συμπεριλαμβανομένων της γλυκίνης, της L-κυστεΐνης και της μονοένυδρης υδροχλωρικής L-κυστεΐνης.
- (2) Υπάρχει σφάλμα στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/249, στην καταχώριση για τη γλυκίνη όπου, στη στήλη «Λοιπές διατάξεις», αναφέρεται ότι στην ετικέτα της πρόσθετης αυτής ύλης πρέπει να αναγράφεται ότι η συνιστώμενη μέγιστη περιεκτικότητα σε δραστική ουσία της πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 % για όλα τα άλλα είδη και κατηγορίες είναι 25 g/kg. Σύμφωνα με τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων⁽³⁾ που εκδόθηκε για την έγκριση αυτής της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών, η ορθή ποσότητα είναι 25 mg/kg.
- (3) Υπάρχουν σφάλματα στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/249, στις καταχωρίσεις για την L-κυστεΐνη και τη μονοένυδρη υδροχλωρική L-κυστεΐνη όσον αφορά τη διαδικασία παρασκευής της δραστικής ουσίας. Ειδικότερα, ενώ αναφέρεται στη στήλη «Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος» ότι η δραστική ουσία παράγεται με χημική σύνθεση ή με υδρόλυση πρωτεϊνών, στο μέρος αυτό, παραλείπεται να αναφερθεί ότι η υδρόλυση πρωτεϊνών γίνεται με ζωικές ή φυτικές πρωτεΐνες, επομένως δεν επιτρέπεται η χρήση τριχών κεφαλής ανθρώπου που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως πηγή προκειμένου η υδρόλυση να παραγάγει τη συγκεκριμένη πρόσθετη ύλη.
- (4) Οι λανθασμένες διατάξεις έχουν προκαλέσει σύγχυση στους υπευθύνους επιχειρήσεων ζωοτροφών όσον αφορά τις πραγματικές διατάξεις για τη διάθεση στην αγορά των οικείων πρόσθετων υλών. Η κατάσταση αυτή έχει προκαλέσει ανασφάλεια δικαίου ως προς το εφαρμοστέο κανονιστικό πλαίσιο. Κατά συνέπεια, τα σφάλματα αυτά έχουν οδηγήσει σε κάποια διατάραξη της αγοράς, που συνδέεται με την υπό αμφισβήτηση χορήγηση άδειας κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσης της γλυκίνης, της L-κυστεΐνης και της μονοένυδρης υδροχλωρικής L-κυστεΐνης. Ως εκ τούτου, οι διορθώσεις στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/249 θα πρέπει να ισχύσουν αναδρομικά από την ημέρα έναρξης ισχύος του εν λόγω εκτελεστικού κανονισμού, προκειμένου να αποκατασταθεί η ασφάλεια δικαίου όσον αφορά το κανονιστικό καθεστώς των πρόσθετων υλών που υπόκεινται σε σφάλματα, ούτως ώστε να αποφευχθούν τυχόν επιζήμιες συνέπειες για τους οικείους υπευθύνους επιχειρήσεων και, κατά συνέπεια, να επανέλθει η σταθερότητα στην αγορά.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/249 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/249 της Επιτροπής, της 15ης Φεβρουαρίου 2018, σχετικά με τη χορήγηση άδειας για την ταυρίνη, τη β-αλανίνη, την L-αλανίνη, την L-αργινίνη, το L-ασπαρτικό οξύ, την L-ιστιδίνη, την D,L-ισολευκίνη, την L-λευκίνη, την L-φαινυλαλανίνη, την L-προλίνη, την D,L-σερίνη, την L-τυροσίνη, την L-μεθειονίνη, την L-βαλίνη, την L-κυστεΐνη, τη γλυκίνη, το όξινο γλουταμικό νάτριο και το L-γλουταμικό οξύ ως πρόσθετων υλών ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη, και για τη μονοένυδρη υδροχλωρική L-κυστεΐνη για όλα τα είδη με εξαίρεση τις γάτες και τους σκύλους (ΕΕ L 53 της 23.2.2018, σ. 134).

⁽³⁾ Δελτίο EFSA 2014· 12(5):3670.

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Μαρτίου 2018.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2018.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/249 τροποποιείται ως εξής:

1. Στην καταχώριση που αφορά την ουσία 2b17034 γλυκίνη, η στήλη «Λοιπές διατάξεις» διορθώνεται ως εξής:
 - α) Το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Στην ετικέτα της πρόσθετης ύλης πρέπει να αναγράφονται τα ακόλουθα: «Συνιστώμενη μέγιστη περιεκτικότητα σε δραστική ουσία της πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %:

 - 20 g/kg για γάτες και σκύλους,
 - 25 mg/kg για όλα τα άλλα είδη και κατηγορίες.».
 - β) Το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η λειτουργική ομάδα, ο αριθμός ταυτοποίησης, η ονομασία και η προστιθέμενη ποσότητα της δραστικής ουσίας πρέπει να αναφέρονται στην επισήμανση των πρώτων υλών ζωοτροφών και των σύνθετων ζωοτροφών όταν η πλήρης ζωοτροφή με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 % έχει περιεκτικότητα σε δραστική ουσία που υπερβαίνει τα:

 - 20 g/kg για γάτες και σκύλους,
 - 25 mg/kg για όλα τα άλλα είδη και κατηγορίες.».
2. Στην καταχώριση που αφορά την ουσία 2b17033 L-κυστεΐνη, στη στήλη «Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος», το κείμενο «Παράγεται με χημική σύνθεση ή υδρόλυση πρωτεΐνων» αντικαθίσταται από το κείμενο «Παράγεται με χημική σύνθεση ή υδρόλυση ζωικών ή φυτικών πρωτεϊνών».
3. Στην καταχώριση που αφορά την ουσία 2b920 μονοένυδρη υδροχλωρική L-κυστεΐνη, στη στήλη «Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος», το κείμενο «Παράγεται με χημική σύνθεση ή υδρόλυση πρωτεΐνων» αντικαθίσταται από το κείμενο «Παράγεται με χημική σύνθεση ή υδρόλυση ζωικών ή φυτικών πρωτεϊνών».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2018/1568 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2018

σχετικά με τη χορήγηση άδειας για παρασκεύασμα εστεράσης της φουμονισίνης που παράγεται από *Komagataella rhaffii* (DSM 32159) ως πρόσθετη ύλη ζωοτροφών για όλα τα είδη χοίρων και πουλερικών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων και καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση χορήγησης άδειας για παρασκεύασμα εστεράσης της φουμονισίνης που παράγεται από *Komagataella rhaffii* (DSM 32159). Η εν λόγω αίτηση συνοδευόταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Η αίτηση αφορά τη χορήγηση άδειας για παρασκεύασμα εστεράσης της φουμονισίνης που παράγεται από *Komagataella rhaffii* (DSM 32159) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για χοίρους και πουλερικά, το οποίο ταξινομείται στην κατηγορία πρόσθετων υλών «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες».
- (4) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή»), στη γνώμη που εξέδωσε στις 17 Απριλίου 2018 ⁽²⁾, συμπέρανε ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, το παρασκεύασμα εστεράσης της φουμονισίνης που παράγεται από *Komagataella rhaffii* (DSM 32159) δεν έχει αρνητική επίδραση στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον. Συμπέρανε επίσης ότι έχει την ικανότητα να αποδομεί τις φουμονισίνες στις ζωοτροφές. Η Αρχή δεν θεωρεί ότι υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση όσον αφορά τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (5) Από την αξιολόγηση του παρασκευάσματος εστεράσης της φουμονισίνης που παράγεται από *Komagataella rhaffii* (DSM 32159) διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να εγκριθεί η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος, όπως διευκρινίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Χορηγείται άδεια για το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα και υπάγεται στην κατηγορία πρόσθετων υλών «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «ουσίες για τη μείωση της μόλυνσης των ζωοτροφών από μυκοτοξίνες» για χρήση ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων, υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2018· 16(5):5269.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2018.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφική, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						Μονάδες δραστηριότητας ανά kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			

Τεχνολογικές πρόσθετες ύλες: ουσίες για τη μείωση της μόλυνσης των ζωοτροφών από μυκοτοξίνες: φουμονισίνες

1m03i	—	Εστεράση της φουμονισίνης EC 3.1.1.87	<p>Σύσταση πρόσθετης ύλης</p> <p>Παρασκεύασμα εστεράσης της φουμονισίνης που παράγεται από <i>Komagataella rhaffii</i> (DSM 32159) και περιέχει κατ'ελάχιστο 3 000 U/g⁽¹⁾.</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστηρικής ουσίας</p> <p>Παρασκεύασμα εστεράσης της φουμονισίνης που παράγεται από <i>Komagataella rhaffii</i> (DSM 32159).</p> <p>Αναλυτική μέθοδος⁽²⁾</p> <p>Για τον προσδιορισμό της δραστηριότητας της εστεράσης της φουμονισίνης: Μέθοδος υδροχρωματογραφίας υψηλής απόδοσης σε συνδυασμό με διδυμη φασματομετρία μάζας.</p> <p>(HPLC-MS/MS) που βασίζεται στον ποσοτικό προσδιορισμό του τρικαρβαλλυλικού οξέος που απελευθερώνεται από τη δράση του ενζύμου επί της φουμονισίνης B1 σε pH 8,0 και σε θερμοκρασία 30 °C.</p>	Όλοι οι χοίροι Όλα τα είδη πουλερικών	—	10	<ol style="list-style-type: none"> 1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων πρέπει να αναφέρονται οι συνθήκες αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι σχηματισμού συσφαιρωμάτων. 2. Συνιστώμενη μέγιστη δόση: 300 U/kg πλήρους ζωοτροφής. 3. Η χρήση της πρόσθετης ύλης επιτρέπεται σε ζωοτροφές που συμμορφώνονται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές⁽³⁾. 4. Για τους χρήστες της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων ζωοτροφών θεσπίζουν επιχειρησιακές διαδικασίες και οργανωτικά μέτρα για την αντιμετώπιση των πιθανών κινδύνων από τη χρήση τους. Όταν οι κίνδυνοι αυτοί δεν μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν στο ελάχιστο με τις εν λόγω διαδικασίες και τα εν λόγω μέτρα, η πρόσθετη ύλη και τα προμείγματα χρησιμοποιούνται με μέσα ατομικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένων μέσων προστασίας της αναπνοής. 	8 Νοεμβρίου 2028
-------	---	---------------------------------------	---	--	---	----	--	------------------

⁽¹⁾ 1 U είναι η ενζυμική δραστηριότητα που αποδεσμεύει 1 μmol τρικαρβαλλυλικού οξέος ανά λεπτό από 100 μM φουμονισίνης B1 σε 20 mM ρυθμιστικού διαλύματος Tris-Cl pH 8,0 με 0,1 mg/ml αλβουμίνης βόειου ορού σε θερμοκρασία 30 °C

⁽²⁾ Λεπτομέρειες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις πρόσθετες ύλες ζωοτροφών: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

⁽³⁾ Οδηγία 2002/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 2002, σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές (ΕΕ L 140 της 30.5.2002, σ. 10).

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2018/1569 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2018

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1110/2011 σχετικά με την έγκριση παρασκευάσματος ενζύμου ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από *Trichoderma reesei* (CBS 114044) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όρνιθες ωοπαραγωγής, μικρά είδη πουλερικών και χοίρους προς πάχυνση (κάτοχος της άδειας Roal Oy)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων και καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής.
- (2) Η χρήση του παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από *Trichoderma reesei* (CBS 114044) εγκρίθηκε ως πρόσθετη ύλη ζωοτροφών για όρνιθες ωοπαραγωγής, μικρά είδη πουλερικών και χοίρους πάχυνση με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2011 της Επιτροπής⁽²⁾.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 ο κάτοχος της άδειας πρότεινε να αλλάξει η ελάχιστη περιεκτικότητα της πρόσθετης ύλης για τις όρνιθες ωοπαραγωγής και τους χοίρους προς πάχυνση. Η αίτηση συνοδεύεται από τα σχετικά στοιχεία που τεκμηριώνουν το αίτημά του. Η Επιτροπή διαβίβασε την εν λόγω αίτηση στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (στο εξής «η Αρχή»).
- (4) Η Αρχή κατέληξε με τις γνώμες της, της 6ης Μαρτίου 2018⁽³⁾, ότι η μείωση της ελάχιστης περιεκτικότητας από 24 000 ΒΧU σε 12 000 ΒΧU για όρνιθες ωοπαραγωγής και από 24 000 ΒΧU σε 20 000 ΒΧU για χοίρους προς πάχυνση δεν έχει ανεπιθύμητες επιπτώσεις για την υγεία των ζώων, την ανθρώπινη υγεία ή το περιβάλλον και οι νέες προτεινόμενες δόσεις είναι αποτελεσματικές για τα είδη-στόχους.
- (5) Από την αξιολόγηση των νέων προτεινόμενων δόσεων διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για την αδειοδότηση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (6) Συνεπώς, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1110/2011 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1110/2011 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1110/2011 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με την έγκριση παρασκευάσματος ενζύμου ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από *Trichoderma reesei* (CBS 114044) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όρνιθες ωοπαραγωγής, μικρά είδη πουλερικών και χοίρους προς πάχυνση (κάτοχος της άδειας Roal Oy) (ΕΕ L 287 της 4.11.2011, σ. 27).

⁽³⁾ *EFSA Journal* 2018· 16(3):5216 και *EFSA Journal* 2018· 16(3):5217.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2018.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						Μονάδες δραστηριότητας ανά kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
Κατηγορία ζωοτεχνικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: βελτιωτικά της πεπτικότητας.									
4a8	Roal Oy	ενδο-1,4-β-ξυλανάση EK 3.2.1.8	<p>Σύσταση πρόσθετης ύλης</p> <p>Παρασκεύασμα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από <i>Trichoderma reesei</i> (CBS 114044) με ελάχιστη δραστηριότητα:</p> <p>σε στερεά μορφή: 4×10^6 BXU ⁽¹⁾/g</p> <p>σε υγρή μορφή: 4×10^5 BXU/g</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστηρικής ουσίας ενδο-1,4-β-ξυλανάση που παράγεται από <i>Trichoderma reesei</i> (CBS 114044)</p> <p>Αναλυτική μέθοδος ⁽²⁾</p> <p>Στην πρόσθετη ύλη και το προμείγμα: δοκιμή αναγωγικών σακχάρων για ενδο-1,4-β-ξυλανάση, με χρωματομετρική μέθοδο που βασίζεται στην αντίδραση δινιτροσαλικυλικού οξέος επί των παραγόμενων αναγωγικών σακχάρων σε pH 5,3 και 50 °C.</p> <p>Στις ζωοτροφές: χρωματομετρική μέθοδος για τη μέτρηση υδατοδιαλυτής χρωστικής ουσίας που ελευθερώνει το ένζυμο από υπόστρωμα αραβινοξυλάνης σίτου ενωμένο με σταυροδεσμούς με αζουρίνη.</p>	Μικρά είδη πουλερικών εκτός από τα πτηνά ωοπαγωγής	—	8 000 BXU	—	<p>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων πρέπει να αναφέρονται οι συνθήκες αποθήκευσης και η σταθερότητα στη θερμική επεξεργασία.</p> <p>2. Για τους χρήστες της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων ζωοτροφών θεσπίζουν επιχειρησιακές διαδικασίες και οργανωτικά μέτρα για την αντιμετώπιση των πιθανών κινδύνων από τη χρήση τους. Όταν οι κίνδυνοι αυτοί δεν μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν στο ελάχιστο με τις εν λόγω διαδικασίες και μέτρα, η πρόσθετη ύλη και τα προμείγματα πρέπει να χρησιμοποιούνται με μέσα ατομικής προστασίας.</p>	24 Νοεμβρίου 2021
		σε στερεά μορφή: 4×10^6 BXU ⁽¹⁾ /g	Όρνιθες ωοπαγωγής		12 000 BXU				
		σε υγρή μορφή: 4×10^5 BXU/g	Πτηνά ωοπαγωγής μικρών ειδών πουλερικών		24 000 BXU				
		Χαρακτηρισμός της δραστηρικής ουσίας ενδο-1,4-β-ξυλανάση που παράγεται από <i>Trichoderma reesei</i> (CBS 114044)	Χοίροι προς πάχυνση		20 000 BXU				

⁽¹⁾ 1 BXU είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 1 μικρογραμμιομόριο αναγωγικών σακχάρων όπως η ξυλόση από ξυλάνη σημύδας ανά δευτερόλεπτο σε pH 5,3 και θερμοκρασία 50 °C.

⁽²⁾ Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2018/1570 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2018

για την περάτωση της διαδικασίας σχετικά με τις εισαγωγές βιοντίτζελ καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας και την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1194/2013

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 1,Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2015/476 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2015, για τα μέτρα που μπορεί να λάβει η Ένωση μετά από έκθεση που εγκρίνει το Όργανο Επίλυσης Διαφορών του ΠΟΕ σχετικά με μέτρα αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων ⁽²⁾ («ο εξουσιοδοτικός κανονισμός του ΠΟΕ»), και ιδίως τα άρθρα 1 και 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 28 Μαΐου 2013 η Επιτροπή επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 490/2013, προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βιοντίτζελ καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας («ο προσωρινός κανονισμός») ⁽³⁾.
- (2) Στις 19 Νοεμβρίου 2013 το Συμβούλιο, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1194/2013, επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βιοντίτζελ καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας («ο οριστικός κανονισμός») ⁽⁴⁾.
- (3) Στις 15 Σεπτεμβρίου 2016 το Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης («το Γενικό Δικαστήριο») εξέδωσε αποφάσεις στις υποθέσεις T-80/14, T-111/14 έως T-121/14 ⁽⁵⁾ και T-139/14 ⁽⁶⁾ («οι αποφάσεις») με τις οποίες ακύρωσε τα άρθρα 1 και 2 του οριστικού κανονισμού, στον βαθμό που εφαρμόζονται στους προσφεύγοντας στις υποθέσεις αυτές («οι οικείοι παραγωγοί-εξαγωγείς») ⁽⁷⁾.
- (4) Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης είχε ασκήσει αρχικά αναίρεση κατά των αποφάσεων αυτών. Ωστόσο, μετά την απόφαση του Συμβουλίου να αποσύρει τις αιτήσεις αναίρεσης, οι υποθέσεις διαγράφηκαν από το μητρώο του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου στις 2 και στις 5 Μαρτίου 2018 ⁽⁸⁾. Κατά συνέπεια, οι αποφάσεις κατέστησαν αμετάκλητες και δεσμευτικές από την ημερομηνία της έκδοσής τους.
- (5) Το Γενικό Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι τα θεσμικά όργανα απέτυχαν να αποδείξουν επαρκώς κατά νόμον ότι υπήρξε αισθητή στρέβλωση των τιμών των κύριων πρώτων υλών που χρησιμοποιήθηκαν στην παραγωγή βιοντίτζελ στην Αργεντινή και την Ινδονησία ως αποτέλεσμα ενός συστήματος διαφοροποιημένης φορολόγησης των εξαγωγών που εφάρμοζε διαφορετικούς φορολογικούς συντελεστές στις πρώτες ύλες και το βιοντίτζελ. Αποφάνθηκε ότι τα θεσμικά όργανα δεν θα έπρεπε να είχαν υιοθετήσει την άποψη ότι τα λογιστικά βιβλία των Αργεντινών και Ινδονησίων παραγωγών-εξαγωγών δεν αποτύπωναν κατά τρόπο εύλογο την τιμή των πρώτων υλών και δεν θα έπρεπε να αγνοήσουν τα εν λόγω βιβλία κατά τον υπολογισμό της κανονικής αξίας του βιοντίτζελ που παραγόταν στην Αργεντινή και την Ινδονησία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 83 της 27.3.2015, σ. 6.⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 28.5.2013, σ. 6.⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1194/2013 του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2013, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική εισπραξή του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές βιοντίτζελ, καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας (ΕΕ L 315 της 26.11.2013, σ. 2).⁽⁵⁾ Αποφάσεις της 15ης Σεπτεμβρίου 2016 στην υπόθεση T-80/14, PT Musim Mas κατά Συμβουλίου, στην υπόθεση T-111/14 Unitec Bio SA κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στις υποθέσεις T-112/14 έως T-116/14 και T-119/14, Molinos Río de la Plata SA και λοιποί κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην υπόθεση T-117/14, Cargill SACI κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην υπόθεση T-118/14, LDC Argentina SA κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην υπόθεση T-120/14, PT Ciliandra Perkasa κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην υπόθεση T-121/14, PT Pelita Agung Agrindustri κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ C 402 της 31.10.2016, σ. 28).⁽⁶⁾ Υπόθεση T-139/14, PT Wilmar Bioenergi Indonesia and PT Wilmar Nabati Indonesia κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ C 392 της 24.10.2016, σ. 26).⁽⁷⁾ Οι Αργεντινοί παραγωγοί-εξαγωγείς Unitec Bio SA, Molinos Río de la Plata SA, Oleaginoso Moreno Hermanos SACIFI y A, Vicentin SAIC, Aceitera General Deheza SA, Bunge Argentina SA, Cargill SACI, Louis Dreyfus Commodities SA (LDC Argentina SA) και οι Ινδονησίοι παραγωγοί-εξαγωγείς PT Pelita Agung Agrindustri, PT Ciliandra Perkasa, PT Wilmar Bioenergi Indonesia, PT Wilmar Nabati Indonesia, PT Perindustrian dan Perdagangan Musim Semi Mas (PT Musim Mas).⁽⁸⁾ Διατάξεις του Προέδρου του Δικαστηρίου της 15ης Φεβρουαρίου 2018 στις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις C-602/16 P και C-607/16 P έως C-609/16 P και της 16ης Φεβρουαρίου 2018 στις υποθέσεις C-603/16 P έως C-606/16 P.

- (6) Στις 26 Οκτωβρίου 2016 το όργανο επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ (ΟΕΔ) ενέκρινε την έκθεση της ειδικής ομάδας, όπως τροποποιήθηκε από την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου («οι εκθέσεις για την Αργεντινή»), ⁽¹⁾ στην Ευρωπαϊκή Ένωση — Διαφορά σχετικά με τα μέτρα ανταντάμπινγκ για το βιοντίτζελ από την Αργεντινή (DS473).
- (7) Στις 28 Φεβρουαρίου 2018 το ΟΕΔ επικύρωσε και την έκθεση της ειδικής ομάδας στην Ευρωπαϊκή Ένωση — Μέτρα ανταντάμπινγκ για το βιοντίτζελ από τη διαφορά με την Ινδονησία (DS480) («η έκθεση για την Ινδονησία») ⁽²⁾. Ούτε η Ινδονησία ούτε η ΕΕ προσέφυγε κατά της έκθεσης.
- (8) Στις εκθέσεις για την Αργεντινή και την Ινδονησία («οι εκθέσεις») διαπιστώθηκε, μεταξύ άλλων, ότι η ΕΕ ενήργησε ανακόλουθα προς:
- το άρθρο 2.2.1.1 της συμφωνίας ανταντάμπινγκ του ΠΟΕ («ΣΑ»), παραλείποντας να υπολογίσει το κόστος παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος με βάση τα αρχεία που τηρούνται από τους παραγωγούς·
 - το άρθρο 2.2 της ΣΑ και το άρθρο VI:1 στοιχείο β) περίπτωση ii) της GATT 1994, καθώς δεν χρησιμοποίησε το κόστος παραγωγής στην Αργεντινή και την Ινδονησία κατά τον υπολογισμό της κανονικής αξίας του βιοντίτζελ·
 - το άρθρο 9.3 της ΣΑ και το άρθρο VI:2 της GATT 1994, καθώς επέβαλε δασμούς ανταντάμπινγκ οι οποίοι υπερβαίνουν το περιθώριο ντάμπινγκ που θα έπρεπε να είχε υπολογιστεί βάσει του άρθρου 2 της ΣΑ και του άρθρου VI:1 της GATT 1994, αντίστοιχα.
- (9) Στην έκθεση για την Ινδονησία, η ειδική ομάδα διαπίστωσε επιπλέον ότι η ΕΕ είχε ενεργήσει ανακόλουθα ως προς:
- το άρθρο 2.2.2 σημείο iii) και το άρθρο 2.2 της ΣΑ, διότι δεν προσδιόρισε το κέρδος που πραγματοποιούν υπό κανονικές συνθήκες άλλοι εξαγωγείς ή παραγωγοί από τις πωλήσεις προϊόντων της ίδιας γενικής κατηγορίας στην εγχώρια αγορά της χώρας καταγωγής·
 - το άρθρο 2.3 της ΣΑ, διότι δεν υπολόγισε την τιμή εξαγωγής ενός παραγωγού-εξαγωγέα της Ινδονησίας, της P.T. Musim Mas, με βάση την τιμή στην οποία το εισαχθέν βιοντίτζελ που παράχθηκε από την P.T. Musim Mas μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους αγοραστές στην ΕΕ·
 - τα άρθρα 3.1 και 3.2 της ΣΑ, διότι δεν διαπίστωσε την ύπαρξη σημαντικής υποτιμολόγησης όσον αφορά τις εισαγωγές από την Ινδονησία.
- (10) Η ειδική ομάδα εισηγήθηκε να ζητήσει το DSB από την ΕΕ να εναρμονίσει τα μέτρα της προς τη ΣΑ και την GATT 1994.
- (11) Σε συνέχεια των εκθέσεων για την Αργεντινή, η Επιτροπή είχε κινηθεί διαδικασία επανεξέτασης ⁽³⁾ σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/476 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ («η επανεξέταση»). Κατά την έναρξη της επανεξέτασης, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι θεωρούσε πρόσφορο να εξετάσει τις συνέπειες των πορισμάτων των εκθέσεων για την Αργεντινή και για τα μέτρα που είχαν επιβληθεί στο βιοντίτζελ από την Ινδονησία, καθώς οι νομικές ερμηνείες που περιέχονταν στις εκθέσεις για την Αργεντινή φαινόταν να αφορούν και την έρευνα για την Ινδονησία.
- (12) Ωστόσο, κατά την επανεξέταση, η Επιτροπή έλαβε ορισμένες παρατηρήσεις από τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με το αν η ερμηνεία των εκθέσεων για την Αργεντινή θα μπορούσε να εφαρμοστεί και στα μέτρα της Ινδονησίας για το βιοντίτζελ. Η Επιτροπή θεώρησε ότι η ανάλυση των παρατηρήσεων ως προς την Ινδονησία απαιτούσε περισσότερο χρόνο και αποφάσισε να μην συμπεριλάβει εξέταση για την Ινδονησία στον τροποποιητικό κανονισμό, αλλά αντιθέτως να κρατήσει ανοιχτή την επανεξέταση όσον αφορά την Ινδονησία.
- (13) Στις 18 Σεπτεμβρίου 2017 η Επιτροπή εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/1578 για την τροποποίηση του οριστικού κανονισμού («ο τροποποιητικός κανονισμός»), στο μέτρο που αυτός αφορούσε τους Αργεντινούς παραγωγούς-εξαγωγείς ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ WTO, Report of the Appellate Body (ΠΟΕ, Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου), AB-2016-4, WT/DS473/AB/R, 6 Οκτωβρίου 2016 και WTO, Report of the Panel (ΠΟΕ, Έκθεση της ειδικής ομάδας), WT/DS473/R, 29 Μαρτίου 2016.

⁽²⁾ WTO, Report of the Panel (ΠΟΕ, Έκθεση της ειδικής ομάδας), WT/DS480/R, 25 Ιανουαρίου 2018.

⁽³⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας όσον αφορά τα μέτρα ανταντάμπινγκ που ισχύουν για τις εισαγωγές βιοντίτζελ καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας, σε συνέχεια των συστάσεων και των αποφάσεων που εγκρίθηκαν από το όργανο επίλυσης διαφορών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου στην ΕΕ — Μέτρα ανταντάμπινγκ για τη διαφορά με το βιοντίτζελ (DS473) (ΕΕ C 476 της 20.12.2016, σ. 3).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/476 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2015, για τα μέτρα που μπορεί να λάβει η Ένωση μετά από έκθεση που ενέκρινε το Όργανο Επίλυσης Διαφορών του ΠΟΕ σχετικά με μέτρα ανταντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων (ΕΕ L 83 της 27.3.2015, σ. 6).

⁽⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1578, της 18ης Σεπτεμβρίου 2017, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1194/2013 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ και την οριστική εισπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές βιοντίτζελ, καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας (ΕΕ L 239 της 19.9.2017, σ. 9).

- (14) Η ακύρωση από το Γενικό Δικαστήριο του διατακτικού του οριστικού κανονισμού όσον αφορά τους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς επηρεάζει επίσης την εγκυρότητα του τροποποιητικού κανονισμού. Δεδομένου ότι ο τροποποιητικός κανονισμός τροποποίησε τον κανονισμό του οποίου το διατακτικό έχει ακυρωθεί, έπαυσε και ο ίδιος να ισχύει και δεν μπορεί να εφαρμοστεί στους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (15) Στις 28 Μαΐου 2018 δημοσιεύτηκε ανακοίνωση ⁽¹⁾ για την επανέναρξη της αρχικής έρευνας σχετικά με τις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας, που οδήγησε στην έκδοση του οριστικού κανονισμού («η ανακοίνωση»). Ταυτόχρονα έκλεισε η εκκρεμούσα επανεξέταση σε σχέση με την Ινδονησία.
- (16) Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, η διαδικασία για την αντικατάσταση μιας ακυρωθείσας νομικής πράξης μπορεί να συνεχιστεί από το σημείο στο οποίο συνέβη η παρανομία. Τα θεσμικά όργανα της Ένωσης, συμμορφούμενα με τις αποφάσεις, έχουν τη δυνατότητα να αποκαταστήσουν τις πτυχές του οριστικού κανονισμού που οδήγησαν στην ακύρωσή του όσον αφορά τους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς ⁽²⁾.
- (17) Η Επιτροπή θα πρέπει να σεβαστεί όχι μόνο το διατακτικό των αποφάσεων αλλά και τους λόγους που οδήγησαν στις αποφάσεις αυτές και οι οποίοι αποτέλεσαν την κατ' ουσία βάση του, καθόσον ήταν αναγκαίοι για τον προσδιορισμό της ακριβούς σημασίας των όσων δηλώθηκαν στο διατακτικό. Άλλα πορίσματα τα οποία είχαν διατυπωθεί στον οριστικό κανονισμό και δεν αμφισβητήθηκαν εντός της προθεσμίας προσφυγής ή αμφισβητήθηκαν, αλλά η αμφισβήτησή τους απορρίφθηκε με τις αποφάσεις του Γενικού Δικαστηρίου και, ως εκ τούτου, δεν είχαν ως συνέπεια την ακύρωση του οριστικού κανονισμού, παραμένουν σε ισχύ ⁽³⁾.
- (18) Για να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις της, η Επιτροπή αποφάσισε να συνεχίσει την παρούσα διαδικασία αντιντάμπινγκ από το σημείο στο οποίο συνέβη η παρανομία και, συνεπώς, να επανεξετάσει τη μεθοδολογία που χρησιμοποιείται για την κατασκευή κανονικής αξίας.
- (19) Η ανακοίνωση περιλάμβανε στο πεδίο εφαρμογής της το σκεπτικό των αποφάσεων του Γενικού Δικαστηρίου για τους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς και το ενδεχόμενο επέκτασης των πορισμάτων σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς από την Αργεντινή και την Ινδονησία. Επιπλέον, έλαβε υπόψη τα πορίσματα των ειδικών ομάδων του ΠΟΕ και του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, όσον αφορά τόσο την Αργεντινή όσο και την Ινδονησία, ώστε τα μέτρα που ο ΠΟΕ διαπίστωσε ότι ήταν ασυνεπή να συμμορφωθούν πλήρως με τις συμφωνίες του ΠΟΕ, σύμφωνα με το άρθρο 19.1 του μνημονίου συμφωνίας για την επίλυση των διαφορών.
- (20) Στο πλαίσιο της ανακοίνωσης, η Επιτροπή κάλεσε τους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς και τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ανακοίνωση.
- (21) Όλα τα μέρη που το ζήτησαν και τα οποία απέδειξαν ότι η ακρόασή τους επιβάλλεται για συγκεκριμένους λόγους έγιναν δεκτά σε ακρόαση εντός της καθορισθείσας προθεσμίας.
- (22) Έγιναν δεκτές αντιπροσωπείες από το European Biodiesel Board (Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Βιοντίζελ) (EBB), πέντε παραγωγούς-εξαγωγείς και τις αρχές της Ινδονησίας.

2. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΟΡΙΣΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΠΟΕ

- (23) Η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να διορθώσει τις πτυχές του οριστικού κανονισμού που οδήγησαν στην ακύρωσή του, αφήνοντας αμετάβλητα τα μέρη της αξιολόγησης που δεν επηρεάζονται από τις αποφάσεις ⁽⁴⁾.
- (24) Όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση, η Επιτροπή επαναξιολόγησε επίσης τα οριστικά πορίσματα της αρχικής έρευνας, λαμβάνοντας υπόψη τα πορίσματα των ειδικών ομάδων του ΠΟΕ και του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου όσον αφορά τόσο την Αργεντινή όσο και την Ινδονησία. Η Επιτροπή αποφάσισε να επεκτείνει τα πορίσματα σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς από την Αργεντινή και την Ινδονησία. Η επανεκτίμηση αυτή βασίστηκε σε πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά την αρχική έρευνα και την επανεξέταση, καθώς και σε πληροφορίες που ελήφθησαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης.
- (25) Ένας Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας, η Wilmar, υποστήριξε, πριν και μετά την κοινοποίηση, ότι δεν υπάρχει νομική βάση για την επανέναρξη της έρευνας όσον αφορά τη Wilmar, δεδομένου ότι το Γενικό Δικαστήριο είχε ακυρώσει τον οριστικό κανονισμό στο σύνολό του για τη συγκεκριμένη εταιρεία. Ωστόσο, το άρθρο 266 της ΣΛΕΕ προβλέπει ότι το θεσμικό όργανο που εξέδωσε τη μετέπειτα ακυρωθείσα πράξη οφείλει να λάβει τα μέτρα που συνεπάγεται η εκτέλεση της

⁽¹⁾ Ανακοίνωση σχετικά με τις αποφάσεις του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Σεπτεμβρίου 2016 στις υποθέσεις T-80/14, T-111/14 έως T-121/14 και T-139/14 αναφορικά με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1194/2013 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές βιοντίζελ Αργεντινής και Ινδονησίας, και σε συνέχεια των συστάσεων και των αποφάσεων που εγκρίθηκαν από το όργανο επίλυσης διαφορών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου για τις διαφορές DS473 και DS480 (ΕΕ - Μέτρα αντιντάμπινγκ για τις διαφορές σχετικά με το βιοντίζελ) (ΕΕ C 181 της 28.5.2018, σ. 5).

⁽²⁾ Υπόθεση C-458/98 P, Industrie des poudres sphériques (IPS) κατά Συμβουλίου, Συλλογή 2000, I-08147.

⁽³⁾ Υπόθεση C-256/16, Deichmann SE, ECLI:EU:C:2018:187, σκέψη 87.

⁽⁴⁾ Υπόθεση C-458/98 P, Industrie des poudres sphériques (IPS) κατά Συμβουλίου, Συλλογή 2000, I-08147.

απόφασης του Δικαστηρίου της Ένωσης. Επιπλέον, η Επιτροπή πρέπει να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση των μέτρων αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές βιοντίζελ από την Ινδονησία σε συμμόρφωση με τις συστάσεις και αποφάσεις που περιέχονται στις εκθέσεις του ΠΟΕ. Για να εξεταστεί ποια μέτρα θα έπρεπε να ληφθούν για τη συμμόρφωση με τις αποφάσεις του Δικαστηρίου και του ΠΟΕ, ήταν απαραίτητη η επανέναρξη της έρευνας από το χρονικό σημείο κατά το οποίο διαπιστώθηκε η παρανομία για αμφοτέρως τις χώρες και για όλους τους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς. Το ζήτημα της εν όλω ή εν μέρει ακύρωσης ενός μέτρου δεν είναι συναφές με τους σκοπούς του καθορισμού κατά πόσο η Επιτροπή πρέπει συνακόλουθα να επανεξετάσει όλες τις πτυχές της έρευνας που προηγήθηκε του ακυρωθέντος μέτρου. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

- (26) Η αρχική έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2011 έως τις 30 Ιουνίου 2012 («περίοδος έρευνας»). Όσον αφορά τις παραμέτρους που είχαν σχέση με την εκτίμηση της ζημίας, πραγματοποιήθηκε ανάλυση των δεδομένων που κάλυπταν την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).

3. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

- (27) Το υπό εξέταση προϊόν είναι μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων και/ή παραφινικά πετρέλαια εσωτερικής καύσης (gas oils) που προέρχονται από σύνθεση και/ή υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης, σε καθαρή μορφή ή σε μορφή μείγματος καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας, που επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 95, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 99 92, 3826 00 10 και ex 3826 00 90 («το υπό εξέταση προϊόν», που συνήθως αναφέρεται ως «βιοντίζελ»).
- (28) Ούτε οι αποφάσεις του Δικαστηρίου ούτε οι εκθέσεις επηρεάζουν τα πορίσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 16 έως 27 του οριστικού κανονισμού σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν.

4. ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΚΑΝΟΝΙΚΗΣ ΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΘΩΡΙΩΝ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (29) Η Επιτροπή επαναξιολόγησε τα πορίσματα της αρχικής έρευνας σχετικά με τα ζητήματα της προσαρμογής του κόστους, του ανώτατου ορίου κέρδους και του διπλού υπολογισμού.

4.1. Προσαρμογή του κόστους

- (30) Οι αποφάσεις του Γενικού Δικαστηρίου και τα πορίσματα του ΠΟΕ που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 8 αφορούν στο σύνολό τους την προσαρμογή του κόστους που πραγματοποίησαν τα θεσμικά όργανα της ΕΕ στο πλαίσιο του οριστικού κανονισμού.
- (31) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 28 του οριστικού κανονισμού, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κανονική αξία έπρεπε να κατασκευαστεί, δεδομένου ότι δεν θεωρήθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιούνταν στο πλαίσιο των συνηθών εμπορικών πράξεων. Το πόρισμα αυτό δεν αμφισβητήθηκε και εξακολουθεί να ισχύει. Ομοίως, κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν αμφισβήτησε το συγκεκριμένο πόρισμα κατά τη διάρκεια αυτής της επανεξέτασης.
- (32) Στις αιτιολογικές σκέψεις 29 έως 34 του οριστικού κανονισμού, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η διαφορά των εξαγωγικών φόρων που επιβλήθηκαν από την Ινδονησία στις εισροές της κύριας πρώτης ύλης (ακατέργαστο φοινικέλαιο στην Ινδονησία και σογιέλαιο και σπόροι σόγιας στην Αργεντινή) και των εξαγωγικών φόρων που επιβλήθηκαν επί του τελικού προϊόντος (βιοντίζελ) συμπίεσε τις εγχώριες τιμές στην Ινδονησία και στην Αργεντινή, και, κατά συνέπεια, το γεγονός αυτό θα πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας.
- (33) Ως εκ τούτου, κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας, η Επιτροπή αντικατέστησε το κόστος της κύριας πρώτης ύλης που αναφέρεται στα λογιστικά βιβλία των παραγωγών-εξαγωγών με τις τιμές αναφοράς που δημοσιεύτηκαν από τις σχετικές αρχές των οικείων χωρών.
- (34) Η Επιτροπή στήριξε περαιτέρω τα συμπεράσματά της στην αρχική έρευνα με βάση την ερμηνεία ότι το άρθρο 2.2.1.1 της ΣΑ επιτρέπει στην ερευνησά αρχή να αρνηθεί να κάνει χρήση των λογιστικών βιβλίων των παραγωγών-εξαγωγών, εάν κρίνει ότι αυτά i) δεν συνάδουν με τις γενικώς παραδεδεγμένες αρχές της λογιστικής ή ii) δεν αντανακλούν εύλογως το κόστος που συνδέεται με την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος (αιτιολογικές σκέψεις 42 και 72 του οριστικού κανονισμού).
- (35) Στις εκθέσεις τους τόσο για την Αργεντινή όσο και για την Ινδονησία, η ειδική ομάδα και το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο εκφράζουν την άποψη ότι η Επιτροπή δεν παρέσχε μια επαρκή, από νομική άποψη, βάση δυνάμει του άρθρου 2.2.1.1 για να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι τα λογιστικά αρχεία των παραγωγών της Ινδονησίας και της Αργεντινής δεν αντανακλούσαν εύλογα το κόστος που συνδέεται με την παραγωγή και την πώληση βιοντίζελ ή για να παραβλεφθεί το σχετικό κόστος που περιέχεται στα εν λόγω λογιστικά βιβλία κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας του βιοντίζελ.

- (36) Σε συνέχεια των εκθέσεων για την Αργεντινή, η Επιτροπή είχε επανυπολογίσει την κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Αργεντινή, χρησιμοποιώντας για την Αργεντινή τη μεθοδολογία που επεξηγείται στις αιτιολογικές 40 έως 49 του προσωρινού κανονισμού ⁽¹⁾. Όπως επεξηγείται παραπάνω στις αιτιολογικές σκέψεις 11 και 12, η Επιτροπή είχε αρχικά επανυπολογίσει επίσης την κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδονησία, χρησιμοποιώντας για την Ινδονησία τη μεθοδολογία που επεξηγείται στις αιτιολογικές 60 έως 65 του προσωρινού κανονισμού ⁽¹⁾. Η Επιτροπή εφάρμοσε εκ νέου αυτήν τη μεθοδολογία για αμφότερες τις χώρες.
- (37) Στις παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν μετά το εκ νέου άνοιγμα αυτής της υπόθεσης, το EBB υποστήριξε ότι οι εκθέσεις δεν αποκλείουν το ενδεχόμενο προσαρμογής του κόστους των πρώτων υλών κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας, υπό την προϋπόθεση ότι η προσαρμογή αυτή είναι επαρκώς αιτιολογημένη. Ο ίδιος ισχυρισμός διατυπώθηκε κατά τη διάρκεια της επανεξέτασης σε συνέχεια των εκθέσεων για την Αργεντινή και απορρίφθηκε από την Επιτροπή, καθώς η αποδοχή του δεν θα συμβάδιζε με τα πορίσματα των εκθέσεων, όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 43 έως 53 του τροποποιητικού κανονισμού. Δεδομένου ότι αυτή η επεξήγηση εξακολουθεί να ισχύει μετά την έκθεση για την Ινδονησία, η Επιτροπή συνέχισε να απορρίπτει αυτό τον ισχυρισμό.
- (38) Για τους λόγους που εξηγούνται στις αιτιολογικές σκέψεις 44 και 64 του προσωρινού κανονισμού, δεν θεωρήθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις σε αμφότερες τις χώρες πραγματοποιούνται στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων και η κανονική αξία του ομοειδούς προϊόντος έπρεπε να κατασκευαστεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού. Αυτό πραγματοποιήθηκε με την πρόσθεση στο προσαρμοσμένο κόστος παραγωγής κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων («κόστος ΠΓ&Δ»), καθώς και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους.
- (39) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 46 και 65 του προσωρινού κανονισμού, η Επιτροπή θεώρησε ότι το ποσό του κέρδους δεν μπορούσε να βασίζεται στα πραγματικά δεδομένα των εταιρειών του δείγματος στην Ινδονησία. Ως εκ τούτου, το ποσό του κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της κανονικής αξίας καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, με βάση το εύλογο ποσό κέρδους που θα μπορούσε να επιτύχει ένας κλάδος παραγωγής αυτού του τύπου, νέος, καινοτόμος και έντασης κεφαλαίου, υπό τους συνήθεις όρους ανταγωνισμού σε μια ελεύθερη και ανοικτή αγορά, δηλαδή 15 % με βάση τον κύκλο εργασιών.
- (40) Στις υποθέσεις του ΠΟΕ για την Αργεντινή και την Ινδονησία, ο καθορισμός του ποσού του κέρδους στο 15 % αμφισβητήθηκε από αμφότερες τις χώρες, οι οποίες υποστήριξαν ότι το ποσό του κέρδους δεν βασίστηκε σε μια «εύλογη μέθοδο», όπως απαιτείται από το άρθρο 2.2.2 σημείο iii) της ΣΑ. Τα όργανα του ΠΟΕ διαπίστωσαν σε αμφότερες τις περιπτώσεις ότι η ΕΕ δεν είχε ενεργήσει ανακόλουθα ως προς τη ΣΑ σχετικά με αυτό το ζήτημα. Συνεπώς, το ποσό του κέρδους για την κατασκευή της κανονικής αξίας παραμένει 15 %.
- (41) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας, η PT Cermerlang Energi Perkasa, ισχυρίστηκε στις παρατηρήσεις που υπέβαλε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να βασίσει τον υπολογισμό της στα δεδομένα των παραγωγών του δείγματος και, σε κάθε περίπτωση, δεν θα πρέπει να ανατρέχει αυτόματα στο άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Μετά την κοινοποίηση, επανέλαβε τον ισχυρισμό. Ωστόσο, όπως επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 40, τα όργανα του ΠΟΕ διαπίστωσαν ότι η καταφυγή σε αυτό το άρθρο και η εφαρμογή του από την Επιτροπή δεν ήταν ασύμβατες με τους κανόνες του ΠΟΕ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

4.2. Ανώτατο όριο κέρδους

- (42) Παρότι η ειδική ομάδα του ΠΟΕ επιβεβαίωσε τον καθορισμό του ποσού του κέρδους από την ΕΕ σύμφωνα με το άρθρο 2.2.2 σημείο iii) της ΣΑ, διαπίστωσε στην έκθεση για την Ινδονησία ότι, όταν μια αρχή καθορίζει το κέρδος με βάση οποιαδήποτε άλλη εύλογη μέθοδο σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, η ΣΑ απαιτεί από την αρχή να εξασφαλίζει ότι το συγκεκριμένο κέρδος δεν θα υπερβαίνει το κέρδος που πραγματοποιούν υπό κανονικές συνθήκες άλλοι εξαγωγείς της ίδιας γενικής κατηγορίας προϊόντων στη χώρα. Κατά την άποψη της ειδικής ομάδας, η ΕΕ δεν προσδιόρισε αυτό το ανώτατο όριο κέρδους.
- (43) Για να προσδιοριστεί το ανώτατο όριο κέρδους που απαιτείται σύμφωνα με το άρθρο 2.2.2 σημείο iii) της ΣΑ, έπρεπε να προσδιοριστεί ποιες εταιρείες παράγουν προϊόντα που θα ενέπιπταν στην «ίδια γενική κατηγορία» με το βιοντίζελ.
- (44) Στην έκθεση για την Ινδονησία, η ειδική ομάδα σημείωσε στην παράγραφο 7.62 ότι «το άρθρο 2.2.2 σημείο iii) της ΣΑ δεν προσδιορίζει κάποια συγκεκριμένη απαίτηση για μια ερευνησά αρχή όσον αφορά τον τρόπο καθορισμού των προϊόντων που εμπίπτουν στην ίδια γενική κατηγορία προϊόντων για τους σκοπούς του καθορισμού του κέρδους που πραγματοποιείται υπό κανονικές συνθήκες». Συμφωνούμε με την Ευρωπαϊκή Ένωση ότι δεν υφίσταται υποχρέωση για την ευρεία ερμηνεία του πεδίου εφαρμογής των προϊόντων στην ίδια γενική κατηγορία». Στην παράγραφο 7.63, προσέθεσε ότι «κατά την άποψή μας, μια λογική και αντικειμενική αρχή μπορεί να συμπεράνει ότι η ίδια γενική κατηγορία προϊόντων είναι μια πιο στενή κατηγορία».

⁽¹⁾ EE L 141 της 28.5.2013, σ. 6.

- (45) Με βάση τα πορίσματα της έκθεσης για την Ινδονησία, η Επιτροπή επανεξέτασε τα δεδομένα που είχε στη διάθεσή της και τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό ανώτατου ορίου κέρδους, τόσο για την Αργεντινή όσο και για την Ινδονησία. Θεώρησε ότι είχε στη διάθεσή της δύο σύνολα δεδομένων τα οποία ενέπιπταν στην ίδια γενική κατηγορία προϊόντων.
- (46) Το πρώτο σύνολο δεδομένων παρασχέθηκε από τις εταιρείες του δείγματος κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας. Το άρθρο 2.2.2 της ΣΑ προβλέπει ότι το ανώτατο όριο όσον αφορά το ποσό του κέρδους για «τον εξαγωγέα ή τον παραγωγό που αποτελεί αντικείμενο έρευνας» είναι, σύμφωνα με το άρθρο 2.2.2 σημείο iii), το ποσό του κέρδους που θα πραγματοποιούσαν υπό κανονικές συνθήκες «άλλοι εξαγωγείς ή παραγωγοί από πωλήσεις προϊόντων της ίδιας γενικής κατηγορίας». Η στενότερη ερμηνεία της ίδιας γενικής κατηγορίας προϊόντων σύμφωνα με το συγκεκριμένο άρθρο θα περιοριζόταν στο ίδιο ακριβώς προϊόν, δηλαδή, στο βιοντίτζελ. Τα δεδομένα που απαιτούνται για τον υπολογισμό του ανώτατου ορίου με βάση τα κέρδη που πραγματοποιούν οι παραγωγοί βιοντίτζελ στην Ινδονησία και στην Αργεντινή είναι άμεσα διαθέσιμα στην Επιτροπή, καθώς παρασχέθηκαν σε αυτήν από τις εταιρείες του δείγματος κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας.
- (47) Το γεγονός ότι τα κέρδη που πράγματι πραγματοποιήσαν οι εταιρείες του δείγματος δεν χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό περιθωρίου κέρδους για καθένα από αυτούς τους παραγωγούς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού δεν εμποδίζει την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει αυτά τα δεδομένα για να καθορίσει το ανώτατο όριο κέρδους σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ). Τούτο προκύπτει από τη διατύπωση που χρησιμοποιεί η ειδική ομάδα στην έκθεση για την Ινδονησία στην παράγραφο 7.65, όπου η ειδική ομάδα δεν συμφωνεί με το επιχείρημα ότι «το κέρδος που πραγματοποιείται υπό κανονικές συνθήκες» σύμφωνα με το άρθρο 2.2.2 σημείο iii) της ΣΑ σημαίνει ότι ένας ερευνητής μπορεί να παραβλέπει το κέρδος που πραγματοποιείται από πωλήσεις που θεωρούνται ασύμβατες με τη συνήθη εμπορική πρακτική. Ένας Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας, η PT Cermerlang Energi Perkasa, ισχυρίστηκε επίσης στις παρατηρήσεις που υπέβαλε ότι, με βάση την έκθεση για την Ινδονησία, κατά τον υπολογισμό του ανώτατου ορίου κέρδους, η Επιτροπή δεν επιτρέπεται να παραβλέπει το κέρδος που συνδέεται με τις εγχώριες πωλήσεις βιοντίτζελ στην Ινδονησία βασιζόμενη στο γεγονός ότι οι εν λόγω πωλήσεις δεν θεωρείται ότι πραγματοποιούνται στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων.
- (48) Σε συνέχεια αυτής της στενής ερμηνείας της κατηγορίας προϊόντων (βιοντίτζελ), η Επιτροπή υπολόγισε το ανώτατο όριο κέρδους για έναν μεμονωμένο παραγωγό χρησιμοποιώντας το ποσό του κέρδους που πραγματοποίησαν οι άλλοι παραγωγοί που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας. Για παράδειγμα, προκειμένου να υπολογιστεί το ποσό του κέρδους για τον Ινδονήσιο παραγωγό Wilmar, χρησιμοποιήθηκε ο σταθμισμένος μέσος όρος των κερδών που πραγματοποίησαν οι άλλοι Ινδονήσιοι παραγωγοί P.T. Ciliandra, P.T. Musim Mas και P.T. Pelita που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας και επαλήθευσης. Αντιθέτως, για την P.T. Ciliandra, χρησιμοποιήθηκε ο σταθμισμένος μέσος όρος των κερδών που πραγματοποίησαν οι Wilmar, P.T. Musim Mas και P.T. Pelita που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας και επαλήθευσης. Η ίδια μεθοδολογία χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό ανώτατου ορίου κέρδους για τους Αργεντινούς παραγωγούς που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας και επαλήθευσης.
- (49) Το δεύτερο σύνολο δεδομένων περιλαμβάνει τα δεδομένα παραγωγών που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, τα οποία παρασχέθηκαν στην Επιτροπή κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας. Ένας από τους Ινδονήσιους παραγωγούς που αποτελούσαν αντικείμενο της έρευνας τη δεδομένη χρονική στιγμή παρουσίασε δεδομένα από μια συνδεδεμένη εταιρεία σχετικά με πωλήσεις μειγμάτων βιοντίτζελ και ορυκτού ντίτζελ, καθώς και με πωλήσεις καυσίμων ντίτζελ και θαλάσσιου μαζούτ («λοιπά καύσιμα»). Το περιθώριο κέρδους που σχετιζόταν με αυτές τις πωλήσεις αναφέρθηκε ότι ήταν 10,2 %. Αν χρησιμοποιούνταν ως ανώτατο όριο κέρδους, αυτό το περιθώριο κέρδους θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε μηδενικό ή σε ελάχιστο περιθώριο ντάμπινγκ ή για όλες τις εταιρείες στην Ινδονησία. Ωστόσο, αυτά τα μη επαληθευθέντα δεδομένα παρασχέθηκαν μόνο για έναν παραγωγό στην Ινδονησία και, παράλληλα, δεν τέθηκαν στη διάθεση της Επιτροπής παρόμοια δεδομένα από άλλους παραγωγούς από την Ινδονησία ή την Αργεντινή. Δεδομένου ότι τα δεδομένα που ήταν διαθέσιμα δεν μπορούν να εφαρμοστούν με συνεπή τρόπο σε αμφότερες τις χώρες, η Επιτροπή θεώρησε ότι δεν θα ήταν σωστό να χρησιμοποιήσει τα δεδομένα μόνο από έναν παραγωγό σε μία χώρα για να καθορίσει το ανώτατο όριο κέρδους. Επιπλέον, εντός του χρονικού διαστήματος που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή μετά την επανέναρξη της έρευνας, δεν ήταν εφικτό να επαληθευτεί η ακρίβεια των δεδομένων που παρασχέθηκαν και των σχετικών υπολογισμών. Σε κάθε περίπτωση, αφού όπως διαπιστώθηκε στην αιτιολογική σκέψη 62 το ποσό του ντάμπινγκ για τη χώρα στο σύνολό της διαπιστώθηκε ότι ήταν ελάχιστο και, κατά συνέπεια, η έρευνα περατώθηκε για όλες τις εταιρείες, η Επιτροπή δεν έκρινε ότι είναι αναγκαίο να χρησιμοποιηθούν τα μη επαληθευμένα δεδομένα για το κέρδος από τις πωλήσεις μειγμάτων βιοντίτζελ με ορυκτό ντίτζελ για τους σκοπούς της διαμόρφωσης ανώτατου ορίου κέρδους. Η Επιτροπή, αντιθέτως, προτίμησε να βασιστεί στα δεδομένα που παρασχέθηκαν και επαληθεύτηκαν κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας.
- (50) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδονησία, οι Wilmar και PT Pelita Agung Agrindustri, καθώς και οι αρχές της Ινδονησίας υποστήριξαν ότι η διακριτική ευχέρεια της Επιτροπής όσον αφορά την επιλογή των δεδομένων για τον καθορισμό ανώτατου ορίου κέρδους περιορίζεται από τα πορίσματα της ειδικής ομάδας στην έκθεση για την Ινδονησία. Μετά την κοινοποίηση η Wilmar επέμεινε στον ισχυρισμό της. Σύμφωνα με τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη, η Επιτροπή πρέπει να χρησιμοποιήσει είτε τα ποσά του κέρδους από πωλήσεις μειγμάτων βιοντίτζελ με ορυκτό ντίτζελ είτε τα κέρδη που πραγματοποιήθηκαν από πωλήσεις καυσίμων ντίτζελ και θαλάσσιου μαζούτ. Ωστόσο, κανένα στοιχείο στην έκθεση για την Ινδονησία δεν εμποδίζει την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει άλλα διαθέσιμα σχετικά δεδομένα. Η ειδική ομάδα αναφέρει στην παράγραφο 7.70 ότι «οι αρχές της ΕΕ θα μπορούσαν να είχαν λάβει υπόψη τους αυτές τις πωλήσεις για τον καθορισμό του ανώτατου ορίου κέρδους» και στην παράγραφο 7.72 ότι «οι αρχές της ΕΕ θα έπρεπε να έχουν λάβει υπόψη τις πωλήσεις καυσίμων ντίτζελ και θαλάσσιου μαζούτ από την [[**]] για να καθορίσουν το ανώτατο όριο κέρδους.» Η χρήση των λέξεων «θα μπορούσαν» («could») και «θα έπρεπε» («should») από την ειδική ομάδα στην έκθεση

για την Ινδονησία υποδεικνύει ότι η ειδική ομάδα πιστεύει ότι η Επιτροπή έπρεπε να εξετάσει κατά πόσο αυτά τα δεδομένα θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό ανώτατου ορίου κέρδους και όχι να παραβλέψει αυτές τις πληροφορίες με βάση την εσφαλμένη ερμηνεία της φράσης «κέρδη που θα πραγματοποιούνταν υπό φυσιολογικές συνθήκες». Αυτές οι πωλήσεις συνεκτιμούνται πλέον στην αιτιολογική σκέψη 49 και η χρήση τους δεν κρίθηκε ούτε σκόπιμη ούτε αναγκαία.

- (51) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε, το EBB παρέσχε ένα εναλλακτικό σύνολο δεδομένων, το οποίο η Επιτροπή θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει για να υπολογίσει ένα ανώτατο όριο κέρδους. Αυτά τα δεδομένα αφορούσαν τρεις εταιρείες που δεν παρήγαγαν ούτε πωλούσαν το υπό εξέταση προϊόν σε μία από τις χώρες της έρευνας κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Με βάση δημοσίως διαθέσιμες πληροφορίες και πληροφορίες που παρασχέθηκαν από δύο από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδονησία, κατέστη σαφές ότι και οι τρεις εταιρείες δεν έχουν την έδρα τους στην Ινδονησία, αλλά, αντίθετως, στη Μαλαισία και στη Σιγκαπούρη. Τα δεδομένα που παρέσχε το EBB ήταν συγκεντρωτικά δεδομένα από ετήσιες εκθέσεις και/ή ανακοίνωση αποτελεσμάτων των σχετικών εταιρειών και αντιπροσωπεύουν περιθώρια κέρδους για ένα πιθανώς ευρύ φάσμα προϊόντων και σχετικών εταιρειών.
- (52) Η Επιτροπή δεν συμφώνησε ότι αυτά τα δεδομένα είναι κατάλληλα για τον καθορισμό ανώτατου ορίου κέρδους. Τα κύρια προϊόντα αυτών των εταιρειών είναι φοινικέλαιο και προϊόντα όπως λιπαρά οξέα, γλυκερίνη, λιπάσματα, ζάχαρη και μελάσες, στεατίνη, βούτυρο κακάο ή ελαιοχημικά. Ορισμένες εταιρείες παρέχουν επίσης μη συναφείς υπηρεσίες, όπως η εκμετάλλευση ακίνητης περιουσίας που προορίζεται για κατοικία, η διαχείριση ταμειακών διαθεσίμων ή η συντήρηση σιδηροδρόμων. Τα προϊόντα αυτών των εταιρειών δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι εμπίπτουν στην ίδια γενική κατηγορία προϊόντων με το υπό εξέταση προϊόν, το βιοντίζελ. Αυτό ισχύει ιδίως για το φοινικέλαιο, καθώς πρόκειται για μια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται ως βασικό συστατικό για την παραγωγή βιοντίζελ. Η Επιτροπή θεωρεί ότι, εάν αυτό το προϊόν περιληφθεί στην ίδια γενική κατηγορία με το βιοντίζελ, αυτό συνεπάγεται την πολύ ευρεία ερμηνεία αυτής της κατηγορίας. Κατά συνέχεια, η Επιτροπή απέρριψε τη χρήση των προτεινόμενων δεδομένων.
- (53) Στο πλαίσιο έρευνας αντιντάμπινγκ που ολοκληρώθηκε προσφάτως σχετικά με εισαγωγές βιοντίζελ από την Ινδονησία στις Ηνωμένες Πολιτείες, οι αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών είχαν υπολογίσει το περιθώριο κέρδους σε 6,15 % (¹). Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσο αυτός ο αριθμός θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ως ανώτατο όριο κέρδους. Ωστόσο, επειδή προερχόταν από τις οικονομικές καταστάσεις παραγωγού με έδρα τη Γερμανία, δεν μπορούσε να χρησιμοποιήσει ούτε αυτά τα δεδομένα.
- (54) Εν κατακλείδι, η μεθοδολογία που προβλέπεται στις αιτιολογικές σκέψεις 46 έως 48 ακολουθεί τη λογική του άρθρου 2.2.2 στοιχείο iii) της ΣΑ και χρησιμοποιεί τα δεδομένα που είναι γνωστά και διαθέσιμα σε αρχεία στην Επιτροπή, χωρίς να υπάρχει ανάγκη για περαιτέρω έρευνα. Θεωρείται, συνεπώς, ότι αυτή η μεθοδολογία είναι η καταλληλότερη στην προκειμένη περίπτωση.
- (55) Από τη χρήση αυτής της μεθοδολογίας προκύπτουν τα ακόλουθα αποτελέσματα. Όσον αφορά την Αργεντινή, όλοι οι εμπλεκόμενοι παραγωγοί είχαν πραγματικό περιθώριο κέρδους πάνω από 15 %, το οποίο, όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 39 και 40, χρησιμοποιήθηκε στην αρχική έρευνα. Συνεπώς, ένας σταθμισμένος μέσος όρος οποιουδήποτε συνδυασμού αυτών των περιθωρίων κέρδους θα οδηγούσε πάντα σε ανώτατο όριο κέρδους πάνω από 15 %. Αυτό σημαίνει ότι το περιθώριο κέρδους του 15 % που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα είναι κάτω από τα μεμονωμένα ανώτατα όρια κέρδους και είναι, συνακόλουθα, το περιθώριο κέρδους που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τους υπολογισμούς των περιθωρίων ντάμπινγκ.
- (56) Όσον αφορά την Ινδονησία, τα περιθώρια κέρδους που πέτυχαν πράγματι οι παραγωγοί που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας ήταν επίσης πάνω από 15 % για όλους, εξαιρουμένης μίας εταιρείας. Δεδομένου ότι χρησιμοποιείται σταθμισμένος μέσος όρος για τον υπολογισμό των μεμονωμένων ανώτατων ορίων κέρδους, αυτό το περιθώριο κέρδους που είναι μικρότερο του 15 % οδηγεί σε ανώτατα όρια κέρδους για ορισμένους παραγωγούς κάτω από 15 % και, συνεπώς, απαιτείται μια προσαρμογή προς τα κάτω ορισμένων από τα περιθώρια κέρδους που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ. Για μία εταιρεία, το ανώτατο όριο κέρδους ήταν πάνω από 15 %, γεγονός που σημαίνει ότι εξακολουθεί να απαιτείται η χρήση του περιθωρίου κέρδους του 15 %. Οι άλλες τρεις εταιρείες έχουν ανώτατα όρια κέρδους κάτω από 15 %, γεγονός που σημαίνει ότι τα περιθώρια κέρδους που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας δεν μπορούν να είναι υψηλότερα από το συγκεκριμένο ανώτατο όριο. Η εφαρμογή αυτής της μεθοδολογίας οδηγεί στα ακόλουθα αποτελέσματα:

Πίνακας 1

Εταιρεία	Περιθώριο κέρδους
P.T. Ciliandra Perkasa, Τζακάρτα	15 %
P.T. Musim Mas, Medan	12,87 %
P.T. Pelita Agung Agrindustri, Medan	14,42 %
P.T. Wilmar Bioenergi Indonesia, Medan· P.T. Wilmar Nabati Indonesia, Medan	14,42 %

(¹) Υπουργείο Εμπορίου των ΗΠΑ, έρευνα A-560-830, υπόμνημα, «Cost of Production and Constructed Value Calculation Adjustments for the Final Determination – Wilmar Trading Pte. Ltd.» (Κόστος παραγωγής και προσαρμογές στον υπολογισμό της κατασκευασμένης αξίας για τον τελικό καθορισμό – Wilmar Trading Pte. Ltd.), 20 Φεβρουαρίου 2018.

4.3. Διπλός υπολογισμός

- (57) Η ειδική ομάδα διαπίστωσε, στην έκθεση για την Ινδονησία, ότι η ΕΕ δεν είχε κατασκευάσει την τιμή εξαγωγής ενός Ινδονησίου παραγωγού-εξαγωγέα, της P.T. Musim Mas, με βάση την τιμή στην οποία το εισαχθέν βιοντίτζελ που παράχθηκε από την P.T. Musim Mas μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους αγοραστές στην ΕΕ, όπως απαιτείται από το άρθρο 2.3 της ΣΑ.
- (58) Ένας συγκεκριμένος τύπος βιοντίτζελ (βιοντίτζελ που βασίζεται σε απόσταγμα λιπαρών οξέων φοινικελαίου) επιτρέπεται να «υπολογιστεί διπλά» για τον σκοπό της συμμόρφωσης με υποχρεωτικούς στόχους ανάμειξης βιοντίτζελ της ΕΕ. Δεδομένου τούτου, οι εταιρείες ανάμειξης της ΕΕ πρέπει να χρησιμοποιούν μόνο το ήμισυ αυτού του τύπου βιοντίτζελ προκειμένου να συμμορφώνονται με υποχρεωτικούς στόχους ανάμειξης βιοντίτζελ της ΕΕ. Συνεπώς, δεδομένου ότι αυτός ο τύπος βιοντίτζελ είναι πιο πολύτιμος για τους πελάτες, ένας παραγωγός αυτού του τύπου βιοντίτζελ μπορεί να χρεώνει προμήθεια στον πελάτη. Στην προκειμένη περίπτωση, το ζήτημα του διπλού υπολογισμού αφορά ορισμένες εξαγωγές της P.T. Musim Mas σε πελάτες στην Ιταλία. Στην αρχική έρευνα, η ΕΕ είχε παραβλέψει αυτή την προμήθεια στην κατασκευή της τιμής εξαγωγής του βιοντίτζελ.
- (59) Με βάση το πόρισμα του ΠΟΕ ότι η ΕΕ είχε παραβλέψει εσφαλμένα αυτή την προμήθεια που καταβάλλουν οι πελάτες στην Ιταλία, η Επιτροπή αξιολόγησε εκ νέου τους υπολογισμούς της και προσάρμοσε αναλόγως την τιμή εξαγωγής για την P.T. Musim Mas.

4.4. Τα περιθώρια ντάμπινγκ σύμφωνα με τους νέους υπολογισμούς

- (60) Οι αναθεωρημένοι δασμολογικοί συντελεστές για όλους τους Ινδονησικούς και Αργεντινούς εξαγωγείς υπό το πρίσμα των αποφάσεων του Γενικού Δικαστηρίου της ΕΕ και των πορισμάτων και των συστάσεων στις εκθέσεις για την Ινδονησία και την Αργεντινή, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, έχουν ως εξής:

Πίνακας 2

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ
Ινδονησία	P.T. Ciliandra Perkasa, Τζακάρτα	- 4,0 %
	P.T. Musim Mas, Medan	- 4,7 %
	P.T. Pelita Agung Agrindustri, Medan	4,4 %
	P.T. Wilmar Bioenergi Indonesia, Medan· P.T. Wilmar Nabati Indonesia, Medan	6,2 %
Αργεντινή	Louis Dreyfus Commodities SA, Μπουένος Άιρες	4,5 %
	Molinos Agro SA, Μπουένος Άιρες· Oleaginosa Moreno Hermanos SACIFI y A, Bahía Blanca· Vicentin SAIC, Avellaneda	6,6 %
	Aceitera General Deheza SA, General Deheza· Bunge Argentina SA, Μπουένος Άιρες	8,1 %

- (61) Λόγω των υψηλών αρνητικών περιθωρίων ντάμπινγκ για δύο από τις τέσσερις ινδονησιακές εταιρείες του δείγματος, η Επιτροπή επαλήθευσε κατά πόσο το μέσο σταθμισμένο εθνικό περιθώριο ντάμπινγκ που λάμβανε υπόψη τα αρνητικά περιθώρια ήταν μεγαλύτερο από το ελάχιστο, όπως ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (62) Το ποσό του ντάμπινγκ στο δείγμα ινδονησιακών εταιρειών, εκφραζόμενο ως ποσοστό της αξίας CIF των εξαγωγών του δείγματος, ήταν 1,6 %, δηλαδή, μικρότερο από το ελάχιστο κατώτατο όριο του 2 %.
- (63) Λόγω του εθνικού ελάχιστου περιθωρίου ντάμπινγκ, η έρευνα θα πρέπει να περατωθεί όσον αφορά τις εισαγωγές βιοντίτζελ από την Ινδονησία χωρίς να επιβληθούν μέτρα.

5. ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕΝΑ ΠΟΡΙΣΜΑΤΑ ΠΕΡΙ ΖΗΜΙΑΣ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΙΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ

- (64) Στις εκθέσεις για την Αργεντινή διαπιστώθηκε, μεταξύ άλλων, ότι η ΕΕ είχε ενεργήσει ανακόλουθα προς τα άρθρα 3.1 και 3.4 της ΣΑ κατά την εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον εγχώριο κλάδο παραγωγής, σε ό,τι αφορά την παραγωγική ικανότητα και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας.
- (65) Στον τροποποιητικό κανονισμό που εκδόθηκε σε συνέχεια των εκθέσεων για την Αργεντινή, αυτό το ζήτημα καλύφθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 87 έως 123 ⁽¹⁾. Ούτε οι αποφάσεις του Γενικού Δικαστηρίου ούτε η έκθεση για την Ινδονησία περιέχουν πορίσματα που θα απαιτούσαν την επαναξιολόγηση αυτής της ανάλυσης, η οποία, συνεπώς, εξακολουθεί να ισχύει.

⁽¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1578, της 18ης Σεπτεμβρίου 2017, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1194/2013 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική εισπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές βιοντίτζελ, καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας (ΕΕ L 239 της 19.9.2017, σ. 9).

- (66) Κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας, κρίθηκε σκόπιμη η διενέργεια σωρευτικής αξιολόγησης των εισαγωγών από την Αργεντινή και την Ινδονησία, καθώς εκείνη τη χρονική στιγμή πληρούνταν οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Τα συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια βασίστηκαν, συνεπώς, στο συνδυαστικό αποτέλεσμα των εισαγωγών βιοντίξελ από αμφότερες τις χώρες. Εντούτοις, αυτές οι προϋποθέσεις δεν πληρούνται πλέον, δεδομένου ότι διαπιστώθηκε ότι το εθνικό επίπεδο ντάμπινγκ για την Ινδονησία ήταν κάτω από το ελάχιστο επίπεδο του 2 %.
- (67) Συνεπώς, πρέπει να διαπιστωθεί κατά πόσο μια ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας που περιορίζεται στις εισαγωγές βιοντίξελ από την Αργεντινή που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι υφίσταται αιτιώδης σχέση μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής

5.1. Πορίσματα σχετικά με τη ζημία

- (68) Όσον αφορά την Αργεντινή, η μεθοδολογία στην οποία βασίζεται η ανάλυση της ζημίας που πραγματοποιείται στον οριστικό κανονισμό δεν επηρεάζεται από τα πορίσματα των αποφάσεων του Δικαστηρίου ούτε από την έκθεση για την Ινδονησία. Κατά συνέπεια, τα σχετικά πορίσματα του οριστικού κανονισμού εξακολουθούν να ισχύουν.
- (69) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή ήταν περίπου 9 052 871 τόνοι κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ η ενωσιακή κατανάλωση βιοντίξελ αυξήθηκε κατά 5 %. Οι όγκοι εισαγωγών από την Αργεντινή αυξήθηκαν συνολικά κατά 41 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ το μερίδιο αγοράς αυξήθηκε από 7,7 % σε 10,8 % κατά την ίδια περίοδο. Παρότι οι τιμές των εισαγωγών βιοντίξελ από την Αργεντινή αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, εξακολουθούσαν να υπολείπονται των τιμών που επικρατούσαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την ίδια περίοδο. Η διαφορά μεταξύ των τιμών της Αργεντινής και των ενωσιακών τιμών, εκφραζόμενη ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης τιμής εργοστασίου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δηλαδή, του περιθωρίου χαμηλότερων τιμών, κυμαινόταν από 4,5 % έως 9,1 %. Ενώ η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν 3,5 % το 2009, στη συνέχεια κατέπεσε και μετετράπη σε ζημίες οπότε και έφτασε το - 3,5 % στην αρχική περίοδο της έρευνας (1 Ιουλίου 2011 – 30 Ιουνίου 2012).
- (70) Η ανάλυση στον οριστικό κανονισμό κατέδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε υποστεί σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Παρότι η κατανάλωση αυξήθηκε, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απώλεσε μερίδιο αγοράς και κερδοφορία. Ταυτόχρονα, οι εισαγωγές κέρδισαν μερίδιο αγοράς και οι τιμές τους ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των ενωσιακών παραγωγών.

5.2. Αναθεωρημένα πορίσματα όσον αφορά την αιτιώδη συνάφεια

- (71) Όπως επεξηγείται στο σημείο 5.1, όλες οι εισαγωγές από την Αργεντινή προς την Ένωση διαπιστώθηκε ότι αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Τα πορίσματα του οριστικού κανονισμού κατέδειξαν επίσης ότι οι εισαγωγές με χαμηλές τιμές από την Αργεντινή που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκαν σημαντικά από άποψη όγκου (41 % κατά τη διάρκεια της συγκεκριμένης περιόδου), γεγονός που οδήγησε σε αύξηση του μεριδίου αγοράς κατά 3 ποσοστιαίες μονάδες μέχρι το τέλος της συγκεκριμένης περιόδου.
- (72) Παρά την αύξηση της κατανάλωσης κατά 5 %, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης απώλεσε 5,5 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παρότι οι μέσες τιμές των εισαγωγών από την Αργεντινή που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκαν κατά 54 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, εξακολουθούσαν να είναι σημαντικά χαμηλότερες από εκείνες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Οι τιμές των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ είναι χαμηλότερες από τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής με περιθώριο υποτιμολόγησης 8 % κατά την περίοδο έρευνας.
- (73) Δεδομένου ότι η έρευνα περατώθηκε όσον αφορά την Ινδονησία, όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 60 έως 63, οι εισαγωγές από την Ινδονησία πρέπει να αξιολογηθούν ξεχωριστά, ως άλλος ένας παράγοντας που ενδέχεται να έχει προκαλέσει επίσης ζημία.
- (74) Από τα αναθεωρημένα αριθμητικά στοιχεία των εισαγωγών από τρίτες χώρες (συμπεριλαμβανομένης της Ινδονησίας) προκύπτει η ακόλουθη συνοπτική παρουσίαση:

Πίνακας 3

		2009	2010	2011	ΠΕ
Πωλήσεις παραγωγών της ΕΕ	Όγκος πωλήσεων (σε τόνους)	9 454 786	9 607 731	8 488 073	9 294 137
	Δείκτης 2009 = 100	100	102	90	98
	Μερίδιο αγοράς	84,7 %	83,3 %	76,1 %	79,2 %
	Δείκτης 2009 = 100	100	98	90	94

		2009	2010	2011	ΠΕ
Εισαγωγές από την Αργεντινή	Σύνολο εισαγωγών (τόνοι)	853 589	1 179 285	1 422 142	1 263 230
	Δείκτης 2009 = 100	100	138	167	148
	Μερίδιο αγοράς	7,7 %	10,2 %	12,7 %	10,8 %
	Δείκτης 2009 = 100	100	135	167	141
Εισαγωγές από την Ινδονησία	Σύνολο εισαγωγών (τόνοι)	157 915	495 169	1 087 518	995 663
	Δείκτης 2009 = 100	100	314	689	631
	Μερίδιο αγοράς	1,4 %	4,3 %	9,7 %	8,5 %
	Δείκτης 2009 = 100	100	303	689	600
Άλλες τρίτες χώρες	Σύνολο εισαγωγών (τόνοι)	699 541	256 327	161 973	175 370
	Δείκτης 2009 = 100	100	37	23	25
	Μερίδιο αγοράς	6,3 %	2,2 %	1,5 %	1,5 %
	Δείκτης 2009 = 100	100	35	23	24

- (75) Υπήρξε σημαντική μείωση των εισαγωγών από τις Ηνωμένες Πολιτείες (ΗΠΑ), τη Νορβηγία και τη Νότια Κορέα μετά την επιβολή μέτρων επί των εισαγωγών από τις ΗΠΑ το 2009 και τη διεξαγωγή έρευνας κατά της καταστρατήγησης για τις εισαγωγές προέλευσης Καναδά το 2010. Από την άλλη πλευρά, οι εισαγωγές από την Ινδονησία αύξησαν το μερίδιό τους από 1,4 % σε 8,5 %, δηλαδή κατά 500 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παράλληλα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σημείωσε μείωση του μεριδίου αγοράς από 84,7 % σε 79,2 %.
- (76) Ομοίως, οι εισαγωγές από την Ινδονησία υπερπενταπλασιάστηκαν κατά τη συγκεκριμένη περίοδο, ενώ ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρουσίασε μειωμένες πωλήσεις. Από μια πιο προσεκτική εξέταση των στοιχείων διαπιστώνεται ότι το 2010 οι όγκοι πωλήσεων των εισαγωγών από την Ινδονησία αυξήθηκαν κατά 214 %. Το ίδιο έτος, ωστόσο, οι όγκοι πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά 2 %. Μόνο το επόμενο έτος οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσαν κατακόρυφη πτώση, η οποία συνέπεσε με μια περαιτέρω αύξηση της τάξεως του 119 % στις εισαγωγές από την Ινδονησία από το 2010 έως το 2011.

Πίνακας 4

Τιμή ανά τόνο (EUR)	2009	2010	2011	ΠΕ
ΕΕ	797	845	1 096	1 097
Δείκτης 2009 = 100	100	106	137	138
Αργεντινή	629	730	964	967
Δείκτης 2009 = 100	100	116	153	154
Ινδονησία	597	725	864	863
Δείκτης 2009 = 100	100	121	145	145
Άλλες τρίτες χώρες (εξαιρουμένης της Ινδονησίας)	527	739	1 037	1 061
Δείκτης 2009 = 100	100	140	197	201

- (77) Επιπλέον, οι μέσες τιμές των εισαγωγών από την Ινδονησία ήταν πολύ χαμηλότερες από εκείνες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των αργεντινικών εισαγωγών καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ωστόσο, δεδομένου ότι υπάρχουν ορισμένες διαφορές μεταξύ του προϊόντος από την Ινδονησία και του προϊόντος στην ενωσιακή αγορά, αυτή η τιμή εξαγωγής χρήζει προσαρμογής ώστε να αντανακλά την ανταγωνιστική σχέση μεταξύ αυτών των δύο.

- (78) Στις αιτιολογικές σκέψεις 93 έως 97 του προσωρινού κανονισμού, η Επιτροπή είχε εφαρμόσει μια προσαρμογή της τιμής λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορά στην τιμή στην ενωσιακή αγορά μεταξύ των πωλήσεων βιοντίζελ στο σημείο απόφραξης ψυχρού φίλτρου (CFPP) 13 (που αντανακλά την ποιότητα της Ινδονησίας) και των πωλήσεων βιοντίζελ στο CFPP 0 (που αντανακλά την ποιότητα της ΕΕ). Ακόμη και έπειτα από αυτή την προσαρμογή, οι τιμές των ινδονησιακών εξαγωγών εξακολουθούσαν να είναι χαμηλότερες από τις ενωσιακές τιμές κατά 4 %.
- (79) Ωστόσο, η ειδική ομάδα στην έκθεση για την Ινδονησία διαπίστωσε στις παραγράφους 7.158-159 ότι αυτή η προσαρμογή της τιμής δεν αντανακλούσε δεόντως τα «στοιχεία πολυπλοκότητας σε ανταγωνιστικές σχέσεις» μεταξύ του εισαγόμενου από την Ινδονησία βιοντίζελ και του αναμειγμένου προϊόντος που πωλεί ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Η ειδική ομάδα δεν παρέσχε άλλες ακριβέστερες οδηγίες σχετικά με τη μεθοδολογία για τη μέτρηση αυτής της σχέσης.
- (80) Η Επιτροπή σημείωσε ότι υπάρχει ένα πολύ ευρύ φάσμα δυνατοτήτων για την ανάμειξη διαφορετικών τύπων βιοντίζελ με το ινδονησιακό βιοντίζελ για να προκύψει ένα συγκρίσιμο προϊόν της ΕΕ. Συνεπώς, δεν είναι πρακτικό να υπολογιστούν στοιχεία τιμών για αυτούς τους διάφορους τύπους μειγμάτων βιοντίζελ για την περίοδο έρευνας. Επιπλέον, οι Ευρωπαίοι παραγωγοί βιοντίζελ θεωρούν ότι η αρχική προσαρμογή της τιμής, η οποία οδηγεί σε υποτιμολόγηση της τάξεως του 4 %, αντανακλούσε δεόντως την ανταγωνιστική σχέση. Τέλος, η ίδια η ειδική ομάδα ανέφερε στην παράγραφο 7.159 ότι και μια πιο σύνθετη ανάλυση θα δικαιολογούσε το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από την Ινδονησία προκάλεσαν σημαντική μείωση της τιμής του αναμειγμένου προϊόντος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι ινδονησιακές εξαγωγές κατά την περίοδο έρευνας προκάλεσαν μείωση των τιμών στην ΕΕ τουλάχιστον κατά 4 %.
- (81) Προκειμένου να καταδειχθεί η ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημιάς που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, πρέπει να αποδειχθεί, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, ότι οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ έχουν προκαλέσει σημαντική ζημιά στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, καθώς και ότι η ζημιά που έχει προκληθεί από άλλους γνωστούς παράγοντες δεν αποδίδεται στις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η έννοια της αιτιώδους συνάφειας ερμηνεύεται κατά τρόπο συμβατό με τον ΠΟΕ και σημαίνει ότι πρέπει να διαπιστωθεί ότι υφίσταται πραγματική και ουσιαστική αιτιώδης σχέση μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημιάς που προκλήθηκε στον εγχώριο κλάδο παραγωγής⁽¹⁾. Στην αιτιολογική σκέψη 189 του οριστικού κανονισμού, διατυπώθηκε το συμπέρασμα ότι δεν είχαν προσκομιστεί στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η επίδραση άλλων παραγόντων, που εξετάστηκαν μεμονωμένα ή συλλογικά, δεν ήταν τέτοιου μεγέθους που να διαρρήξει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από την Αργεντινή και την Ινδονησία μαζί που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημιάς που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (82) Ωστόσο, υπό το πρίσμα των γεγονότων και της αναθεωρημένης ανάλυσης που περιλαμβάνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 71 έως 80 σε συνέχεια του περιορισμού της ανάλυσης μόνο στις εισαγωγές από την Αργεντινή, αυτό το συμπέρασμα έπρεπε επίσης να αναθεωρηθεί.
- (83) Κατά την περίοδο έρευνας σχεδόν το ήμισυ του συνόλου των εισαγωγών προς την Ένωση προερχόταν από την Ινδονησία σε τιμή χαμηλότερη από τις ενωσιακές τιμές καθώς και από τις αργεντινικές τιμές. Το σημαντικότερο είναι ότι η αλματώδης αύξηση των όγκων εισαγωγών από την Ινδονησία, καθώς και του μεριδίου αγοράς τους, έχει συμβάλει σε μεγάλο βαθμό στη σημαντική ζημιά που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (84) Ο αντίκτυπος των ινδονησιακών εξαγωγών προστέθηκε στους υπόλοιπους παράγοντες που προσδιορίζονται στον προσωρινό κανονισμό και, μεταξύ άλλων, στην πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και στην αυτοπροκληθείσα ζημιά (αιτιολογικές σκέψεις 132-140 του προσωρινού κανονισμού).
- (85) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή συμπέρανε ότι οι συνέπειες των εισαγωγών βιοντίζελ από την Ινδονησία στην Ένωση και οι υπόλοιποι παράγοντες που προσδιορίζονται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη συνέβαλαν στη ζημιά που υπέστη η Ένωση σε τέτοιο βαθμό που δεν μπορεί να διαπιστωθεί ότι υπάρχει πραγματική και ουσιαστική αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από την Αργεντινή που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημιάς που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (86) Σε συνέχεια της κοινοποίησης, το EBB υποστήριξε ότι η φύση της ζημιάς που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγών από την Ινδονησία, δεν εξασθενίζει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της σημαντικής ζημιάς που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και στις εισαγωγές από την Αργεντινή. Υποστήριξε επίσης ότι η Επιτροπή έχει εφαρμόσει εσφαλμένο πρότυπο στην ανάλυσή της, βασιζόμενη, κατά τους ισχυρισμούς του EBB, στην υπόθεση ότι οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Αργεντινή θα πρέπει να αποτελούν την πρωταρχική, ή τη μόνη αιτία, της σημαντικής ζημιάς και όχι μία από τις πολλές αιτίες της ζημιάς. Κατά την άποψη του EBB, θα πρέπει να είναι αρκετό να αποδειχθεί ότι οι εισαγωγές από την Αργεντινή είχαν αρνητικές συνέπειες για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής χωρίς να είναι ο μόνος ή ο σημαντικότερος παράγοντας πρόκλησης της ζημιάς. Δεδομένου ότι ο όγκος των εισαγωγών από την Αργεντινή την εξεταζόμενη περίοδο (2009 - μέσα 2012) ήταν μεγαλύτερος από τις εισαγωγές από την Ινδονησία, και επειδή η μείωση των αργεντινικών τιμών ήταν 8 % σε σχέση με 4 % που ήταν

(1) Σύμφωνα με την απόφαση του ΠΟΕ στην ΕΕ – Αντισταθμιστικά μέτρα σε ορισμένους τύπους τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, όπου το δευτεροβάθμιο διοικητικό όργανο προσδιόρισε ότι «Ο κύριος στόχος μιας ανάλυσης της αιτιώδους συνάφειας σύμφωνα με το άρθρο 15.5 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις είναι η ερευνησά αρχή να διαπιστώσει κατά πόσο υφίσταται «πραγματική και ουσιαστική σχέση αιτίας και αποτελέσματος» μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημιάς που έχει υποστεί ο εγχώριος κλάδος βιομηχανίας.», Έκθεση του δευτεροβάθμιου διοικητικού οργάνου, AB-2017-5, WT/DS486/AB/R, 16 Μαΐου 2018, στην παράγραφο 5.226.

μειωμένες οι ινδονησιακές τιμές σε σύγκριση με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, οι εισαγωγές από την Αργεντινή είχαν, κατά την άποψη του EBB, σαφώς αρνητικές συνέπειες στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, γεγονός που είναι αρκετό να αποδείξει την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Αργεντινή και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

- (87) Ως προς αυτό, η Επιτροπή κατά πρώτον επισημαίνει ότι έχει ήδη εξηγήσει στην αιτιολογική σκέψη 81 το νομικό σκεπτικό που εφαρμόζει. Στην εν λόγω αιτιολογική σκέψη δεν γίνεται μνεία ούτε σε «πρωταρχική» ούτε σε «κύρια» αιτία για την ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας. Το νομικό σκεπτικό βασίζεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, σύμφωνα με το οποίο πρέπει να αποδειχθεί ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ προκαλούν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ενώ θα πρέπει να εξεταστούν και άλλοι γνωστοί παράγοντες, ώστε να εξασφαλιστεί ότι η προκληθείσα ζημία από τους άλλους παράγοντες δεν αποδίδεται στις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Δεύτερον, οι ισχυρισμοί του EBB, σύμφωνα με τους οποίους η σωστή δοκιμή θα ήταν να εξακριβωθεί αν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ είχαν «αρνητικές συνέπειες στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής», δεν είχαν νομικό έρεισμα. Πράγματι, το κρίσιμο νομικό κριτήριο είναι να εξακριβωθεί κατά πόσο υπήρχε «πραγματική και ουσιαστική σχέση» μεταξύ των εισαγωγών από την Αργεντινή που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (88) Η Επιτροπή έχει την άποψη ότι τα γεγονότα που περιγράφονται στον φάκελο δεν επιτρέπουν να εξαχθεί τέτοιο συμπέρασμα. Το 2009, όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αντιμετώπιζε ήδη σημαντικές εισαγωγές από την Αργεντινή αλλά μόνο μικρές ποσότητες από την Ινδονησία, η κερδοφορία ήταν 3,5 %. Όταν οι εισαγωγές από την Ινδονησία αυξήθηκαν ουσιαστικά, η κερδοφορία έγινε αρνητική και έφτασε στο - 2,5 % στην αρχική περίοδο έρευνας. Από την άποψη αυτή, είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι οι εισαγωγές από την Ινδονησία την ίδια περίοδο αυξήθηκαν με πολύ μεγαλύτερο ρυθμό από ό,τι οι εισαγωγές από την Αργεντινή (βλέπε πίνακα 3 παραπάνω). Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι αν το EBB βασίζεται μόνο σε μια σύγκριση μεταξύ των αντίστοιχων περιθωρίων μείωσης των τιμών για τις εισαγωγές από την Ινδονησία (με την κατάλληλη προσαρμογή για τις διαφορές ποιότητας) και την Αργεντινή, αυτό δεν αρκεί για να εξηγήσει πλήρως και ορθώς τις συνέπειες που είχαν οι εξαγωγές καθεμιάς από τις δύο χώρες στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ιδίως για την κερδοφορία.
- (89) Η Επιτροπή συμπεραίνει ότι δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί ότι υπάρχει πραγματική και ουσιαστική αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από την Αργεντινή που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, δεδομένης της σημασίας των άλλων παραγόντων που συνέβαλαν στην πρόκληση της ζημίας.
- (90) Μία εταιρεία, η COFCO Argentina SA, παρουσιάστηκε μετά τη δημοσίευση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2017/1578, υποστηρίζοντας ότι πληροί και τα τρία κριτήρια για νέους παραγωγούς-εξαγωγείς που ορίζονται στο άρθρο 3 του οριστικού κανονισμού και παρέσχε αποδεικτικά στοιχεία. Η Επιτροπή ανέλυσε το αίτημα και τα στοιχεία. Ωστόσο, υπό το πρίσμα των αποτελεσμάτων της έρευνας που επανεκκινήθηκε, το αίτημα κατέστη άνευ αντικειμένου.

6. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (91) Η έρευνα θα πρέπει να περατωθεί i) δεδομένου ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ από την Ινδονησία είναι ελάχιστα και ii) λόγω του ότι δεν μπορεί να αποδειχθεί ότι υφίσταται πραγματική και ουσιαστική αιτιώδης σχέση μεταξύ των εισαγωγών από την Αργεντινή που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, όπως απαιτείται δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Αυτό σημαίνει ότι τα υφιστάμενα μέτρα που εξακολουθούν να ισχύουν για τους παραγωγούς-εξαγωγείς από την Αργεντινή και την Ινδονησία που δεν είχαν προσβάλει με επιτυχία τα μέτρα αντντάμπινγκ ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου θα πρέπει να καταργηθούν. Συνεπώς, για λόγους σαφήνειας και ασφάλειας δικαίου, θα πρέπει να καταργηθεί ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1194/2013.
- (92) Οι οριστικοί δασμοί αντντάμπινγκ που καταβλήθηκαν δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1194/2013 στις εισαγωγές βιοντίτζελ από την Αργεντινή και την Ινδονησία και οι προσωρινοί δασμοί που έχουν εισπραχθεί οριστικά σύμφωνα με το άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού θα πρέπει να επιστραφούν ή να διαγραφούν στον βαθμό που αφορούν εισαγωγές βιοντίτζελ που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Ένωση από τις εταιρείες που προσέβαλαν επιτυχώς τον εν λόγω κανονισμό ενώπιον του Δικαστηρίου, δηλαδή, τους Αργεντινούς παραγωγούς-εξαγωγείς Unitec Bio SA, Molinos Rio de la Plata SA, Oleaginosa Moreno Hermanos SACIFI y A, Vicentin SAIC, Aceitera General Deheza SA, Bunge Argentina SA, Cargill SACI, Louis Dreyfus Commodities SA (LDC Argentina SA) και τους Ινδονησίους παραγωγούς-εξαγωγείς PT Pelita Agung Agrindustri, PT Ciliandra Perkasa, PT Wilmar Bioenergi Indonesia, PT Wilmar Nabati Indonesia, PT Perindustrian dan Perdagangan Musim Semi Mas (PT Musim Mas). Για την επιστροφή ή τη διαγραφή θα πρέπει να υποβληθεί αίτηση από τις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία.
- (93) Μετά την κοινοποίηση, η PT Cermerlang Energi Perkasa ισχυρίστηκε ότι η επιστροφή και η διαγραφή των δασμών αντντάμπινγκ θα πρέπει να προσφερθούν σε όλες τις εταιρείες στις οποίες είχαν επιβληθεί τέτοιοι δασμοί και όχι μόνο στις εταιρείες εκείνες που είχαν επιτυχώς προσφύγει στο Δικαστήριο κατά του οριστικού κανονισμού. Υποστηρίζει επίσης ότι θα πρέπει να καταργηθούν όχι μόνο ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1194/2013 αλλά και ο εκτελεστικός κανονισμός 2017/1578.

- (94) Πρώτον, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι ο εκτελεστικός κανονισμός 2017/1578 τροποποίησε μόνο τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1194/2013. Επειδή καταργείται ο τελευταίος κανονισμός, ο τροποποιητικός κανονισμός παύει να έχει νομικό αποτέλεσμα. Συνεπώς, δεν υπάρχει ανάγκη να καταργηθεί ρητώς και ο εν λόγω κανονισμός. Δεύτερον, η ακύρωση του εκτελεστικού κανονισμού αριθ. 1194/2013 από το Γενικό Δικαστήριο εφαρμόζεται μόνο στις εταιρείες εκείνες που προσέφυγαν κατά του κανονισμού ενώπιον του Δικαστηρίου. Κατά συνέπεια, οι δασμοί αντντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί σε άλλες εταιρείες έχουν εισπραχθεί νομίμως βάσει του ενωσιακού δικαίου. Στον βαθμό που η έκθεση του ΠΟΕ για την Ινδονησία διαπίστωσε ότι τα μέτρα αντντάμπινγκ στις εισαγωγές από την Ινδονησία θα πρέπει να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις της Ένωσης προς τον ΠΟΕ, η Επιτροπή συμφώνησε με την Ινδονησία να εφαρμόσει τα εν λόγω συμπεράσματα έως τον Οκτώβριο του 2018. Σύμφωνα με τις γενικές αρχές της διευθέτησης του ΠΟΕ, μια τέτοια εφαρμογή θα έχει αποτέλεσμα από την ημερομηνία εφαρμογής. Συνεπώς, η Επιτροπή απέρριψε την αξίωση να επιστραφούν ή διαγραφούν και οι εν λόγω δασμοί.
- (95) Λαμβανομένης υπόψη της πρόσφατης νομολογίας του Δικαστηρίου⁽¹⁾, είναι επίσης σκόπιμο να προβλεφθεί ότι το επιτόκιο υπερημερίας πρέπει να καταβάλλεται σε περίπτωση επιστροφής των οριστικών δασμών, επειδή οι σχετικές διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς δεν προβλέπουν ανάλογο επιτόκιο και η εφαρμογή των εθνικών κανόνων θα οδηγούσε σε αδικαιολόγητες στρεβλώσεις μεταξύ των οικονομικών φορέων αναλόγως του κράτους μέλους που επιλέγεται για τον εκτελωνισμό.

7. ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

- (96) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα πορίσματα της Επιτροπής και τους παραχωρήθηκε προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.
- (97) Η επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού δεν διατύπωσε γνώμη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Περατώνεται η διαδικασία αντντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές μονοαλκυλεστέρων λιπαρών οξέων και/ή παραφινικών πετρελαίων εσωτερικής καύσης (gas oils) που προέρχονται από σύνθεση και/ή υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης, σε καθαρή μορφή ή σε μορφή μείγματος καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας, που επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 1516 20 98 (κωδικοί TARIC 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 και 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (κωδικοί TARIC 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 και 1518 00 91 30), ex 1518 00 95 (κωδικός TARIC 1518 00 95 10), ex 1518 00 99 (κωδικοί TARIC 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 και 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (κωδικοί TARIC 2710 19 43 21, 2710 19 43 29 και 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (κωδικοί TARIC 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 και 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (κωδικοί TARIC 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 και 2710 19 47 30), 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 99 92 (κωδικοί TARIC 3824 99 92 10, 3824 99 92 12 και 3824 99 92 20), 3826 00 10 και ex 3826 00 90 (κωδικοί TARIC 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 και 3826 00 90 30) («βιοντίτζελ»).

Άρθρο 2

Οι οριστικοί δασμοί αντντάμπινγκ που καταβλήθηκαν δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1194/2013 στις εισαγωγές βιοντίτζελ από την Αργεντινή και την Ινδονησία και οι προσωρινοί δασμοί που έχουν εισπραχθεί οριστικά σύμφωνα με το άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού επιστρέφονται ή διαγράφονται στον βαθμό που αφορούν εισαγωγές βιοντίτζελ που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Ένωση από τις ακόλουθες εταιρείες:

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Αργεντινή	
Unitec Bio SA, Μπουένος Άιρες	C 330
Molinos Agro SA, Μπουένος Άιρες	B 784
Oleaginosa Moreno Hermanos SACIFI y A, Bahia Blanca	B 784
Vicentin SAIC, Avellaneda	B 784
Aceitera General Deheza SA, General Deheza	B 782

(¹) Απόφαση του Δικαστηρίου, της 18ης Ιανουαρίου 2017, υπόθεση C-365/15, *Wortmann*, EU:C:2017:19, σκέψεις 35 έως 39.

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Bunge Argentina SA, Μπουένος Άιρες	B 782
Cargill SACI, Μπουένος Άιρες	C 330
Louis Dreyfus Commodities SA(LDC Argentina SA), Μπουένος Άιρες	B 783
<i>Ινδονησία</i>	
PT Pelita Agung Agrindustri, Medan	B 788
PT Ciliandra Perkasa, Τζακάρτα	B 786
PT Wilmar Bioenergi Indonesia, Medan	B 789
PT Wilmar Nabati Indonesia, Medan	B 789
PT Perindustrian dan Perdagangan Musim Semi Mas (PT Musim Mas), Medan	B 787

Για την επιστροφή ή τη διαγραφή υποβάλλεται αίτηση από τις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία.

Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς. Για τους τόκους υπερημερίας οι οποίοι καταβάλλονται σε περίπτωση που από την επιστροφή προκύπτει δικαίωμα για την καταβολή τόκων υπερημερίας, ισχύει το επιτόκιο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ισχύει την πρώτη ημερολογιακή ημέρα του μήνα κατά τον οποίο εκπνέει η προθεσμία, προσαυξημένο κατά μία εκατοστιαία μονάδα.

Άρθρο 3

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1194/2013 καταργείται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2018.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2018/1571 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2018

σχετικά με τον καθορισμό ελάχιστης τιμής πώλησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη για τον εικοστό έκτο επιμέρους διαγωνισμό που διεξάγεται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/2080

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/1240 της Επιτροπής, της 18ης Μαΐου 2016, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη δημόσια παρέμβαση και την ενίσχυση για ιδιωτική αποθεματοποίηση ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 32,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/2080 της Επιτροπής ⁽³⁾ προκηρύχθηκε διαγωνισμός πώλησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.
- (2) Λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που έχουν παραληφθεί για τον εικοστό έκτο επιμέρους διαγωνισμό, θα πρέπει να καθορισθεί ελάχιστη τιμή πώλησης.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τον εικοστό έκτο επιμέρους διαγωνισμό για την πώληση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/2080, για τον οποίο η προθεσμία κατά την οποία οι προσφορές έπρεπε να υποβληθούν έληξε στις 16 Οκτωβρίου 2018, η ελάχιστη τιμή πώλησης ανέρχεται σε 123,10 ευρώ/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2018.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής

Γενική Διεύθυνση Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 30.7.2016, σ. 71.

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/2080 της Επιτροπής, της 25ης Νοεμβρίου 2016, για την προκήρυξη διαγωνισμού πώλησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη (ΕΕ L 321 της 29.11.2016, σ. 45).

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2018/1572 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Οκτωβρίου 2018

για την εκ μέρους της Ένωσης εφαρμογή των κανονισμών αριθ. 9, 63 και 92 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη για τις ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση τρίτροχων οχημάτων, μοτοποδηλάτων και των ανταλλακτικών συστημάτων σίγασης εξάτμισης για οχήματα της κατηγορίας L όσον αφορά την εκπομπή ήχου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 114 και 207, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 97/836/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, η Ένωση προσχώρησε στη συμφωνία της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) σχετικά με την υιοθέτηση ομοιόμορφων τεχνικών προδιαγραφών για τροχοφόρα οχήματα, εξοπλισμό και εξαρτήματα τα οποία δύνανται να τοποθετηθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα και τις συνθήκες για την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων που χορηγούνται με βάση τις προδιαγραφές αυτές ⁽²⁾ (η «αναθεωρημένη συμφωνία του 1958»).
- (2) Οι εναρμονισμένες απαιτήσεις του κανονισμού της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) αριθ. 9 — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση οχημάτων της κατηγορίας L₂, L₄ και L₅ όσον αφορά την εκπομπή ήχου, του κανονισμού ΟΕΕ/ΗΕ αριθ. 63 — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση οχημάτων της κατηγορίας L₁ όσον αφορά την εκπομπή ήχου και του κανονισμού ΟΕΕ/ΗΕ αριθ. 92 — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση μη γνήσιων ανταλλακτικών συστημάτων σίγασης εξάτμισης (NORESS) για οχήματα των κατηγοριών L₁, L₂, L₃, L₄ και L₅ όσον αφορά την εκπομπή ήχου («κανονισμοί του ΟΗΕ αριθ. 9, 63 και 92) έχουν ως στόχο να εξαλείψουν τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο μηχανοκίνητων οχημάτων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών της αναθεωρημένης συμφωνίας του 1958 και να εξασφαλίσουν ότι τα οχήματα αυτά παρέχουν υψηλό επίπεδο ασφάλειας και προστασίας. Οχήματα κατηγορίας L είναι η γενική ονομασία για τα ελαφρά οχήματα όπως τα μηχανοκίνητα ποδήλατα, τα δίτροχα ή τρίτροχα μοτοποδήλατα, οι μοτοσικλέτες με ή χωρίς καλάθι (side-car), τα τρίκυκλα και τα τετράκυκλα.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 168/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ και ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 134/2014 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ επιβάλλουν τη θέσπιση επιτρεπόμενων τιμών ηχοστάθμης, απαιτήσεων για τα ανταλλακτικά συστήματα εξάτμισης και διαδικασιών δοκιμών για τα δίκυκλα και τρίκυκλα μηχανοκίνητα οχήματα και τα τετράκυκλα.
- (4) Τα παραρτήματα IV, V και VI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 168/2013 και το παράρτημα IX του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 134/2014 περιέχουν απαιτήσεις για την έγκριση τύπου οχημάτων της κατηγορίας L, όσον αφορά την αποδεκτή ηχοστάθμη και το σύστημα εξάτμισης.
- (5) Κατά την ημερομηνία της προσχώρησής της στην αναθεωρημένη συμφωνία του 1958, η Ένωση προσχώρησε σε ορισμένους κανονισμούς της ΟΕΕ/ΗΕ οι οποίοι αναγράφονται σε κατάλογο του παραρτήματος II της απόφασης 97/836/ΕΚ. Οι κανονισμοί του ΟΗΕ αριθ. 9, 63 και 92 δεν είχαν περιληφθεί στον εν λόγω κατάλογο.
- (6) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 της απόφασης 97/836/ΕΚ και σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 7 της αναθεωρημένης συμφωνίας του 1958, η Ένωση μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόσει έναν, περισσότερους ή όλους τους κανονισμούς της ΟΕΕ/ΗΕ στους οποίους δεν είχε προσχωρήσει κατά την προσχώρησή της στην αναθεωρημένη συμφωνία του 1958.

⁽¹⁾ Απόφαση 97/836/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1997, ενόψει της προσχώρησής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη συμφωνία της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σχετικά με την υιοθέτηση ομοιόμορφων τεχνικών προδιαγραφών για τροχοφόρα οχήματα, εξοπλισμό και εξαρτήματα τα οποία δύνανται να τοποθετηθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα και τις συνθήκες για την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων που χορηγούνται με βάση τις προδιαγραφές αυτές («αναθεωρημένη συμφωνία του 1958») (ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 78).

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 81.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 168/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2013, για την έγκριση και την εποπτεία της αγοράς δικυκλών ή τρίκυκλων οχημάτων και τετράκυκλων (ΕΕ L 60 της 23.2.2013, σ. 52).

⁽⁴⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 134/2014 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2013, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 168/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις για τις περιβαλλοντικές επιδόσεις και τις επιδόσεις μονάδας πρόωσης και για την τροποποίηση του παραρτήματος V (ΕΕ L 53 της 21.2.2014, σ. 1).

- (7) Μετά τις πρόσφατες τροποποιήσεις των κανονισμών του ΟΗΕ αριθ. 9, 63 και 92 που τους ευθυγραμμίζουν προς τις σχετικές τεχνικές διατάξεις των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 168/2013 και (ΕΕ) αριθ. 134/2014, είναι πλέον σκόπιμο για την Ένωση να εφαρμόσει τους κανονισμούς του ΟΗΕ αριθ. 9, 63 και 92, ώστε να υπάρχουν κοινές εναρμονισμένες απαιτήσεις σε διεθνές επίπεδο. Αυτό θα δώσει τη δυνατότητα στις εταιρείες της Ένωσης να τηρούν ένα σύνολο απαιτήσεων αναγνωρισμένων σε παγκόσμιο επίπεδο, ειδικότερα στα συμβαλλόμενα μέρη της αναθεωρημένης συμφωνίας του 1958,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Ευρωπαϊκή Ένωση εφαρμόζει τον κανονισμό ΟΕΕ/ΗΕ αριθ. 9 — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση των οχημάτων της κατηγορίας L₂, L₄ και L₅ όσον αφορά την εκπομπή ήχου, τον κανονισμό ΟΕΕ/ΗΕ αριθ. 63 — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση οχημάτων της κατηγορίας L₁ όσον αφορά την εκπομπή ήχου και τον κανονισμό ΟΕΕ/ΗΕ αριθ. 92 — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση μη γνήσιων ανταλλακτικών συστημάτων σίγασης εξάτμισης (NORESS) για οχήματα των κατηγοριών L₁, L₂, L₃, L₄ και L₅ όσον αφορά την εκπομπή ήχου.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή κοινοποιεί την παρούσα απόφαση στον Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Λουξεμβούργο, 15 Οκτωβρίου 2018.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
E. KÖSTINGER

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2018/1573 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Οκτωβρίου 2018

με την οποία καθορίζεται η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής ΣΟΕΣ που συστάθηκε με την ενδιάμεση συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Γκάνας, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση απόφασης της Επιτροπής ΣΟΕΣ σχετικά με την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 και το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την ενδιάμεση συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Γκάνας, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου ⁽¹⁾ («συμφωνία»),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία υπογράφηκε εξ ονόματος της Ένωσης στις 28 Ιουλίου 2016 σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2016/1850 του Συμβουλίου ⁽²⁾ και εφαρμόζεται προσωρινά από τις 15 Δεκεμβρίου 2016.
- (2) Η Συνθήκη για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπογράφηκε στις 9 Δεκεμβρίου 2011 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2013.
- (3) Η Δημοκρατία της Κροατίας προσχώρησε στη συμφωνία στις 8 Νοεμβρίου 2017 με την κατάθεση της πράξης προσχώρησής της.
- (4) Δυνάμει του άρθρου 77 της συμφωνίας, η Επιτροπή ΣΟΕΣ μπορεί να αποφασίζει σχετικά με τυχόν μέτρα τροποποίησης τα οποία ενδεχομένως κρίνονται αναγκαία μετά την προσχώρηση νέων κρατών μελών στην Ένωση.
- (5) Ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης όσον αφορά την έκδοση απόφασης της Επιτροπής ΣΟΕΣ, στην ετήσια συνεδρίασή της, σχετικά με τις τροποποιήσεις επί της συμφωνίας που είναι αναγκαίες ύστερα από την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ένωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής ΣΟΕΣ η οποία συστάθηκε με την ενδιάμεση συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Γκάνας, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση απόφασης της Επιτροπής ΣΟΕΣ, κατά την ετήσια συνεδρίασή της, σχετικά με την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της Επιτροπής ΣΟΕΣ που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Μετά την έκδοσή της, η απόφαση της Επιτροπής ΣΟΕΣ δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 15 Οκτωβρίου 2018.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ ΕΕ L 287 της 21.10.2016, σ. 3.

⁽²⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2016/1850 του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2008, για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Γκάνας, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου (ΕΕ L 287 της 21.10.2016, σ. 1).

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. .../2018 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΟΕΣ

που συστάθηκε με την ενδιάμεση συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Γκάνας, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου,

της ...

σχετικά με την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΟΕΣ,

Έχοντας υπόψη την ενδιάμεση συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Γκάνας, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου («συμφωνία»), η οποία υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 28 Ιουλίου 2016 και εφαρμόζεται προσωρινά από τις 15 Δεκεμβρίου 2016, και ιδίως τα άρθρα 76, 77 και 81,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη σχετικά με την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση («Ένωση») και την πράξη προσχώρησης στη συμφωνία που κατατέθηκε από τη Δημοκρατία της Κροατίας στις 8 Νοεμβρίου 2017,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και βάσει των όρων που καθορίζονται στην εν λόγω Συνθήκη, καθώς και, αφετέρου, στο έδαφος της Γκάνας.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 77 της συμφωνίας, η Επιτροπή ΣΟΕΣ μπορεί να αποφασίζει σχετικά με τυχόν μέτρα τροποποίησης τα οποία ενδεχομένως κρίνονται αναγκαία μετά την προσχώρηση νέων κρατών μελών στην Ένωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Δημοκρατία της Κροατίας, ως μέρος της συμφωνίας, εγκρίνει και λαμβάνει υπόψη αντίστοιχα, κατά τον ίδιο τρόπο με τα άλλα κράτη μέλη της Ένωσης, τα κείμενα της συμφωνίας, καθώς και τα παραρτήματα, τα πρωτόκολλα και τις δηλώσεις που επισυνάπτονται σ' αυτήν.

Άρθρο 2

Το άρθρο 81 της συμφωνίας αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 81***Αυθεντικά κείμενα**

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λεττονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.».

Άρθρο 3

Η Ένωση κοινοποιεί στην Γκάνα το κείμενο της συμφωνίας στην κροατική γλώσσα.

Άρθρο 4

1. Οι διατάξεις της συμφωνίας εφαρμόζονται στα εμπορεύματα τα οποία εξάγονται είτε από την Γκάνα προς τη Δημοκρατία της Κροατίας είτε από τη Δημοκρατία της Κροατίας προς την Γκάνα, τα οποία πληρούν τους κανόνες καταγωγής που ισχύουν στο έδαφος των μερών της συμφωνίας και τα οποία, στις 15 Δεκεμβρίου 2016, βρίσκονταν υπό διαμετακόμιση ή σε προσωρινή εναπόθεση, σε αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης ή σε ελεύθερη ζώνη στην Γκάνα ή στη Δημοκρατία της Κροατίας.

2. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 χορηγείται προτιμησιακή μεταχείριση, υπό την προϋπόθεση ότι υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής, εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης, πιστοποιητικό καταγωγής που εκδόθηκε αναδρομικά από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής.

Άρθρο 5

Η Γκάνα αναλαμβάνει τη δέσμευση να μην υποβάλει αξιώσεις, αιτήματα ή προσφυγές και να μην τροποποιήσει ούτε να αποσύρει καμία παραχώρηση δυνάμει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου («GATT») του 1994 ή του άρθρου XXI της Γενικής Συμφωνίας για τις Συναλλαγές στον τομέα των Υπηρεσιών («GATS») σε σχέση με την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ένωση.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση ισχύει από την ημερομηνία της υπογραφής της.

Ωστόσο, τα άρθρα 3 και 4 εφαρμόζονται από τις 15 Δεκεμβρίου 2016.

...

Για την Γκάνα

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2018/1574 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 16ης Οκτωβρίου 2018****για τον διορισμό ενός τακτικού μέλους, έπειτα από πρόταση της Ιταλικής Δημοκρατίας, στην Επιτροπή των Περιφερειών**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της ιταλικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 26 Ιανουαρίου 2015, στις 5 Φεβρουαρίου 2015 και στις 23 Ιουνίου 2015 το Συμβούλιο εξέδωσε τις αποφάσεις (ΕΕ) 2015/116 ⁽¹⁾, (ΕΕ) 2015/190 ⁽²⁾ και (ΕΕ) 2015/994 ⁽³⁾ για τον διορισμό τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από τις 26 Ιανουαρίου 2015 έως τις 25 Ιανουαρίου 2020.
- (2) Μία θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών έμεινε κενή λόγω της λήξης της θητείας του κ. Luciano D'ALFONSO.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζεται ως τακτικό μέλος στην Επιτροπή των Περιφερειών, για το εναπομείνον διάστημα της τρέχουσας θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2020:

— Ο κ. Giovanni LOLLI, *Vicepresidente della Regione Abruzzo*.**Άρθρο 2**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 16 Οκτωβρίου 2018.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. BLÜMEL

⁽¹⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2015/116 του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 2015, για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2015 έως 25 Ιανουαρίου 2020 (ΕΕ L 20 της 27.1.2015, σ. 42).

⁽²⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2015/190 του Συμβουλίου, της 5ης Φεβρουαρίου 2015, για τον διορισμό τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από την 26η Ιανουαρίου 2015 έως την 25η Ιανουαρίου 2020 (ΕΕ L 31 της 7.2.2015, σ. 25).

⁽³⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2015/994 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 2015, για τον διορισμό μελών και αναπληρωτών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από τις 26 Ιανουαρίου 2015 έως τις 25 Ιανουαρίου 2020 (ΕΕ L 159 της 25.6.2015, σ. 70).

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2018/1575 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 9ης Αυγούστου 2018****σχετικά με τα μέτρα προς ορισμένα ελληνικά καζίνα SA.28973 — C 16/2010 (πρώην NN 22/2010, πρώην CP 318/2009) που έθεσε σε εφαρμογή η Ελλάδα***[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2018) 5267]***(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Αφού κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τις προαναφερόμενες διατάξεις ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 8 Ιουλίου 2009, η κοινοπραξία Λουτράκι ΑΕ – Κλαμπ Οτελ Λουτράκι ΑΕ ⁽²⁾ («η καταγγέλλουσα» ή «το καζίνο του Λουτρακίου») υπέβαλε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή») καταγγελία με αντικείμενο τις διατάξεις της ελληνικής νομοθεσίας σχετικά με ένα σύστημα φόρων επί των εισιτηρίων των καζίνων, υποστηρίζοντας ότι το σύστημα αυτό συνιστούσε κρατική ενίσχυση προς ορισμένες επιχειρήσεις εκμετάλλευσης καζίνων. Με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της 7ης Οκτωβρίου 2009, η καταγγέλλουσα δήλωσε ότι δεν είχε αντίρρηση να δημοσιοποιηθεί η ταυτότητά της. Στις 14 Οκτωβρίου 2009, οι υπηρεσίες της Επιτροπής συναντήθηκαν με εκπροσώπους της καταγγέλλουσας. Με επιστολή της 26ης Οκτωβρίου 2009, η καταγγέλλουσα υπέβαλε πρόσθετα στοιχεία προς υποστήριξη της καταγγελίας της.
- (2) Στις 21 Οκτωβρίου 2009, η Επιτροπή κοινοποίησε την καταγγελία στην Ελλάδα και την κάλεσε να δώσει διευκρινίσεις για τα ζητήματα που εγείρονταν σε αυτήν. Στις 27 Νοεμβρίου 2009, η Ελλάδα απάντησε στην Επιτροπή.
- (3) Στις 15 Δεκεμβρίου 2009, η Επιτροπή διαβίβασε την απάντηση της Ελλάδας στην καταγγέλλουσα. Στις 29 Δεκεμβρίου 2009, η καταγγέλλουσα απάντησε με παρατηρήσεις στην απάντηση της Ελλάδας.
- (4) Στις 25 Φεβρουαρίου, στις 4 και 23 Μαρτίου και στις 13 Απριλίου 2010, η Επιτροπή ζήτησε από την Ελλάδα περαιτέρω πληροφοριακά στοιχεία, τα οποία διαβίβασε η Ελλάδα στις 10 Μαρτίου, την 1η Απριλίου και στις 21 Απριλίου 2010.
- (5) Με απόφαση της 6ης Ιουλίου 2010 («απόφαση κίνησης της διαδικασίας»), η Επιτροπή ειδοποίησε την Ελλάδα ότι κίνησε την επίσημη διαδικασία έρευνας που προβλέπεται στο άρθρο 108 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) σχετικά με το μέτρο το οποίο έθεσε σε εφαρμογή η Ελλάδα, συγκεκριμένα την επιβολή χαμηλότερου φόρου στα εισιτήρια ορισμένων καζίνων («το μέτρο»). Η απόφαση κίνησης της διαδικασίας, που καλούσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾.
- (6) Στις 4 Αυγούστου 2010, η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με την απόφαση κίνησης της διαδικασίας από τους δύο εικαζόμενους αποδέκτες του μέτρου: το καζίνο του Μοντ Παρνές ⁽³⁾ και το καζίνο της Θεσσαλονίκης ⁽⁴⁾.
- (7) Με επιστολή της 6ης Οκτωβρίου 2010, η Επιτροπή έλαβε τις παρατηρήσεις της Ελλάδας σχετικά με την απόφαση κίνησης της διαδικασίας. Στις 12 Οκτωβρίου 2010, οι ελληνικές αρχές υπέβαλαν πρόσθετα πληροφοριακά στοιχεία αναφορικά με το προβαλλόμενο μέτρο.
- (8) Με επιστολές της 8ης και της 25ης Οκτωβρίου 2010, η καταγγέλλουσα υπέβαλε τις παρατηρήσεις της σχετικά με την απόφαση κίνησης της διαδικασίας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 235 της 31.8.2010, σ. 3.⁽²⁾ Κοινοπραξία Δ.Α.Ε.Τ.- Λουτράκι ΑΕ - Κλαμπ Οτελ Λουτράκι ΑΕ, Βουκουρεστίου 11, Ακτή Ποσειδώνος 48, Λουτράκι, Αθήνα 10671, Ελλάδα.⁽³⁾ Καζίνο του Μοντ Παρνές, ανώνυμη εταιρεία «Ελληνικό Καζίνο Πάρνηθας Α.Ε.», Αγίου Κωνσταντίνου 49, 15124 Μαρούσι Αττικής, Ελλάδα.⁽⁴⁾ Καζίνο της Θεσσαλονίκης, «Regency Entertainment Ψυχαγωγική και Τουριστική Α.Ε.», Αγίου Κωνσταντίνου 49, Μαρούσι Αττικής 15124, Ελλάδα και 13ο km οδού Θεσσαλονίκης-Πολυγύρου, Θεσσαλονίκη 55103, Ελλάδα.

- (9) Με επιστολή της 29ης Οκτωβρίου 2010, η Επιτροπή διαβίβασε τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν το καζίνο του Μοντ Παρνές και το καζίνο της Θεσσαλονίκης στις ελληνικές αρχές. Με επιστολή της 6ης Δεκεμβρίου 2010, οι ελληνικές αρχές υπέβαλαν τα σχόλιά τους επί των παρατηρήσεων των τρίτων ενδιαφερομένων.
- (10) Στις 24 Μαΐου 2011, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 2011/716/ΕΕ ⁽¹⁾ (η «τελική απόφαση του 2011»), στην οποία κατέληγε στο συμπέρασμα ότι το εν λόγω μέτρο συνιστούσε μη συμβίβασιμη παράνομη κρατική ενίσχυση και διέταξε την ανάκτηση της εν λόγω ενίσχυσης.
- (11) Με δικόγραφο που κατέθεσε στη Γραμματεία του Γενικού Δικαστηρίου στις 3 Αυγούστου 2011, η Ελληνική Δημοκρατία άσκησε προσφυγή ακυρώσεως κατά της τελικής απόφασης του 2011 (υπόθεση T-425/11). Προσφυγές ακυρώσεως άσκησαν επίσης η Εταιρία Ακινήτων Δημοσίου ΑΕ (υπόθεση T-419/11), το καζίνο της Θεσσαλονίκης (υπόθεση T-635/11), το καζίνο του Μοντ Παρνές (υπόθεση T-14/12) και η Athens Resort Casino ΑΕ Συμμετοχών (υπόθεση T-36/12), μέτοχος του καζίνο της Θεσσαλονίκης και του καζίνο του Μοντ Παρνές.
- (12) Με απόφαση της 11ης Σεπτεμβρίου 2014 στην υπόθεση T-425/11, Ελλάδα κατά Επιτροπής ⁽²⁾ («η (δικαστική) απόφαση του 2014»), το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε την τελική απόφαση του 2011, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Επιτροπή δεν είχε αποδείξει την ύπαρξη κρατικής ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.
- (13) Στις 22 Νοεμβρίου 2014, η Επιτροπή άσκησε αίτηση αναίρεσεως κατά της δικαστικής απόφασης του 2014. Με διάταξη της 22ας Οκτωβρίου 2015 στην υπόθεση C-530/14 P, Επιτροπή κατά Ελληνικής Δημοκρατίας ⁽³⁾ («η διάταξη του 2015»), το Δικαστήριο απέρριψε την αίτηση αναίρεσεως της Επιτροπής και επικύρωσε τη δικαστική απόφαση του 2014. Ως εκ τούτου, το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι τα αιτήματα ακύρωσης που υπέβαλαν η Εταιρεία Ακινήτων Δημοσίου ΑΕ, το καζίνο της Θεσσαλονίκης, το καζίνο του Μοντ Παρνές και η Athens Resort Casino ΑΕ Συμμετοχών κατά της τελικής απόφασης του 2011 είχαν καταστεί άνευ αντικειμένου και ότι παρείλκε πλέον η απόφασή επ' αυτών.
- (14) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έπρεπε να εξετάσει εκ νέου το μέτρο και να εκδώσει νέα τελική απόφαση επ' αυτού.
- (15) Στις 14 Απριλίου 2017, το καζίνο του Λουτρακίου υπέβαλε νέα καταγγελία με την οποία ζητούσε από την Επιτροπή να εκδώσει νέα τελική απόφαση στην οποία να διαπιστώνει ότι το μέτρο αντιβαίνει στο άρθρο 108 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ και δεν συμβιβάζεται με την εσωτερική αγορά, και να διατάξει την ανάκτηση της ενίσχυσης.
- (16) Στις 17 Νοεμβρίου 2017, η Επιτροπή κοινοποίησε τη νέα καταγγελία στην Ελλάδα και την κάλεσε να υποβάλει τις παρατηρήσεις της. Απαντώντας σε αίτημα της Ελλάδας να της παρασχεθούν μεταφράσεις στα ελληνικά, η Επιτροπή απέστειλε εκ νέου τα έγγραφα στην ελληνική γλώσσα στις 20 Δεκεμβρίου 2017. Στις 26 Ιανουαρίου 2018, η Ελλάδα απάντησε στην Επιτροπή.

2. ΤΟ ΕΞΕΤΑΖΟΜΕΝΟ ΜΕΤΡΟ

2.1. Το μέτρο

- (17) Το εξεταζόμενο μέτρο είναι το σύστημα φόρων επί των εισιτηρίων των καζίνων στην Ελλάδα που ίσχυε μέχρι τον Νοέμβριο του 2012. Βάσει του εν λόγω συστήματος, οι φόροι που επιβάλλονταν επί των εισιτηρίων εισόδου στα καζίνα στην Ελλάδα διαφοροποιούνταν ανάλογα με αν το καζίνο ήταν δημόσιο ή ιδιωτικό.
- (18) Από το 1995, όλα τα καζίνα στην Ελλάδα οφείλουν να εισπράττουν 15 ευρώ ως εισιτήριο εισόδου από κάθε πελάτη. Εν συνέχεια, υποχρεούνται να αποδίδουν το 80 % του εν λόγω ποσού (12 ευρώ) στο ελληνικό Δημόσιο ως φόρο επί των εισιτηρίων εισόδου. Έχουν το δικαίωμα να παρακρατούν το εναπομένον 20 % του εισιτηρίου (3 ευρώ), το οποίο θεωρείται ότι συνιστά αμοιβή για την έκδοση του εισιτηρίου και την κάλυψη των εξόδων τους.
- (19) Εξαίρεση όσον αφορά το ύψος του εισιτηρίου εισόδου που επέβαλλαν τα καζίνα εφαρμόστηκε στην πράξη για τα καζίνα που ανήκουν στο κράτος («δημόσια καζίνα»), καθώς και για το ιδιωτικό καζίνο της Θεσσαλονίκης. Τα εν λόγω καζίνα υποχρεούνται να εισπράττουν 6 ευρώ ως εισιτήριο ανά πελάτη. Εν συνέχεια, υποχρεούνται να αποδίδουν το 80 % του εν λόγω ποσού (4,80 ευρώ) στο ελληνικό Δημόσιο ως φόρο επί των εισιτηρίων εισόδου. Έχουν το δικαίωμα να παρακρατούν το εναπομένον 20 % του εισιτηρίου (1,20 ευρώ), το οποίο θεωρείται ότι συνιστά αμοιβή για την έκδοση του εισιτηρίου και την κάλυψη των εξόδων τους.

⁽¹⁾ Απόφαση 2011/716/ΕΕ της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2011, σχετικά με κρατική ενίσχυση σε ορισμένα ελληνικά καζίνα C 16/10 (πρώην NN 22/10, πρώην CP 318/09) την οποία έθεσε σε εφαρμογή η Ελληνική Δημοκρατία (ΕΕ L 285 της 1.11.2011, σ. 25).

⁽²⁾ Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 11ης Σεπτεμβρίου 2014, Ελληνική Δημοκρατία κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, υπόθεση T-425/11, ECLI:EU:T:2014:768.

⁽³⁾ Διάταξη του Δικαστηρίου της 22ας Οκτωβρίου 2015, Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ελληνικής Δημοκρατίας, υπόθεση C-530/14 P, ECLI:EU:C:2015:727.

- (20) Συνεπεία του μέτρου, τα ιδιωτικά καζίνα αποδίδουν στο Δημόσιο 12 ευρώ ανά εισερχόμενο πελάτη, ενώ τα δημόσια καζίνα και το καζίνο της Θεσσαλονίκης αποδίδουν στο Δημόσιο 4,80 ευρώ ανά εισερχόμενο πελάτη. Ο νόμος παρέχει επίσης τη δυνατότητα στα καζίνα να επιτρέπουν τη δωρεάν είσοδο πελατών υπό ορισμένες περιστάσεις, οπότε τα καζίνα υποχρεούνται ομοίως να καταβάλλουν στο κράτος φόρο εισόδου είτε 12 ευρώ είτε 4,80 ευρώ ανά εισερχόμενο πελάτη, παρά το γεγονός ότι δεν εισπράττουν εισιτήριο.

2.2. Οι συναφείς διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας

- (21) Πριν από το άνοιγμα της ελληνικής αγοράς καζίνων το 1994, λειτουργούσαν στην Ελλάδα μόνον τρία καζίνα, ήτοι το καζίνο του Μοντ Παρνές, το καζίνο της Κέρκυρας και το καζίνο της Ρόδου. Την εποχή εκείνη, τα καζίνα αυτά ήταν δημόσιες επιχειρήσεις και λειτουργούσαν ως κρατικές λέσχες του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού («ΕΟΤ») ⁽¹⁾. Το εισιτήριο εισόδου που επέβαλλαν τα καζίνα αυτά είχε καθοριστεί με αποφάσεις του γενικού γραμματέα του ΕΟΤ ⁽²⁾ σε 1 500 δραχμές (περίπου 4,50 ευρώ) ή 2 000 δραχμές (περίπου 6 ευρώ). Μετά την υιοθέτηση του ευρώ από την Ελλάδα το 2002, το ποσό των 6 ευρώ ορίστηκε ως το νόμιμο εισιτήριο για όλα τα δημόσια καζίνα.
- (22) Η ελληνική αγορά καζίνων άνοιξε το 1994, μετά την έκδοση του νόμου 2206/1994 ⁽³⁾, οπότε προστέθηκαν έξι νέα ιδιωτικά καζίνα στα τρία υφιστάμενα δημόσια καζίνα. Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του νόμου 2206/1994 προέβλεπε ότι η τιμή των εισιτηρίων εισόδου στα καζίνα ορισμένων περιοχών θα οριζόταν με υπουργική απόφαση, στην οποία θα καθοριζόταν επίσης το ποσοστό εισόδου για το ελληνικό Δημόσιο επί της τιμής του εισιτηρίου. Με υπουργική απόφαση ⁽⁴⁾ της 16ης Νοεμβρίου 1995 («η υπουργική απόφαση του 1995») του υπουργού Οικονομικών, καθορίστηκε ότι, από τις 15 Δεκεμβρίου 1995 και εντεύθεν, όλες οι επιχειρήσεις εκμετάλλευσης καζίνων βάσει του νόμου αριθ. 2206/1994 ⁽⁵⁾ πρέπει να εκδίδουν εισιτήριο εισόδου ύψους 5 000 δραχμών ⁽⁶⁾ (περίπου 15 ευρώ). Σύμφωνα με την υπουργική απόφαση του 1995, οι επιχειρήσεις καζίνων υπόκειντο επίσης από τον νόμο στην υποχρέωση να παρακρατούν το 20 % της τιμής, το οποίο συμπεριλάμβανε τον ανάλογο ΦΠΑ, ως αμοιβή για την έκδοση εισιτηρίου και την κάλυψη δαπανών, ενώ το υπόλοιπο ποσό εθεωρείτο δικαίωμα του Δημοσίου ⁽⁷⁾. Η υπουργική απόφαση του 1995 προέβλεπε ότι τα καζίνα έχουν τη δυνατότητα να χορηγούν δωρεάν είσοδο σε συγκεκριμένες περιπτώσεις ⁽⁸⁾. Ακόμη και σε αυτές τις περιπτώσεις, το 80 % του νόμιμου εισιτηρίου έπρεπε να αποδίδεται από τα καζίνα στο Δημόσιο, παρά το γεγονός ότι τα καζίνα δεν εισέπρατταν το αντίτιμο του εισιτηρίου σε αυτές τις περιπτώσεις ⁽⁹⁾. Σύμφωνα με την υπουργική απόφαση του 1995, η απόδοση από κάθε καζίνο των δικαιωμάτων του Δημοσίου έπρεπε να πραγματοποιείται σε μηνιαία βάση ⁽¹⁰⁾. Επίσης, η υπουργική απόφαση προέβλεπε συγκεκριμένες εκπτώσεις για εισιτήρια διάρκειας 15 ή 30 ημερών ⁽¹¹⁾. Μετά την υιοθέτηση του ευρώ από την Ελλάδα το 2002, το κανονικό νόμιμο αντίτιμο εισόδου στα καζίνα ορίστηκε σε 15 ευρώ.

⁽¹⁾ Τα τρία καζίνα λειτουργούσαν ως λέσχες του ΕΟΤ βάσει του νόμου 1624/1951, του διατάγματος 4109/1960 και του νόμου 2160/1993. Αργότερα, βάσει των νόμων 2636/1998 και 2837/2000, τον ΕΟΤ αντικατέστησε στην εκμετάλλευση των καζίνων της Κέρκυρας και του Μοντ Παρνές η Ελληνική Εταιρεία Τουριστικής Ανάπτυξης (ΕΤΑ), πλήρους ιδιοκτησίας του ελληνικού Δημοσίου, μέχρι τη χορήγηση αδειών στα ως άνω δύο καζίνα δυνάμει του νόμου 3139/2003 (φορέας εκμετάλλευσης του καζίνου της Ρόδου ήταν ο ΕΟΤ μέχρι τη χορήγηση άδειας το 1996).

⁽²⁾ Συγκεκριμένα, οι αποφάσεις του γενικού γραμματέα του ΕΟΤ (που εκδόθηκαν σύμφωνα με το νόμο 1624/1951 και το διάταγμα 4109/1960) είναι οι εξής: απόφαση του ΕΟΤ 535633/21.11.1991 (για τον καθορισμό της τιμής του εισιτηρίου εισόδου στο καζίνο του Μοντ Παρνές στις 2 000 δραχμές)· απόφαση του ΕΟΤ 508049/24.3.1992 (για τον καθορισμό της τιμής του εισιτηρίου εισόδου στα καζίνα της Κέρκυρας και της Ρόδου στις 1 500 δραχμές)· απόφαση του ΕΟΤ 532691/24.11.1997 (για την αναπροσαρμογή της τιμής του εισιτηρίου εισόδου στο καζίνο της Κέρκυρας στις 2 000 δραχμές).

⁽³⁾ Νόμος 2206/1994 «Ίδρυση, οργάνωση, λειτουργία και έλεγχος των καζίνων και άλλες διατάξεις», ΦΕΚ 62 - 20.4.1994.

⁽⁴⁾ Υπουργική απόφαση (Υ.Α) 1128269/1226/0015/ΠΟΛ.1292/16.11.1995 - ΦΕΚ 982/Β'/1995.

⁽⁵⁾ Παράγραφος 1 της υπουργικής απόφασης του 1995: «Στους εκμεταλλευτές Καζίνο (ν. 2206/1994) επιβάλλεται από 15 Δεκεμβρίου 1995 υποχρέωση έκδοσης εισιτηρίου εισόδου ανά άτομο σύμφωνα με τα ειδικότερα οριζόμενα στις επόμενες παραγράφους.»

⁽⁶⁾ Παράγραφος 5 της υπουργικής απόφασης του 1995: «Η αξία του εισιτηρίου για την είσοδο στο χώρο των «μηχανημάτων» ή των «τραπέζιών» ορίζεται ενιαία σε πέντε χιλιάδες (5 000) δραχμές.»

⁽⁷⁾ Το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 7 της υπουργικής απόφασης του 1995 ορίζει τα εξής: «Από τη συνολική αξία του εισιτηρίου παρακρατείται ποσοστό είκοσι τοις εκατό (20 %) από την επιχείρηση - Καζίνο, ως δικαίωμα διάθεσης και κάλυψης δαπανών, στο οποίο εμπεριέχεται ο επ' αυτού αναλογών ΦΠΑ, το υπόλοιπο δε ποσό αποτελεί το δικαίωμα του Δημοσίου.»

⁽⁸⁾ Η παράγραφος 6 της υπουργικής απόφασης του 1995 ορίζει τα εξής: «Σε περίπτωση εισόδου στο χώρο του Καζίνο προσώπων από τα οποία για λόγους επαγγελματικής προβολής ή κοινωνικής υποχρέωσης δεν εισπράττεται τίμημα, εκδίδονται εισιτήρια από ιδιαίτερη σειρά ή από ιδιαίτερο αθροιστή της φ.τ.μ. με την ένδειξη «ΤΙΜΗΣ ΕΝΕΚΕΝ».»

⁽⁹⁾ Το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 7 της υπουργικής απόφασης του 1995 ορίζει τα εξής: «Για τα εκδιδόμενα εισιτήρια σε πελάτες «ΤΙΜΗΣ ΕΝΕΚΕΝ» αποδίδεται το δικαίωμα του Δημοσίου με βάση την καθοριζόμενη στην παράγραφο 5 της παρούσης αξία των εισιτηρίων της συγκεκριμένης ημέρας.»

⁽¹⁰⁾ Το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 10 της υπουργικής απόφασης του 1995 ορίζει τα εξής: «Τα δικαιώματα του Δημοσίου αποδίδονται στην αρμόδια για τη φορολογία του εισοδήματος της επιχείρησης ΔΟΥ μέχρι τη δεκάτη ημέρα κάθε μηνός με την υποβολή δήλωσης που αφορά τις εισπράξεις δικαιωμάτων του αμέσως προηγούμενου μήνα.»

⁽¹¹⁾ Το πρώτο και το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 8 της υπουργικής απόφασης του 1995 ορίζουν τα εξής: «Κατ' αναλογίαν των αναφερομένων στις ανωτέρω παραγράφους 2 έως και 7, παρέχεται [στους εκμεταλλευτές καζίνων] η δυνατότητα έκδοσης θεωρημένων εισιτηρίων διάρκειας δεκαπέντε ή τριάντα συνεχών ημερών ή ενός ημερολογιακού μηνός, κατά περίπτωση. Επί της αξίας των ως άνω εισιτηρίων διάρκειας, παρέχεται έκπτωση ως εξής:

- α) Σαράντα τοις εκατό (40 %) επί της συνολικής αξίας δεκαπέντε εισιτηρίων ημερήσιας ισχύος, για τα «διαρκείας» δεκαπέντε ημερών. Σε περίπτωση έκδοσης των εισιτηρίων αυτών κατά ημερολογιακά δεκαπενθήμερα, το τελευταίο δεκαπενθήμερο εκάστου μηνός καλύπτει το διάστημα από την 16η ημέρα έως το τέλος του μήνα.
- β) Πενήντα τοις εκατό (50 %) επί της συνολικής αξίας τριάντα εισιτηρίων ημερήσιας ισχύος, για τα «διαρκείας» τριάντα ημερών ή ενός μηνός».

- (23) Μολονότι η εκμετάλλευση των καζίνων στην Ελλάδα διέπεται, εν γένει, από τον νόμο 2206/1994 και την υπουργική απόφαση του 1995, τα δημόσια ιδιοκτησίας καζίνα του Μοντ Παρνές, της Κέρκυρας και της Ρόδου είχαν εξαιρεθεί από την εφαρμογή του εν λόγω νόμου και της απόφασης του 1995 έως ότου τους χορηγηθεί άδεια εκμετάλλευσης από την Επιτροπή Καζίνων. Πιο συγκεκριμένα, ο νόμος 2160/1993 προέβλεπε ότι αυτά τα καζίνα θα συνέχιζαν να λειτουργούν ως λέσχες του ΕΟΤ, βάσει των σχετικών διατάξεων περί ΕΟΤ – ήτοι του νόμου 1624/1951 ⁽¹⁾, του νομοθετικού διατάγματος 4109/1960 ⁽²⁾ και του νόμου 2160/1993 ⁽³⁾. Συνεπεία αυτού, τα καζίνα του Μοντ Παρνές, της Κέρκυρας και της Ρόδου εξακολούθησαν να εφαρμόζουν εισιτήριο των 6 ευρώ.
- (24) Αντιθέτως, όλα τα νέα ιδιωτικά καζίνα που ιδρύθηκαν μετά την έκδοση του νόμου 2206/1994 συμμορφώθηκαν με την υπουργική απόφαση του 1995 και εφάρμοσαν την τιμή των 15 ευρώ για τα εισιτήρια εισόδου, με εξαίρεση το καζίνο της Θεσσαλονίκης. Το καζίνο της Θεσσαλονίκης, παρά το γεγονός ότι συστάθηκε και αδειοδοτήθηκε το 1995 δυνάμει του νόμου 2206/1994, εφάρμοζε το μειωμένο εισιτήριο των 6 ευρώ που ίσχυε για τα δημόσια καζίνα μέχρι τον Νοέμβριο του 2012, επικαλούμενο το νομοθετικό διάταγμα 2687/1953 ⁽⁴⁾, το οποίο προέβλεπε ότι επιχειρήσεις που ιδρύονται με επένδυση ξένων κεφαλαίων απολαύουν μεταχείρισης τουλάχιστον τόσο ευνοϊκής όσο αυτή που εφαρμόζεται σε άλλες ομοειδείς εγχώριες επιχειρήσεις ⁽⁵⁾. Η υποχρέωση απόδοσης στο Δημόσιο του 80 % της ονομαστικής αξίας των εισιτηρίων εισόδου εφαρμόζοταν στο καζίνο της Θεσσαλονίκης από την έκδοση της άδειάς του το 1995 ⁽⁶⁾.
- (25) Σύμφωνα με τις ελληνικές αρχές, οι ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στα δημόσια καζίνα που προϋπήρχαν του νόμου 2206/1994 θα πρέπει να θεωρηθούν εξαιρέσεις στην εφαρμογή των γενικών διατάξεων του νόμου 2206/1994 και της υπουργικής απόφασης του 1995. Συνεπώς, η υπουργική απόφαση του 1995 θεωρείται ότι δεν εφαρμόζοταν στα δημόσια καζίνα μέχρι την ημερομηνία αδειοδότησής τους βάσει του νόμου 2206/1994, είτε όσον αφορά το αντίτιμο του κανονικού εισιτηρίου εισόδου των 15 ευρώ, είτε όσον αφορά την υποχρέωση απόδοσης του 80 % του αντιτίμου αυτού στο Δημόσιο. Ωστόσο, καθώς η τιμή του εισιτηρίου εισόδου στα δημόσια καζίνα παρέμεινε κατ' εξαίρεση στο ύψος των 6 ευρώ με βάση τις ήδη ισχύουσες αποφάσεις του ΕΟΤ, οι οποίες εθεωρούντο ως ειδικές διατάξεις παρέκκλισης (προισχύουσα *lex specialis*) μη θιγόμενες από τις γενικές διατάξεις του νόμου 2206/1994 και της υπουργικής απόφασης του 1995, τα δημόσια καζίνα κατέβαλλαν μόνο το 80 % των 6 ευρώ. Οι αποφάσεις του ΕΟΤ εθεωρούντο μη εφαρμοστέες μόνον όταν τα καζίνα, μετά την ιδιωτικοποίησή τους, δεν ανήκαν πλέον πλήρως στο Δημόσιο. Μόνο μετά την ιδιωτικοποίησή τους άρχισαν τα συγκεκριμένα καζίνα να χρεώνουν το κανονικό εισιτήριο εισόδου στην τιμή των 15 ευρώ και είχαν την υποχρέωση απόδοσης του 80 % των 15 ευρώ ως δικαίωμα του Δημοσίου.
- (26) Άλλη εξαίρεση από την εφαρμογή των γενικών διατάξεων του νόμου 2206/1994 και της υπουργικής απόφασης του 1995 ίσχυε υπέρ του καζίνο του Μοντ Παρνές, μετά τη μερική ιδιωτικοποίησή του, βάσει του νόμου 3139/2003, ο οποίος όριζε ρητά ότι η τιμή του εισιτηρίου εισόδου στο καζίνο του Μοντ Παρνές παραμένει στα 6 ευρώ.
- (27) Το 2000, τον ΕΟΤ αντικατέστησε στην εκμετάλλευση των καζίνων του Μοντ Παρνές και της Κέρκυρας η Ελληνικά Τουριστικά Ακίνητα ΑΕ («ΕΤΑ»), η οποία ανήκει εξολοκλήρου στο ελληνικό Δημόσιο. Από τα τέλη του 2000 και μέχρι την αδειοδότηση των εν λόγω καζίνων βάσει του νόμου 2206/1994 το 2003, η ΕΤΑ άρχισε ⁽⁷⁾, οικειοθελώς στην αρχή και μετέπειτα δυνάμει του άρθρου 24 του νόμου 2919/2001, να προσαρμόζεται βαθμιαία προς τις οριζόμενες από τον νόμο 2206/1994 υποχρεώσεις των καζίνων, ώστε να προετοιμάσει αυτές τις δύο πρώην λέσχες ιδιοκτησίας του Δημοσίου για την πλήρη αδειοδότησή τους ως καζίνων και την ιδιωτικοποίησή τους. Στη διάρκεια αυτής της μεταβατικής περιόδου, η ΕΤΑ απέδιδε στο Δημόσιο το 80 % των εισιτηρίων εισόδου των 6 ευρώ που εισέπρατταν τα καζίνα του Μοντ Παρνές και της Κέρκυρας. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην Επιτροπή, δεν έχει εκδοθεί νέα υπουργική απόφαση, και το καζίνο της Κέρκυρας εξακολούθησε να χρεώνει εισιτήριο 6 ευρώ μέχρι την ιδιωτικοποίησή του τον Αύγουστο του 2010 ⁽⁸⁾, οπότε άρχισε να εφαρμόζει την τιμή εισιτηρίου των 15 ευρώ.

⁽¹⁾ Νόμος 1624/1951 «Περί κυρώσεως, τροποποιήσεως και συμπληρώσεως του Α.Ν. 1565/1950 “περί συστάσεως Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού”», ΦΕΚ 7 - 8.1.1951.

⁽²⁾ Νομοθετικό διάταγμα 4109/1960 «Περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως της περί Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού Νομοθεσίας και άλλων τινών διατάξεων», ΦΕΚ 153 - 29.9.1960.

⁽³⁾ Νόμος 2160/1993 «Ρυθμίσεις για τον Τουρισμό και άλλες διατάξεις», ΦΕΚ 118 - 19.7.1993.

⁽⁴⁾ Νομοθετικό διάταγμα 2687/1953 «Περί επενδύσεως και προστασίας κεφαλαίων εξωτερικού», ΦΕΚ 317 - 10.11.1953.

⁽⁵⁾ Το καζίνο της Θεσσαλονίκης ορίστηκε ότι υπάγεται στις διατάξεις του νομοθετικού διατάγματος 2687/1953 σύμφωνα με το Π.Δ. 290/1995 («Έγκριση εισαγωγής κεφαλαίων από το εξωτερικό βάσει του Ν.Δ. 2687/1953 από την Εταιρεία «HYATT REGENCY ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑΚΗ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗ (ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ) ΑΕ», ΦΕΚ 163 - 9.8.1995), με το οποίο εξομοιώθηκε με τα καζίνα του Μοντ Παρνές και της Κέρκυρας.

⁽⁶⁾ Βλέπε παραγράφους 16, 17 και 18 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας.

⁽⁷⁾ Το καζίνο του Μοντ Παρνές εκμεταλλευόταν η Ελληνικό Καζίνο Πάρνηδας ΑΕ (ΕΚΠ) που ιδρύθηκε το 2001 ως θυγατρική της ΕΤΑ, εταιρείας πλήρως ελεγχόμενης από το ελληνικό Δημόσιο.

⁽⁸⁾ Σύμφωνα με πληροφορίες που διαβίβασαν οι ελληνικές αρχές κατά την επίσημη διαδικασία έρευνας, το καζίνο της Κέρκυρας ιδιωτικοποιήθηκε στις 30 Αυγούστου 2010 με την πώληση, με διεθνή πλειοδοτικό διαγωνισμό, του 100 % των μετοχών στην εταιρεία Ελληνικό Καζίνο Κέρκυρας ΑΕ (ΕΚΚ) στην V&T Corfu Casino ΑΕ, η οποία είχε συσταθεί από το πλειοδοτήσαν επιχειρηματικό σχήμα Vivere Entertainment Commercial & Holding SA - Theros International Gaming INC. Η ΕΚΚ είχε συσταθεί το 2001 ως θυγατρική της ΕΤΑ.

- (28) Για το καζίνο της Ρόδου, η σύμφωνα με το νόμο 2206/1994 άδεια εκμετάλλευσης εκδόθηκε το 1996 ⁽¹⁾. Ωστόσο, το καζίνο εξακολούθησε μέχρι το 1999 να εφαρμόζει τη μειωμένη τιμή εισιτηρίου και στράφηκε στην τιμή των 15 ευρώ μόνο μετά την ιδιωτικοποίησή του τον Απρίλιο του 1999.
- (29) Τον Νοέμβριο του 2012, η Ελλάδα θέσπισε νέα νομοθεσία ⁽²⁾, που προέβλεπε τον καθορισμό γενικού ενιαίου εισιτηρίου εισόδου για όλα τα καζίνα, δημόσια και ιδιωτικά, ύψους 6 ευρώ, και συγχρόνως την υποχρέωση για όλα τα καζίνα να παρακρατούν το 20 % (1,20 ευρώ) της τιμής εισόδου ως τέλος για την έκδοση εισιτηρίου και την κάλυψη των εξόδων τους και να αποδίδουν στο κράτος κάθε μήνα το υπόλοιπο 80 % (4,80 ευρώ) της τιμής εισόδου, που αποτελεί δικαίωμα του Δημοσίου. Η Ελλάδα επιβεβαίωσε ότι η εν λόγω νομοθεσία εξακολουθεί να ισχύει σήμερα.

3. ΛΟΓΟΙ ΠΟΥ ΟΔΗΓΗΣΑΝ ΣΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (30) Η Επιτροπή κίνησε την επίσημη διαδικασία έρευνας που προβλέπεται στο άρθρο 108 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, διατυπώνοντας αμφιβολίες όσον αφορά τη διακριτική φορολογική μεταχείριση υπέρ διαφόρων κατονομαζόμενων καζίνων στην Ελλάδα, στα οποία παρέχεται πλεονέκτημα φορολόγησης ευνοϊκότερης από αυτήν στην οποία υπόκεινται τα υπόλοιπα καζίνα της χώρας.
- (31) Η Επιτροπή θεώρησε ότι το προσβαλλόμενο μέτρο απέκλινε από τις γενικές διατάξεις της ελληνικής έννομης τάξης περί καθορισμού του κανονικού επιπέδου επιβαρύνσεων στην τιμή των εισιτηρίων στα καζίνα και ότι, συνεπώς, βελτίωνε την ανταγωνιστική θέση των αποδεκτών.
- (32) Η Επιτροπή παρατήρησε ότι το προσβαλλόμενο μέτρο φαινόταν να συνιστά απώλεια δημοσίων πόρων για το ελληνικό κράτος και ότι παρείχε πλεονέκτημα στα καζίνα με εισιτήριο χαμηλότερης αξίας. Απαντώντας στο εγχείρημα των ελληνικών αρχών ότι ο άμεσα ωφελούμενος από τη χαμηλότερη τιμή των εισιτηρίων εισόδου είναι ο πελάτης, η Επιτροπή παρατήρησε ότι οι παρεχόμενες σε καταναλωτές επιδοτήσεις μπορούν να συνιστούν κρατική ενίσχυση σε επιχειρήσεις, εάν για την επιδότηση τίθεται ως όρος η χρήση συγκεκριμένου προϊόντος ή υπηρεσίας από δεδομένη επιχείρηση ⁽³⁾.
- (33) Η Επιτροπή παρατήρησε επίσης ότι, κατά τα φαινόμενα, το επίπεδο της φορολόγησης δεν καθοριζόταν ανάλογα με τις συνθήκες του εκάστοτε καζίνου ⁽⁴⁾ και κατέληξε στο προσωρινό συμπέρασμα ότι το μέτρο ήταν επιλεκτικό ⁽⁵⁾.
- (34) Η Επιτροπή έκρινε ότι το προσβαλλόμενο μέτρο μπορούσε να νοθεύσει τον ανταγωνισμό μεταξύ των καζίνων στην Ελλάδα, όπως και τον ανταγωνισμό στην αγορά εξαγοράς ευρωπαϊκών επιχειρήσεων. Η Επιτροπή επεσήμανε ότι σεβόταν μεν πλήρως το δικαίωμα των κρατών μελών να ρυθμίζουν τα τυχερά παιχνίδια στην επικράτειά τους τηρουμένου του δικαίου της Ένωσης, αλλά ότι δεν μπορούσε να δεχτεί ότι με αυτά τα εγχειρήματα αποκλείεται το ενδεχόμενο να έχει το επίμαχο μέτρο οποιοδήποτε αποτέλεσμα νόθευσης του ανταγωνισμού ή επηρεασμού των συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών. Οι επιχειρήσεις εκμετάλλευσης στον συγκεκριμένο τομέα συχνά ήταν διεθνείς ξενοδοχειακοί όμιλοι των οποίων οι επενδυτικές αποφάσεις θα μπορούσαν να επηρεαστούν από το μέτρο και, πράγματι, τα καζίνα θα μπορούσαν να λειτουργήσουν ως δέλεαρ για να προσελκύσουν τουρίστες στην Ελλάδα. Έτσι, η Επιτροπή συμπέρανε ότι το μέτρο ήταν ικανό να νοθεύσει τον ανταγωνισμό και να επηρεάσει το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών ⁽⁶⁾.
- (35) Η Επιτροπή κατέληξε στο προσωρινό συμπέρασμα ότι το μέτρο συνιστούσε παράνομη ενίσχυση, διότι είχε τεθεί σε εφαρμογή από τις ελληνικές αρχές χωρίς την προηγούμενη έγκριση της Επιτροπής, και ότι επομένως ενέπιπτε στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 15 του διαδικαστικού κανονισμού που ίσχυε τότε (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου ⁽⁷⁾) όσον αφορά την ανάκτηση ⁽⁸⁾.
- (36) Η Επιτροπή δεν διαπίστωσε λόγους στους οποίους θα μπορούσε να βασιστεί για να θεωρήσει το προσβαλλόμενο μέτρο συμβιβασίμο με την εσωτερική αγορά, εφόσον η Επιτροπή έκρινε ότι το μέτρο αυτό συνιστά αδικαιολόγητη ενίσχυση λειτουργίας προς τα ωφελούμενα καζίνα ⁽⁹⁾.
- (37) Τέλος, η Επιτροπή παρατήρησε ότι, εάν επιβεβαιώνονταν οι υποψίες της ότι το μέτρο περιέχει ασυμβίβαστη κρατική ενίσχυση, τότε, βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 1 του διαδικαστικού κανονισμού, θα ήταν υποχρεωμένη να διατάξει την Ελλάδα να ανακτήσει την ενίσχυση από τους αποδέκτες της, εκτός αν αυτό αντίκειτο σε γενική αρχή του δικαίου ⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁾ Δυνάμει της υπουργικής απόφασης Τ/633/29.5.1996.

⁽²⁾ Νόμος 4093/2012, ΦΕΚ Ι 222 της 12ης Νοεμβρίου 2012.

⁽³⁾ Βλέπε παραγράφους 19-23 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας.

⁽⁴⁾ Βλέπε παραγράφους 26, 27, 28 και 37 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας.

⁽⁵⁾ Βλέπε παραγράφους 24-29 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας.

⁽⁶⁾ Βλέπε παραγράφους 30, 31 και 32 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας.

⁽⁷⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του άρθρου 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1).

⁽⁸⁾ Βλέπε παραγράφους 34 και 35 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας.

⁽⁹⁾ Βλέπε παραγράφους 36, 37 και 38 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας.

⁽¹⁰⁾ Βλέπε παραγράφους 39 και 40 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας.

4. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ ΚΑΙ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ ΤΡΙΤΩΝ

- (38) Κατά τη διάρκεια της επίσημης διαδικασίας έρευνας, η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από την Ελλάδα, το καζίνο του Μοντ Παρνές, το καζίνο της Θεσσαλονίκης και το καζίνο του Λουτρακίου.

4.1. Παρατηρήσεις της Ελλάδας και των καζίνων του Μοντ Παρνές και της Θεσσαλονίκης

- (39) Επειδή οι παρατηρήσεις που υπέβαλε ο εκπρόσωπος των ωφελούμενων καζίνων του Μοντ Παρνές και της Θεσσαλονίκης είναι κατ' ουσία ταυτόσημες με τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν οι ελληνικές αρχές, συνοψίζονται από κοινού στην παρούσα ενότητα.
- (40) Τόσο η Ελλάδα όσο και τα καζίνα του Μοντ Παρνές και της Θεσσαλονίκης αμφισβητούν την ύπαρξη κρατικής ενίσχυσης με την αιτιολογία ότι δεν υπάρχει κανένα διαφυγόν έσοδο για το Δημόσιο ή, ακόμη κι εάν υπάρχει, τότε δεν προκύπτει κανένα πλεονέκτημα για τα καζίνα.
- (41) Οι ελληνικές αρχές προβάλλουν το επιχείρημα ότι η διαφοροποίηση των τιμών εισιτηρίου αποτελεί αποκλειστικό θέμα ρύθμισης των τιμών, διότι ο εισπραττόμενος φόρος αποτελεί ενιαίο ποσοστό της αντίστοιχης αξίας του αντίτιμου των εκδιδόμενων εισιτηρίων εισόδου.
- (42) Σύμφωνα με τις ελληνικές αρχές, σκοπός του καθορισμού της τιμής του εισιτηρίου εισόδου και της απόδοσης στο Δημόσιο δεν είναι να δημιουργηθούν κρατικά έσοδα αλλά να αποθαρρυνθεί η συμμετοχή στα τυχερά παιχνίδια προσώπων προερχόμενων από χαμηλές εισοδηματικές τάξεις. Το γεγονός ότι η πρακτική επιβολής εισιτηρίων εισόδου αποφέρει επίσης έσοδα στο Δημόσιο δεν αλλοιώνει τη φύση της ως μέτρου ελέγχου. Επομένως, η επιβολή εισιτηρίου εισόδου συγκεκριμένης αξίας στους πελάτες των καζίνων που εισέρχονται στους χώρους τυχερών παιχνιδιών των καζίνων θεωρείται από τις ελληνικές αρχές ότι συνιστά επαχθές μέτρο διοικητικού ελέγχου, το οποίο, όμως, στερείται φορολογικού χαρακτήρα και δεν μπορεί να θεωρηθεί φορολογική επιβάρυνση σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 4027/1998 του Συμβουλίου της Επικρατείας (του ανώτατου διοικητικού δικαστηρίου της Ελλάδας).
- (43) Όσον αφορά τις διαφορές στο αντίτιμο των εισιτηρίων μεταξύ διαφόρων καζίνων, η Ελλάδα υποστηρίζει ότι οι οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες των διαφόρων καζίνων είναι διαφορετικές και μη συγκρίσιμες. Οι ελληνικές αρχές ισχυρίζονται ότι η διάκριση στις χρεώσεις δικαιολογείται από λόγους δημόσιας πολιτικής, καθώς και από το ότι «οι συνθήκες κάθε επιμέρους καζίνο δικαιολογούν και συμβιβάζονται πλήρως με τη διαφορετική ρύθμιση του εισιτηρίου μεταξύ των καζίνων που βρίσκονται πλησίον μεγάλων αστικών κέντρων [...] και αυτών της επαρχίας [...] που κατοικείται κυρίως από αγροτικούς πληθυσμούς, χαμηλότερου στην πλειοψηφία τους εισοδηματικού και μορφωτικού επιπέδου, οι οποίοι χρήζουν μεγαλύτερης αποθάρρυνσης από τη συμμετοχή τους στα τυχερά παίγνια, από τους κατοίκους των αστικών περιοχών».
- (44) Σχετικά με την παρατήρηση της καταγγέλλουσας (καζίνο του Λουτρακίου) ότι η τιμή των εισιτηρίων εισόδου στο καζίνο της Κέρκυρας τροποποιήθηκε από 6 ευρώ σε 15 ευρώ όταν το καζίνο αυτό ιδιωτικοποιήθηκε το 2010, οι ελληνικές αρχές απαντούν ότι λόγω της απομακρυσμένης γεωγραφικής θέσης της νήσου Κέρκυρας, το καζίνο αυτό δεν είναι ανταγωνιστικό σε σύγκριση με όλα τα άλλα ελληνικά καζίνα (συνεπώς δεν νοθεύεται ο ανταγωνισμός). Οι ελληνικές αρχές υποστηρίζουν περαιτέρω ότι είναι επιτακτικής σημασίας να καθίσταται η τιμή του εισιτηρίου αποθαρρυντική, για λόγους προστασίας των κατοίκων της Κέρκυρας, επειδή η μεταβολή των όρων λειτουργίας του καζίνο μετά την ιδιωτικοποίησή του θα οδηγήσει αναπόφευκτα σε θεαματική αύξηση των ωρών λειτουργίας, των δραστηριοτήτων του γενικότερα και της ελκυστικότητάς του.
- (45) Οι ελληνικές αρχές και τα καζίνα του Μοντ Παρνές και της Θεσσαλονίκης υποστηρίζουν ότι, ακόμη και αν υπήρχε πλεονέκτημα για τα καζίνα με χαμηλότερο εισιτήριο (επειδή προσελκύουν περισσότερους πελάτες), τότε βάσει του ίδιου σκεπτικού δεν υπάρχει απώλεια πόρων για το Δημόσιο. Επίσης, δεν είναι βέβαιο ότι με υψηλότερη τιμή εισιτηρίου οι εν λόγω εικαζόμενοι αποδέκτες θα παρήγαγαν περισσότερα έσοδα για το Δημόσιο και άρα ο ισχυρισμός περί απώλειας εσόδων είναι υποθετικός. Οι ελληνικές αρχές και τα καζίνα του Μοντ Παρνές και της Θεσσαλονίκης επισημαίνουν επίσης ότι το όφελος από τη χαμηλότερη τιμή των εισιτηρίων εισόδου προσπορίζεται ο πελάτης και ότι το ποσοστό της αξίας του εισιτηρίου που παρακρατεί το καζίνο αντιπροσωπεύει υψηλότερο ποσό στα καζίνα με εισιτήριο 15 ευρώ, το οποίο αποτελεί, επομένως, δικό τους όφελος.
- (46) Επίσης, οι ελληνικές αρχές και τα καζίνα του Μοντ Παρνές και της Θεσσαλονίκης υποστηρίζουν ότι δεν επηρεάζεται ο ανταγωνισμός/το εμπόριο με βάση το σκεπτικό ότι κάθε καζίνο εξυπηρετεί μια τοπική αγορά. Αμφισβητούν τη δυνατότητα ασκήσεως ανταγωνισμού με άλλες μορφές τυχερών παιχνιδιών, όπως αναφέρεται στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, σημειώνοντας ότι επί του παρόντος στην Ελλάδα απαγορεύεται η προσφορά τυχερών παιχνιδιών μέσω του διαδικτύου.
- (47) Οι ελληνικές αρχές και τα καζίνα του Μοντ Παρνές και της Θεσσαλονίκης ισχυρίζονται επίσης ότι ακόμη και αν θεωρηθεί ότι το μειωμένης τιμής εισιτήριο των 6 ευρώ μπορούσε ή μπορεί να επηρεάσει την απόφαση μιας αλλοδαπής επιχείρησης να επενδύσει σε επιχείρηση καζίνο στην Ελλάδα, η αλλοδαπή επιχείρηση θα μπορούσε σε κάθε περίπτωση να κάνει χρήση του νομοθετικού διατάγματος 2687/1953, όπως έκανε και η εταιρεία Hyatt Regency Ξενοδοχειακή και Τουριστική (Θεσσαλονίκη) ΑΕ στην περίπτωση του καζίνο της Θεσσαλονίκης.

- (48) Σχετικά με τους ισχυρισμούς της καταγγέλλουσας ότι οι αποδέκτες έχουν τη δυνατότητα να χορηγούν δωρεάν εισόδο, ενώ παράλληλα έχουν την υποχρέωση να αποδίδουν το 80 % του εισιτηρίου, γεγονός που συνεπώς καταδεικνύει σαφέστατα ότι το μέτρο έχει χαρακτήρα ενίσχυσης, οι ελληνικές αρχές ισχυρίζονται ότι η πρακτική αυτή συνιστά «εξάιρεση», αφενός, διότι τα καζίνα φέρονται να κάνουν χρήση της εξάιρεσης αυτής για να προσφέρουν δωρεάν εισόδο (τιμής ένεκεν) κυρίως σε επισήμους ή σε διάσημους πελάτες και, αφετέρου, διότι η πρακτική αυτή είναι αντίθετη με τη φορολογική νομοθεσία (νόμος 2238/1994), επειδή η δαπάνη απόδοσης στο κράτος του 80 % της τιμής του εισιτηρίου από τους ίδιους πόρους δεν αναγνωρίζεται ως παραγωγική δαπάνη και δεν μπορεί να εκπέσει από τα έσοδα της επιχείρησης (πράγμα που θα επέσειε στην επιχείρηση που εφαρμόζει τέτοια πρακτική σημαντικές φορολογικές επιβαρύνσεις).
- (49) Οι ελληνικές αρχές και τα καζίνα του Μοντ Παρνές και της Θεσσαλονίκης εφιστούν περαιτέρω την προσοχή της Επιτροπής σε ορισμένες άλλες διαφορές μεταξύ των καζίνων ως προς διάφορα φορολογικά/κανονιστικά μέτρα. Έτσι, οι διαφορές αυτές, οι οποίες υποτίθεται ότι ευνοούν το καζίνο του Λουτρακίου (την καταγγέλλουσα) αντισταθμίζουν τα πλεονεκτήματα που απολαμβάνουν οι αποδέκτες λόγω της χαμηλότερης τιμής των εισιτηρίων εισόδου. Το κύριο μέτρο που επικαλούνται στο πλαίσιο αυτό είναι ότι κάθε καζίνο καταβάλλει ποσοστό των ετήσιων ακαθάριστων κερδών του στο κράτος, βάσει όμως του νόμου το ποσοστό είναι χαμηλότερο για το καζίνο του Λουτρακίου απ' ό, τι για τα άλλα. Επί του σημείου αυτού, ωστόσο, η Επιτροπή παρατηρεί, πρώτον, ότι αυτά τα άλλα μέτρα που επικαλούνται οι ελληνικές αρχές και τα καζίνα του Μοντ Παρνές και της Θεσσαλονίκης, εάν υπάρχουν, συνιστούν ενδεχομένως αυτοτελές μέτρο ενίσχυσης υπέρ του καζίνου του Λουτρακίου, εφόσον πληρούνται όλοι οι όροι που προβλέπονται στο εφαρμοστέο δίκαιο της Ένωσης περί κρατικών ενισχύσεων. Σε κάθε περίπτωση, τα μέτρα αυτά είναι διακριτά από το υπό εξέταση μέτρο και, συνεπώς, δεν καλύπτονται από την παρούσα απόφαση.
- (50) Οι ελληνικές αρχές και τα καζίνα του Μοντ Παρνές και της Θεσσαλονίκης δεν υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με το συμβιβασμό και τη νομιμότητα της ενίσχυσης.
- (51) Απαντώντας στην υποβολή νέας καταγγελίας από την καταγγέλλουσα στις 14 Απριλίου 2017 και, πιο συγκεκριμένα, στον ισχυρισμό της ότι η μεγαλύτερη ελκυστικότητα των ωφελούμενων καζίνων, συνεπεία του χαμηλότερου εισιτηρίου εισόδου και της εκτεταμένης πρακτικής χορήγησης δωρεάν εισιτηρίων, είχε ως αποτέλεσμα εκτροπή της ζήτησης και αύξηση των συνολικών εσόδων και, ως εκ τούτου, παρείχε πλεονέκτημα στα καζίνα αυτά [βλέπε παρακάτω αιτιολογική σκέψη (56)], οι ελληνικές αρχές υποστηρίζουν ότι η αύξηση των συνολικών εσόδων των καζίνων αυτών δεν σχετίζεται ούτε με το χαμηλότερο εισιτήριο εισόδου ούτε με τη χορήγηση δωρεάν εισιτηρίων.

4.2. Παρατηρήσεις του καζίνου του Λουτρακίου

- (52) Το καζίνο του Λουτρακίου υποστηρίζει ότι τα μέτρα που προβλέπουν οι εθνικές νομοθετικές διατάξεις συνιστούν φορολογική διάκριση υπέρ ορισμένων καζίνων, εφόσον η υποχρέωση απόδοσης στο Δημόσιο του ενιαίου δικαιώματος 80 % επί του εισιτηρίου εισόδου στα καζίνα εφαρμόζεται σε διαφορετική φορολογική βάση, δηλαδή στις δύο διαφορετικές τιμές εισιτηρίων που έχει ορίσει το Δημόσιο. Επειδή το εισιτήριο εισόδου στα ωφελούμενα από το μέτρο καζίνα είναι σημαντικά χαμηλότερο από το εισιτήριο των άλλων καζίνων (ήτοι 6 ευρώ αντί 15 ευρώ), τούτο συνιστά απώλεια εσόδων για το Δημόσιο και άρα ισοδυναμεί με κρατική ενίσχυση, εξαιτίας της δημιουργούμενης νόθευσης του ανταγωνισμού.
- (53) Το καζίνο του Λουτρακίου υποστηρίζει περαιτέρω ότι το μέτρο δεν δικαιολογείται αντικειμενικά, διότι η επιβολή εισιτηρίου χαμηλότερης τιμής στα ωφελούμενα καζίνα είναι στην πραγματικότητα αντίθετη προς τον κοινωνικό σκοπό και προς τους λόγους και τα χαρακτηριστικά που δικαιολογούν τον καθορισμό τιμής των εισιτηρίων εισόδου στα καζίνα, όπως αυτά περιγράφονται στην υπ' αριθ. 4027/1998 απόφαση του Συμβουλίου της Επικρατείας. Το καζίνο του Λουτρακίου διατείνεται ότι δεν είναι δυνατόν να υποστηριχθεί εύλογα ότι ο διοικητικός έλεγχος και η κοινωνική προστασία θα μπορούσαν να επιτευχθούν με διαφορετικές τιμές εισιτηρίων εισόδου, συγκεκριμένα με εισιτήριο των 6 ευρώ στο καζίνο του Μοντ Παρνές, το οποίο απέχει περί τα 20 χιλιόμετρα από το κέντρο της Αθήνας, ενώ στο καζίνο του Λουτρακίου, το οποίο απέχει περίπου 85 χιλιόμετρα από το κέντρο της Αθήνας, το εισιτήριο είναι 15 ευρώ, ή, αντίστοιχα, ομοίως με εισιτήριο των 6 ευρώ στο καζίνο της Θεσσαλονίκης, μόλις περίπου 8 χιλιόμετρα από το κέντρο της πόλης της Θεσσαλονίκης, ενώ στο καζίνο της Χαλκιδικής, περίπου 120 χιλιόμετρα από το κέντρο της Θεσσαλονίκης, το εισιτήριο είναι 15 ευρώ.
- (54) Το καζίνο του Λουτρακίου παρατηρεί ότι, μολονότι η Ελλάδα είχε προηγουμένως υποστηρίξει ότι η μειωμένη τιμή των εισιτηρίων εισόδου των 6 ευρώ δικαιολογείται λαμβανομένων υπόψη των ειδικών συνθηκών που ισχύουν για καθένα από τα ωφελούμενα καζίνα, συνθηκών που σχετίζονται κυρίως με τη γεωγραφική θέση κάθε καζίνου (η οποία προσδιορίζει ορισμένες οικονομικές, κοινωνικές, δημογραφικές και άλλες ιδιαιτερότητες), παρά ταύτα, τον Αύγουστο του 2010, το καζίνο της Κέρκυρας άλλαξε την τιμή του εισιτηρίου σε 15 ευρώ ταυτόχρονα με την ιδιωτικοποίησή του, χωρίς καμία εξήγηση των λόγων για τους οποίους δεν ίσχυαν πλέον οι προαναφερόμενες ειδικές συνθήκες.
- (55) Όσον αφορά τα χωριστά μέτρα που επικαλούνται η Ελλάδα και το καζίνο του Μοντ Παρνές, τα οποία υποτίθεται ότι ευνοούν το καζίνο του Λουτρακίου (κυρίως ότι το καζίνο του Λουτρακίου πληρώνει στο Δημόσιο χαμηλότερο ποσοστό των ετήσιων ακαθάριστων κερδών του σε σύγκριση με άλλα καζίνα), το καζίνο του Λουτρακίου υποστηρίζει ότι στην πράξη έχει καταβάλει το ίδιο ποσό με τους ανταγωνιστές του βάσει χωριστής συμφωνίας με τις αρχές.

- (56) Στις νέες παρατηρήσεις του της 14ης Απριλίου 2017, μετά την ακύρωση της τελικής απόφασης του 2011 της Επιτροπής από το Γενικό Δικαστήριο, το καζίνο του Λουτρακίου τονίζει ότι το πλεονέκτημα που προσπορίζει το επίμαχο μέτρο συνίσταται στη μεγαλύτερη ελκυστικότητα των ωφελούμενων καζίνων, καθώς και στην προκύπτουσα διόγκωση των συνολικών εσόδων των ωφελούμενων. Σύμφωνα με το καζίνο του Λουτρακίου, η Επιτροπή θα πρέπει να αναγνωρίσει την ύπαρξη τέτοιου πλεονεκτήματος και να εκδώσει νέα τελική απόφαση στην οποία να διαπιστώνει ότι το εν λόγω μέτρο έχει προσπορίσει τέτοιο πλεονέκτημα στους αποδέκτες, λαμβάνοντας υπόψη το σύνολο των πληροφοριών που υπέβαλαν οι ελληνικές αρχές κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πριν από την τελική απόφαση του 2011.
- (57) Πέραν αυτού, το καζίνο του Λουτρακίου υποστηρίζει ότι η εκτεταμένη πρακτική των ωφελούμενων καζίνων να χορηγούν δωρεάν εισιτήρια συνιστά ανεξάρτητο, τρίτο στοιχείο του πλεονεκτήματος που έχουν αποκομίσει. Σχετικά με το στοιχείο αυτό, το καζίνο του Λουτρακίου ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει όλες τις πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία που απαιτούνται για να διαπιστωθεί ότι η πρακτική της χορήγησης δωρεάν εισιτηρίων ήταν συνήθης και εκτεταμένη και ότι υπερέβαινε τους στόχους της εξαίρεσης που προβλέπεται στην υπουργική απόφαση του 1995.
- (58) Το καζίνο του Λουτρακίου υποστηρίζει ότι το μέτρο πληροί επίσης τα λοιπά κριτήρια για τις κρατικές ενισχύσεις και ότι δεν είναι συμβίβαστο με την εσωτερική αγορά και ότι, ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδώσει νέα τελική απόφαση στην οποία να διαπιστώνει ότι το μέτρο τέθηκε παράνομα σε εφαρμογή κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ και να διατάσσει την ανάκτηση του πλεονεκτήματος.

5. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ

- (59) Σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ευνοϊκής μεταχείρισης ορισμένων επιχειρήσεων ή της παροχής ορισμένων αγαθών είναι ασυμβίβαστες με την εσωτερική αγορά, κατά το μέτρο που επηρεάζουν το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών. Για να χαρακτηριστεί ένα μέτρο ως ενίσχυση κατά την έννοια της διάταξης αυτής, πρέπει να πληρούνται όλοι οι προβλεπόμενοι όροι της ανωτέρω διάταξης. Πρώτον, πρέπει να πρόκειται για κρατική παρέμβαση ή παρέμβαση μέσω κρατικών πόρων. Δεύτερον, η παρέμβαση αυτή πρέπει να μπορεί να επηρεάσει το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών. Τρίτον, πρέπει να χορηγεί επιλεκτικό πλεονέκτημα στον δικαιούχο. Τέταρτον, πρέπει να νοθεύει ή να απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό ⁽¹⁾.
- (60) Όσον αφορά τον τρίτο όρο για τη διαπίστωση ενίσχυσης, γίνεται διάκριση μεταξύ των όρων που αφορούν το πλεονέκτημα και εκείνων που αφορούν τον επιλεκτικό χαρακτήρα, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι κρατική ενίσχυση δεν συνιστά κάθε κρατικό μέτρο που παρέχει πλεονέκτημα (ήτοι βελτιώνει την καθαρή οικονομική θέση μιας επιχείρησης), αλλά μόνο το μέτρο εκείνο το οποίο παρέχει τέτοιο πλεονέκτημα με επιλεκτικό τρόπο σε ορισμένες επιχειρήσεις ή σε ορισμένες κατηγορίες επιχειρήσεων ή σε ορισμένους οικονομικούς τομείς ⁽²⁾.
- (61) Πλεονέκτημα είναι κάθε οικονομικό όφελος το οποίο δεν θα μπορούσε να αποκομίσει επιχείρηση υπό τις συνήθεις συνθήκες της αγοράς, δηλαδή χωρίς κρατική παρέμβαση ⁽³⁾. Αυτό που έχει σημασία είναι μόνον το αποτέλεσμα του μέτρου στην επιχείρηση και όχι η αιτία ούτε ο στόχος της κρατικής παρέμβασης ⁽⁴⁾. Κάθε φορά που η οικονομική κατάσταση μιας επιχείρησης βελτιώνεται συνεπεία κρατικής παρέμβασης υπό όρους που διαφέρουν από τις κανονικές συνθήκες της αγοράς, υφίσταται πλεονέκτημα. Για την αξιολόγηση του πλεονεκτήματος αυτού, θα πρέπει να συγκριθεί η οικονομική κατάσταση στην οποία βρίσκεται η επιχείρηση μετά τη λήψη του μέτρου με την οικονομική κατάσταση στην οποία θα βρισκόταν εάν δεν είχε ληφθεί το μέτρο ⁽⁴⁾. Καθώς αυτό που έχει σημασία είναι μόνον το αποτέλεσμα του μέτρου στην επιχείρηση, δεν έχει σημασία εάν το πλεονέκτημα είναι υποχρεωτικό για την επιχείρηση από την άποψη ότι η επιχείρηση δεν θα μπορούσε να το αποφύγει ή να αρνηθεί ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 21ης Δεκεμβρίου 2016, συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-20/15 P και C-21/15 P, Επιτροπή κατά World Duty Free Group, ECLI:EU:C:2016:981, σκέψη 53, και εκεί παρατιθέμενη νομολογία.

⁽²⁾ Βλέπε υποθέσεις C-20/15 P και C-21/15 P, Επιτροπή κατά World Duty Free Group, ECLI:EU:C:2016:981 σκέψη 56, και υπόθεση C-6/12, P Oy, ECLI:EU:C:2013:525, σκέψη 18.

⁽³⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 11ης Ιουλίου 1996, SFEE και λοιποί, C-39/94, ECLI:EU:C:1996:285, σκέψη 60· απόφαση του Δικαστηρίου της 29ης Απριλίου 1999, Ισπανία κατά Επιτροπής, C-342/96, ECLI:EU:C:1999:210, σκέψη 41.

⁽⁴⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 2ας Ιουλίου 1974, Ιταλία κατά Επιτροπής, 173/73, ECLI:EU:C:1974:71, σκέψη 13.

⁽⁵⁾ Απόφαση 2004/339/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τα μέτρα που έλαβε η Ιταλία υπέρ της RAI SpA (EE L 119 της 23.4.2004, σ. 1), αιτιολογική σκέψη 69· προτάσεις του γενικού εισαγγελέα Fennelly, της 26ης Νοεμβρίου 1998, Γαλλία κατά Επιτροπής, υπόθεση C-251/97, ECLI:EU:C:1998:572, σκέψη 26.

- (62) Ούτε η ακριβής μορφή του μέτρου έχει σημασία για να καθοριστεί κατά πόσον αυτό παρέχει πλεονέκτημα στην επιχείρηση ⁽¹⁾. Η έννοια της κρατικής ενίσχυσης δεν περιλαμβάνει μόνο τη χορήγηση θετικών οικονομικών πλεονεκτημάτων, αλλά και την ελάφρυνση από οικονομικές επιβαρύνσεις, η οποία μπορεί επίσης να αποτελέσει πλεονέκτημα. Η ελάφρυνση από οικονομικές επιβαρύνσεις είναι μια ευρεία κατηγορία, που περιλαμβάνει οποιαδήποτε μείωση των επιβαρύνσεων που βαρύνουν κανονικά τον προϋπολογισμό μιας επιχείρησης ⁽²⁾. Στην κατηγορία αυτή συγκαταλέγονται όλες οι περιπτώσεις στις οποίες οι οικονομικοί φορείς απαλλάσσονται από το εγγενές κόστος των οικονομικών δραστηριοτήτων τους ⁽³⁾.
- (63) Στην απόφαση του 2014, το Γενικό Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι η διαφοροποιημένη φορολόγηση των εισιτηρίων εισόδου στα δημόσια και ιδιωτικά καζίνα στην Ελλάδα δεν συνιστά μείωση του φόρου προς όφελος των δημοσίων καζίνων που να δημιουργεί πλεονέκτημα για τους σκοπούς του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ. Κατά το Γενικό Δικαστήριο, «από το επίμαχο μέτρο προκύπτει ότι τα ποσά που αποδίδουν τα καζίνα στο Δημόσιο, ως δικαιώματα αυτού επί της τιμής του εισιτηρίου, είναι ευθέως ανάλογα των ποσών που εισπράττουν από τα εισιτήρια. Ως εκ τούτου, [...] το υπό εξέταση μέτρο δεν ισοδυναμεί με μείωση της φορολογικής βάσεως, διότι τα ποσά τα οποία αποδίδει κάθε καζίνο αντιστοιχούν στο 80 % του συνόλου των εισπράξεών του από τα εισιτήρια. [...] [Κ]ατά το μέτρο που η επιβάρυνση με συντελεστή 80 %, την οποία αποδίδουν στο Δημόσιο όλα τα καζίνα, υπολογίζεται κατ' αναλογία επί των ποσών που έχουν πράγματι εισπράξει από τα πωληθέντα εισιτήρια» ⁽⁴⁾, «το γεγονός ότι το εξεταζόμενο μέτρο έχει ως συνέπεια τα καζίνα με τιμή εισιτηρίου 6 ευρώ να καταβάλλουν στο Δημόσιο χαμηλότερα ποσά σε σχέση με αυτά που καταβάλλουν στο Δημόσιο τα καζίνα με τιμή εισιτηρίου 15 ευρώ δεν αρκεί για να διαπιστωθεί η ύπαρξη πλεονεκτήματος υπέρ των καζίνων της πρώτης κατηγορίας.» ⁽⁵⁾.
- (64) Στη διάταξη του 2015, το Δικαστήριο επιβεβαίωσε τη συλλογιστική αυτή, δηλώνοντας ότι «ορθώς το Γενικό Δικαστήριο βασίστηκε στο στοιχείο ότι η διαφορά που υφίσταται μεταξύ των δύο ποσών, κατ' απόλυτο τιμή, τα οποία πρέπει να αποδίδονται στο Ελληνικό Δημόσιο αντιστοιχεί στο ίδιο ποσοστό των διαφορετικών ποσών τα οποία εισπράττονται από τις δύο κατηγορίες καζίνων» ⁽⁶⁾.
- (65) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το επίμαχο μέτρο δεν παρέχει πλεονέκτημα για τους σκοπούς του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.
- (66) Όσον αφορά την πρακτική της χορήγησης δωρεάν εισιτηρίων, στην απόφαση του 2014 το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι «ενοούνται τα καζίνα με τιμή εισιτηρίου 6 ευρώ, κατά το μέτρο που, επί του ίδιου εισιτηρίου (μηδενικής αξίας), καταβάλλουν στο Δημόσιο δικαίωμα χαμηλότερο από αυτό που καταβάλλουν τα καζίνα με τιμή εισιτηρίου 15 ευρώ» ⁽⁷⁾. Ωστόσο, στη συνέχεια, έκρινε ότι, επειδή το σύστημα των εισιτηρίων στα καζίνα στην Ελλάδα δεν παρέχει πλεονέκτημα στα καζίνα με τιμή εισιτηρίου 6 ευρώ, το σύστημα των δωρεάν εισιτηρίων δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι ενισχύει το πλεονέκτημα που παρέχει το εν λόγω σύστημα ⁽⁸⁾. Εν συνεχεία αποφάνθηκε ότι «δεδομένου ότι το σύστημα των εισιτηρίων στα καζίνα δεν παρέχει πλεονέκτημα κατά την έννοια του άρθρου 107, παράγραφος 1, ΣΛΕΕ όσον αφορά τα πωλούμενα εισιτήρια και ότι το οικείο κράτος μέλος μπορεί να επιτρέπει την έκδοση δωρεάν εισιτηρίων για λόγους συγκεκριμένους και δικαιολογημένους, όπως είναι οι λόγοι επαγγελματικής προβολής ή κοινωνικής υποχρέωσης, είναι εύλογο το εν λόγω κράτος μέλος να επιβάλλει και στην περίπτωση των δωρεάν εισιτηρίων την υποχρέωση καταβολής των δικαιωμάτων που άλλως θα αποδίδονταν.» ⁽⁹⁾. Κατά συνέπεια, το Γενικό Δικαστήριο απέκλεισε την ύπαρξη διακριτού και ειδικού πλεονεκτήματος από την πρακτική της χορήγησης δωρεάν εισιτηρίων ⁽¹⁰⁾.
- (67) Στη διάταξη του 2015, το Δικαστήριο επιβεβαίωσε τη συλλογιστική αυτή, δηλώνοντας ότι, επειδή «το Γενικό Δικαστήριο ορθώς έκρινε ότι από μόνη της η διαφορά μεταξύ των ποσών που καταβάλλονται στο κράτος ανά πωλούμενο εισιτήριο εισόδου δεν εξασφαλίζει κανένα πλεονέκτημα στα καζίνα με τιμή εισιτηρίου 6 ευρώ», η πρακτική χορήγησης δωρεάν εισιτηρίων δεν μπορεί να ενισχύσει το πλεονέκτημα αυτό ⁽¹¹⁾.
- (68) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η πρακτική της χορήγησης δωρεάν εισιτηρίων δεν παρέχει πλεονέκτημα για τους σκοπούς του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

⁽¹⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 24ης Ιουλίου 2003, Altmark Trans, υπόθεση C-280/00, ECLI:EU:C:2003:415, σκέψη 84.

⁽²⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 15ης Μαρτίου 1994, Banco Exterior de España, υπόθεση C-387/92, ECLI:EU:C:1994:100, σκέψη 13. Απόφαση του Δικαστηρίου της 19ης Σεπτεμβρίου 2000, Γερμανία κατά Επιτροπής, υπόθεση C-156/98, ECLI:EU:C:2000:467, σκέψη 25. Απόφαση του Δικαστηρίου της 19ης Μαΐου 1999, Ιταλία κατά Επιτροπής, υπόθεση C-6/97, ECLI:EU:C:1999:251, σκέψη 15. Απόφαση του Δικαστηρίου της 3ης Μαρτίου 2005, Heiser, υπόθεση C-172/03, ECLI:EU:C:2005:130, σκέψη 36.

⁽³⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 20ής Νοεμβρίου 2003, GEMO SA, υπόθεση C-126/01, ECLI:EU:C:2003:622, σκέψεις 28 έως 31.

⁽⁴⁾ Δικαστική απόφαση του 2014, σκέψη 55.

⁽⁵⁾ Ό.π. σκέψη 57.

⁽⁶⁾ Διάταξη του 2015, σκέψη 35.

⁽⁷⁾ Δικαστική απόφαση του 2014, σκέψη 76.

⁽⁸⁾ Ό.π. σκέψη 77.

⁽⁹⁾ Ό.π. σκέψη 78.

⁽¹⁰⁾ Ό.π. σκέψη 80.

⁽¹¹⁾ Διάταξη του 2015, σκέψη 55.

- (69) Τέλος, η καταγγέλλουσα ισχυρίζεται ότι το σύστημα των εισιτηρίων εισόδου στα καζίνα στην Ελλάδα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση της ελκυστικότητας των δημοσίων καζίνων για τους πελάτες, συνεπεία του χαμηλότερου νόμιμου εισιτηρίου εισόδου που έχει καθοριστεί, καθώς και την αύξηση των συνολικών τους εσόδων (δηλαδή δημιουργία άλλων πηγών εσόδων, όπως τα τυχερά παιχνίδια, η διαμονή και οι υπηρεσίες μπαρ και εστιατορίου), η οποία προκύπτει από τους πρόσθετους πελάτες τους οποίους προσελκύει η χαμηλότερη τιμή του εισιτηρίου. Όπως και για τα δωρεάν εισιτήρια, επειδή το σύστημα των εισιτηρίων εισόδου στα καζίνα στην Ελλάδα δεν παρέχει αυτό καθαυτό πλεονέκτημα στα δημόσια καζίνα, δεν είναι δυνατόν να υποστηρίξει κανείς ότι τυχόν αυξημένη ελκυστικότητα ή πρόσθετα έσοδα από περισσότερους πελάτες λόγω του χαμηλότερου εισιτηρίου εισόδου συνιστούν πλεονέκτημα. Ούτως ή άλλως, ακόμη και εάν ήταν δυνατόν να αποδειχθεί η ύπαρξη τέτοιου πλεονεκτήματος, μόνον τα πλεονεκτήματα που χορηγούνται απευθείας ή έμμεσα μέσω κρατικών πόρων είναι δυνατό να συνιστούν ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ ⁽¹⁾. Κατά το Δικαστήριο, μια έμμεση αρνητική συνέπεια για τα κρατικά έσοδα ως απόρροια κανονιστικών μέτρων δεν συνιστά μεταφορά κρατικών πόρων όταν η συνέπεια αυτή είναι συμφυής προς το εκάστοτε μέτρο ⁽²⁾. Παραδείγματος χάρη, εθνικές ρυθμίσεις που καθορίζουν ελάχιστη τιμή για ορισμένα αγαθά δεν συνεπάγονται μεταφορά κρατικών πόρων ⁽³⁾. Μολονότι όντως προκαλείται απώλεια κρατικών πόρων λόγω του διαφορετικού ύψους του φόρου που αποδίδεται στο ελληνικό κράτος από τα δημόσια και τα ιδιωτικά καζίνα, δεν υπάρχει απώλεια κρατικών πόρων λόγω του γεγονότος και μόνον ότι επετράπη στα δημόσια καζίνα να χρεώνουν χαμηλότερο εισιτήριο εισόδου απ' ό,τι τα ιδιωτικά καζίνα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το πλεονέκτημα που επικαλείται η καταγγέλλουσα, ακόμη και αν αποδεικνυόταν ότι υφίσταται, δεν χορηγείται από κρατικούς πόρους κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.
- (70) Επειδή ένα μέτρο πρέπει να πληροί και τους τέσσερις *σωρευτικούς* όρους του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ για να συνιστά κρατική ενίσχυση, δεν είναι απαραίτητο να εξεταστεί εν προκειμένω αν πληρούνται οι υπόλοιποι όροι.

6. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (71) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το σύστημα φόρων επί των εισιτηρίων των καζίνων στην Ελλάδα το οποίο ίσχυε μέχρι τον Νοέμβριο του 2012 δεν συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το σύστημα φόρων επί των εισιτηρίων των καζίνων στην Ελλάδα το οποίο ίσχυε μέχρι τον Νοέμβριο του 2012 δεν συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 9 Αυγούστου 2018.

Για την Επιτροπή
Margrethe VESTAGER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 24ης Ιανουαρίου 1978, Van Tiggele, 82/77, ECLI:EU:C:1978:10, σκέψεις 25 και 26· απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 12ης Δεκεμβρίου 1996, Air France κατά Επιτροπής, T-358/94, ECLI:EU:T:1996:194, σκέψη 63.

⁽²⁾ Υπόθεση C-379/98, Preussen Elektra, ECLI:EU:C:2001:160, σκέψη 62.

⁽³⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 24ης Ιανουαρίου 1978, Van Tiggele, 82/77, ECLI:EU:C:1978:10, σκέψεις 25 και 26.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2018/1576 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2018

για την τροποποίηση του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ σχετικά με τα μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων σε ορισμένα κράτη μέλη

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2018) 6961]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η εκτελεστική απόφαση 2014/709/ΕΕ της Επιτροπής ⁽⁴⁾ θεσπίζει μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων σε ορισμένα κράτη μέλη στα οποία έχουν επιβεβαιωθεί κρούσματα της εν λόγω νόσου σε οικοσπίτους ή άγριους χοίρους (τα οικεία κράτη μέλη). Στο παράρτημα της εν λόγω εκτελεστικής απόφασης οριοθετούνται και παρατίθενται, στα μέρη I έως IV, ορισμένες περιοχές των οικείων κρατών μελών, κατανεμημένες ανάλογα με το επίπεδο του κινδύνου με βάση την επιδημιολογική κατάσταση όσον αφορά την εν λόγω νόσο. Το παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ τροποποιήθηκε αρκετές φορές προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι μεταβολές της επιδημιολογικής κατάστασης όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Ένωση, οι οποίες πρέπει να ληφθούν υπόψη στο εν λόγω παράρτημα. Το παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ τροποποιήθηκε τελευταία με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2018/1512 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, μετά τα πρόσφατα κρούσματα αφρικανικής πανώλης των χοίρων στην Ουγγαρία και στην Πολωνία.
- (2) Ο κίνδυνος διασποράς της αφρικανικής πανώλης των χοίρων στην άγρια πανίδα συνδέεται με τη φυσική αργή διασπορά της εν λόγω νόσου στους πληθυσμούς άγριων χοίρων, καθώς και με τους κινδύνους που συνδέονται με την ανθρώπινη δραστηριότητα, όπως αποδείχθηκε από την πρόσφατη επιδημιολογική εξέλιξη της νόσου στην Ένωση και όπως τεκμηριώθηκε από την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) στην επιστημονική γνώμη της ομάδας για την υγεία και την ορθή μεταχείριση των ζώων, που δημοσιεύτηκε στις 14 Ιουλίου 2015· στην επιστημονική έκθεση της EFSA με θέμα τις επιδημιολογικές αναλύσεις σχετικά με την αφρικανική πανώλη των χοίρων στις χώρες της Βαλτικής και στην Πολωνία, που δημοσιεύτηκε στις 23 Μαρτίου 2017· και στην επιστημονική έκθεση της EFSA με θέμα τις επιδημιολογικές αναλύσεις σχετικά με την αφρικανική πανώλη των χοίρων στις χώρες της Βαλτικής και στην Πολωνία, που δημοσιεύτηκε στις 8 Νοεμβρίου 2017 ⁽⁶⁾.
- (3) Η οδηγία 2002/60/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁷⁾ θεσπίζει τα ελάχιστα μέτρα που πρέπει να λάβει η Ένωση για την καταπολέμηση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων. Ειδικότερα, το άρθρο 9 της οδηγίας 2002/60/ΕΚ προβλέπει την οριοθέτηση ζώνης προστασίας και ζώνης επιτήρησης όταν επιβεβαιωθεί επίσημα η διάγνωση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε εκμετάλλευση, και τα άρθρα 10 και 11 της εν λόγω οδηγίας καθορίζουν τα μέτρα που πρέπει να εφαρμοστούν στις ζώνες προστασίας και στις ζώνες επιτήρησης προκειμένου να αποτραπεί η διασπορά της εν λόγω νόσου. Επιπλέον, το άρθρο 15 της οδηγίας 2002/60/ΕΚ προβλέπει τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση επιβεβαίωσης της παρουσίας αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγριους χοίρους, συμπεριλαμβανόμενης και της θέσης υπό επίσημη επιτήρηση των χοιροτροφικών εκμεταλλεύσεων στην περιοχή που έχει χαρακτηριστεί μολυσμένη. Η

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ L 18 της 23.1.2003, σ. 11.

⁽⁴⁾ Εκτελεστική απόφαση 2014/709/ΕΕ της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 2014, σχετικά με τα μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων σε ορισμένα κράτη μέλη και για την κατάργηση της εκτελεστικής απόφασης 2014/178/ΕΕ (ΕΕ L 295 της 11.10.2014, σ. 63).

⁽⁵⁾ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2018/1512 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 2018, για την τροποποίηση του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ σχετικά με τα μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων σε ορισμένα κράτη μέλη (ΕΕ L 255 της 11.10.2018, σ. 18).

⁽⁶⁾ EFSA Journal 2015· 13(7):4163· EFSA Journal 2017· 15(3):4732· EFSA Journal 2017· 15(11):5068.

⁽⁷⁾ Οδηγία 2002/60/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων για την καταπολέμηση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων και την τροποποίηση της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ όσον αφορά την πολιοεγκεφαλίτιδα του χοίρου και την αφρικανική πανώλη των χοίρων (ΕΕ L 192 της 20.7.2002, σ. 27).

πρόσφατη πείρα έχει δείξει ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην οδηγία 2002/60/ΕΚ είναι αποτελεσματικά για τον έλεγχο της διασποράς της εν λόγω νόσου, ιδίως τα μέτρα για τον καθαρισμό και την απολύμανση των εκμεταλλεύσεων που έχουν μολυνθεί.

- (4) Λαμβανομένης υπόψη της αποτελεσματικότητας των μέτρων που εφαρμόζονται στα οικεία κράτη μέλη σύμφωνα με την οδηγία 2002/60/ΕΚ και ιδίως εκείνων που ορίζονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο β), στο άρθρο 10 παράγραφος 5 και στο άρθρο 15, καθώς και σύμφωνα με τα μέτρα περιορισμού του κινδύνου όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων που αναφέρονται στον Κώδικα Υγείας Χερσαίων Ζώων του Παγκόσμιου Οργανισμού για την Υγεία των Ζώων, ορισμένες περιοχές της Λετονίας, της Λιθουανίας και της Πολωνίας που επί του παρόντος περιλαμβάνονται στον κατάλογο του μέρους III του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ θα πρέπει τώρα να περιληφθούν στο μέρος II ή στο μέρος I του εν λόγω παραρτήματος, ενόψει της επικείμενης λήξης της περιόδου των τριών μηνών από την ημερομηνία του τελικού καθαρισμού και της απολύμανσης των μολυσμένων εγκαταστάσεων. Δεδομένου ότι στο μέρος III του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ παρατίθενται οι τομείς στους οποίους η κατάσταση εξακολουθεί να βρίσκεται σε εξέλιξη, όταν γίνουν οποιεσδήποτε τροποποιήσεις σε περιοχές που περιλαμβάνονται στο εν λόγω μέρος, θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στις επιπτώσεις στις γύρω περιοχές.
- (5) Επιπλέον, από την ημερομηνία έκδοσης της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2018/1512, η επιδημιολογική κατάσταση στην Ένωση έχει εξελιχθεί όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων και έχουν εκδηλωθεί και άλλες εστίες της εν λόγω νόσου, που πρέπει να αποτυπωθούν στο παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ.
- (6) Τον Σεπτέμβριο του 2018 εκδηλώθηκε κρούσμα αφρικανικής πανώλης σε άγριο χοίρο στην επαρχία Tauragė στη Λιθουανία. Αυτό το κρούσμα αφρικανικής πανώλης σε άγριο χοίρο συνιστά αυξημένο επίπεδο κινδύνου, το οποίο θα πρέπει να αποτυπωθεί στο παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ. Κατά συνέπεια, αυτή η περιοχή της Λιθουανίας που πλήττεται από την αφρικανική πανώλη των χοίρων θα πρέπει πλέον να περιληφθεί στο μέρος II του εν λόγω παραρτήματος αντί του μέρους I αυτού.
- (7) Τον Οκτώβριο του 2018 εκδηλώθηκε εστία αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγριο χοίρο στην επαρχία Puławy στην Πολωνία. Αυτό το κρούσμα αφρικανικής πανώλης σε άγριο χοίρο συνιστά αυξημένο επίπεδο κινδύνου, το οποίο θα πρέπει να αποτυπωθεί στο παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ. Κατά συνέπεια, αυτή η περιοχή της Πολωνίας που πλήττεται από την αφρικανική πανώλη των χοίρων θα πρέπει πλέον να περιληφθεί στο μέρος II του εν λόγω παραρτήματος αντί του μέρους I αυτού.
- (8) Τον Οκτώβριο του 2018 εκδηλώθηκε εστία αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε οικόσιτο χοίρο στην επαρχία Teleorman στη Ρουμανία. Αυτό το κρούσμα αφρικανικής πανώλης σε οικόσιτο χοίρο συνιστά αυξημένο επίπεδο κινδύνου, το οποίο θα πρέπει να αποτυπωθεί στο παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ. Κατά συνέπεια, αυτή η περιοχή της Ρουμανίας που πλήττεται από την αφρικανική πανώλη των χοίρων θα πρέπει πλέον να περιληφθεί στο μέρος III του εν λόγω παραρτήματος αντί του μέρους I αυτού.
- (9) Προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι πρόσφατες εξελίξεις στην επιδημιολογική κατάσταση ως προς την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Ένωση και να καταπολεμηθούν προδραστικά οι κίνδυνοι που συνδέονται με την εξάπλωση της εν λόγω νόσου, νέες περιοχές υψηλού κινδύνου με επαρκή έκταση θα πρέπει να οριοθετηθούν στη Λετονία, στη Λιθουανία και στην Πολωνία και να περιληφθούν στα μέρη I και II του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ. Επίσης, ορισμένες περιοχές θα πρέπει να μεταφερθούν από το μέρος III στο μέρος I ή II του εν λόγω παραρτήματος, μετά την ολοκλήρωση της περιόδου των τριών μηνών από την ημερομηνία τελικού καθαρισμού και απολύμανσης των μολυσμένων εγκαταστάσεων. Συνεπώς, το παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2018.

Για την Επιτροπή
Vytenis ANDRIUKAITIS
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ Ι

1. Τσεχική Δημοκρατία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Τσεχική Δημοκρατία:

- okres Uherské Hradiště,
- okres Kroměříž,
- okres Vsetín,
- katastrální území obcí v okrese Zlín:
 - Bělov,
 - Biskupice u Luhačovic,
 - Bohuslavice nad Vláří,
 - Brumov,
 - Bylnice,
 - Divnice,
 - Dobrkovice,
 - Dolní Lhota u Luhačovic,
 - Drnovice u Valašských Klobouk,
 - Halenkovice,
 - Haluzice,
 - Hrádek na Vlárské dráze,
 - Hřivínův Újezd,
 - Jestřabí nad Vláří,
 - Kaňovice u Luhačovic,
 - Kelníky,
 - Kladná-Žilín,
 - Kochavec,
 - Komárov u Napajedel,
 - Křekov,
 - Lipina,
 - Lipová u Slavičína,
 - Ludkovice,
 - Luhačovice,
 - Machová,
 - Mirošov u Valašských Klobouk,
 - Mysločovice,
 - Napajedla,
 - Návojná,
 - Nedašov,
 - Nedašova Lhota,
 - Nevšová,

- Otrokovice,
- Petrůvka u Slavičína,
- Pohořelice u Napajedel,
- Polichno,
- Popov nad Vlárí,
- Poteč,
- Pozlovice,
- Rokytnice u Slavičína,
- Rudimov,
- Řetečov,
- Sazovice,
- Sidonie,
- Slavičín,
- Smolína,
- Sptyihněv,
- Svatý Štěpán,
- Šanov,
- Šarovy,
- Štítná nad Vlárí,
- Tichov,
- Tlumačov na Moravě,
- Valašské Klobouky,
- Velký Ořechov,
- Vlachova Lhota,
- Vlachovice,
- Vrbětice,
- Žlutava.

2. Εσθονία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Εσθονία:

- Hiiumaakond.

3. Ουγγαρία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Ουγγαρία:

- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 650100, 650200, 650300, 650400, 650500, 650600, 650700, 650800, 650900, 651000, 651100, 651200, 651300, 651400, 651500, 651610, 651700, 651801, 651802, 651803, 651900, 652000, 652100, 652200, 652300, 652400, 652500, 652601, 652602, 652603, 652700, 652800, 652900, 653000, 653100, 653200, 653300, 653401, 653403, 653500, 653600, 653700, 653800, 653900, 654000, 654201, 654202, 654301, 654302, 654400, 654501, 654502, 654600, 654700, 654800, 654900, 655000, 655100, 655200, 655300, 655400, 655500, 655600, 655700, 655800, 655901, 655902, 656000, 656100, 656200, 656300, 656400, 656600, 657300, 657400, 657500, 657600, 657700, 657800, 657900, 658000, 658100, 658201, 658202, 658310, 658403, 659100, 659210, 659220, 659300, 659400, 659500, 659601, 659602, 659701, 659800, 659901, 660000, 660100, 660200, 660400, 660501, 660502, 660600 és 660800 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900150, 900250, 900350, 900450, 900550, 900650, 900660, 900670, 900750, 900850, 900860, 900930, 900950, 901050, 901150, 901250, 901260, 901270, 901350, 901560, 901590, 901850, 901950, 902950, 902960, 903050, 903150, 903250, 903350, 903360, 903370, 903450, 904450, 904460, 904550, 904650, 904750, 904760, 905450 és 905550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Heves megye 700150, 700250, 700260, 700350, 700450, 700460, 700550, 700650, 700750, 700850, 702350, 702450, 702550, 702750, 702850, 703350, 703360, 703450, 703550, 703610, 703750, 703850, 703950, 704050, 704150, 704250, 704350, 704450, 704550, 704650, 704750, 704850, 704950, 705050, 705250, 705350, 705510 és 705610 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750250, 750260, 750350, 750450, 750460, 750550, 750650, 750750, 750850, 750950 és 750960 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye 550120, 550130, 550210, 550710, 550810, 551450, 551460, 551550, 551650, 551710, 552010, 552150, 552250, 552350, 552360, 552450, 552460, 552520, 552550, 552610, 552620, 552710, 552850, 552860, 552950, 552960, 552970, 553050, 553110, 553250, 553260, 553350, 553650, 553750, 553850, 553910 és 554050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571250, 571350, 571550, 571610, 571750, 571760, 572250, 572350, 572550, 572850, 572950, 573360, 573450, 580050 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850650, 850850, 851851, 851852, 851950, 852350, 852450, 852550, 852750, 853560, 853650, 853751, 853850, 853950, 853960, 854050, 854150, 854250, 854350, 855250, 855350, 855450, 855460, 855550, 855650, 855660, 855750, 855850, 855950, 855960, 856012, 856050, 856150, 856260, 857050, 857150, 857350 és 857450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

4. Λετονία

Οι ακόλουθες περιοχές στη Λετονία:

- Aizputes novads,
- Alsungas novads,
- Kuldīgas novada Gudenieku, Turlavas un Laidu pagasts,
- Pāvilostas novada Sakas pagasts un Pāvilostas pilsēta,
- Priekules novads,
- Skrundas novada Rudbāržu pagasts,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Ventspils novada Jūrkalnes pagasts.

5. Λιθουανία

Οι ακόλουθες περιοχές στη Λιθουανία:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kelmės apylinkių, Kražių, Kukečių, Liolių, Pakražančio seniūnijos, Tytuvėnų seniūnijos dalis į vakarus ir šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105, ir Vaiguvos seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybė: Sedos, Šerkšnėnų ir Židikų seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė: Girkalnio ir Kalnūjų seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. A1, Nemakščių, Paliepių, Raseinių, Raseinių miesto ir Viduklės seniūnijos,
- Rietavo savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Griškabūdžio, Kriūkų, Kudirkos Naumiesčio, Lekėčių, Lukšių, Sintautų, Slavikų, Sudargo ir Žvirgždaičių seniūnijos,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Šilutės rajono savivaldybė: Juknaičių, Kintų, Šilutės ir Usėnų seniūnijos,
- Tauragės rajono savivaldybė: Lauksargių, Skaudvilės, Tauragės, Mažonų, Tauragės miesto ir Žygaičių seniūnijos.

6. Πολωνία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Πολωνία:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Stare Juchy w powiecie elckim,
- gminy Dubeninki, Gołdap i część gminy Banie Mazurskie położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 w powiecie gołdapskim,

- gmina Pozezdrze i część gminy Węgorzewo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od południowo-wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 650, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 63 do skrzyżowania z drogą biegnącą do miejscowości Przyszań i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przyszań, Pniewo, Kamionek Wielki, Radziejewo, Dłużec w powiecie węgorzewskim,
 - gmina Ruciane – Nida i część gminy Pisz położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 oraz miasto Pisz w powiecie piskim,
 - gminy Giżycko z miastem Giżycko, Kruklanki, Miłki, Wydminy i Ryn w powiecie giżyckim,
 - gminy Mikołajki, Piecki, część gminy Sorkwity położona na południe od drogi nr 16 i część gminy wiejskiej Mrągowo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 16 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo w powiecie mrągowym,
 - gmina Bisztynek w powiecie bartoszyckim,
 - gminy Dźwierzuty i Świętajno w powiecie szczycieńskim.
 - gminy Orneta, Lubomino, część gminy wiejskiej Lidzbark Warmiński położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 513 biegnącą od wschodniej granicy gminy do wschodniej granicy miasta Lidzbark Warmiński oraz na południowy wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 51 i część gminy Kiwity położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 513 w powiecie lidzbarskim,
 - gminy Elbląg, Godkowo, Gronowo Elbląskie, Markusy, Pasłek i część gminy Tolkmicko niewymieniona w części II załącznika w powiecie elbląskim oraz strefa wód przybrzeżnych Zalewu Wiślanego i Zatoki Elbląskiej,
 - powiat miejski Elbląg,
 - gminy Biskupiec, Dobrze Miasto, Jeziorany i Kolno w powiecie olsztyńskim,
 - gmina Miłakowo w powiecie ostródzkim,
- w województwie podlaskim:
- gminy Brańsk z miastem Brańsk, Rudka i Wyszki w powiecie bielskim,
 - gmina Perlejewo w powiecie siemiatyckim,
 - gminy Kolno z miastem Kolno, Mały Płock i Turośl w powiecie kolneńskim,
 - gmina Poświętne w powiecie białostockim,
 - gminy Kołaki Kościelne, Rutki, Szumowo, część gminy Zambrów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 i miasto Zambrów w powiecie zambrowskim,
 - gminy Wizajny i Przerośl w powiecie suwalskim,
 - gminy Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo, Ciechanowiec, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,
 - gminy Miastkowo, Nowogród i Zbójna w powiecie łomżyńskim.
- w województwie mazowieckim:
- gminy Ceranów, Kosów Lacki, Sabnie, Sterdyń, część gminy Bielany położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 i część gminy wiejskiej Sokołów Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 w powiecie sokołowskim,
 - gminy Grębków, Korytnica, Liw, Łochów, Miedzna, Sadowne, Stoczek, Wierzbnio i miasto Węgrów w powiecie węgrowskim,
 - część gminy Kotuń położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Nowa Dąbrówka, Pieróg, Kotuń wzdłuż ulicy Gorzkowskiego i Kolejowej do przejazdu kolejowego łączącego się z ulicą Siedlecką, Broszków, Żuków w powiecie siedleckim,
 - gminy Rzekuń, Troszyn, Lelis, Czerwin i Goworowo w powiecie ostrołęckim,
 - powiat miejski Ostrołęka,
 - powiat ostrowski,
 - gminy Karniewo, Maków Mazowiecki, Rzewnie i Szelków w powiecie makowskim,
 - gmina Krasne w powiecie przasnyskim,
 - gminy Mała Wieś i Wyszogród w powiecie płockim,
 - gminy Ciechanów z miastem Ciechanów, Głinojeck, Gołymin – Ośrodek, Ojrzeń, Opinogóra Górna i Sońsk w powiecie ciechanowskim,

- gminy Baboszewo, Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Płońsk z miastem Płońsk, Sochocin i Załuski w powiecie płońskim,
- gminy Gzy, Obryte, Zatory, Pułtusk i część gminy Winnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, Zabrodzie i część gminy Somianka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Jadów, Klembów, Poświętne, Strachówka i Tuszcz w powiecie wołomińskim,
- gminy Dobrze, Jakubów, Mrozy, Kałuszyn, Stanisławów, część gminy Cegłów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącą miejscowości Wiciejów, Mienia, Cegłów i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Cegłów, Skwarne i Podskwarne biegnącą do wschodniej granicy gminy i część gminy Mińsk Mazowiecki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Mińsk Mazowiecki i na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy miasta Mińsk Mazowiecki łączącą miejscowości Targówka, Budy Barczackie do wschodniej granicy gminy w powiecie mińskim,
- gminy Górzno, Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Sobolew, Trojanów, Żelechów i część gminy Miastków Kościelny położona na południe od rzeki Wilga w powiecie garwolińskim,
- gminy Garbatka Letnisko, Gniewoszków, i Sieciechów w powiecie kozienickim,
- gminy Baranów i Jaktorów w powiecie grodziskim,
- powiat zyrardowski,
- gminy Belsk Duży, Błędów, Goszczyn i Mogielnica w powiecie grójeckim,
- gminy Białobrzegi, Promna, Stara Błotnica, Wyśmierzyce i część gminy Stromiec położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 48 w powiecie białobrzeskim,
- gminy Jedlińsk, Jastrzębia i Pionki z miastem Pionki w powiecie radomskim,
- gminy Iłów, Młodzieszyn, Nowa Sucha, Rybno, Sochaczew z miastem Sochaczew i Teresin w powiecie sochaczewskim,
- gmina Policzna w powiecie zwoleńskim.

w województwie lubelskim:

- gminy Jabłonna, Krzczonów, Jastków, Konopnica, Wólka, Głusk i Wojciechów w powiecie lubelskim,
- gminy Miączyn, Nielisz, Sitno, Skierbieszów, Stary Zamość, Komarów-Osada w powiecie zamojskim,
- gminy Trzeszczany i Werbkowice w powiecie hrubieszowskim,
- gminy Jeziorzany i Kock, w powiecie lubartowskim,
- gminy Adamów i Serokomla w powiecie łukowskim,
- powiat rycki,
- gminy Janowiec, i część gminy wiejskiej Puławy położona na zachód od rzeki Wisły w powiecie puławskim,
- gminy Karczmiska, Poniatowa i Wilków w powiecie opolskim,
- gminy Mełgiew, Rybczewice, miasto Świdnik i część gminy Piaski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od wschodniej granicy gminy Piaski do skrzyżowania z drogą nr S12 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania dróg nr 17 i nr S12 przez miejscowość Majdan Brzezicki do północnej granicy gminy w powiecie świdnickim;
- gminy Gorzków, Izbica, Rudnik i Żółkiewka w powiecie krasnostawskim,
- gminy Bełzec, Jarczów, Lubycza Królewska, Łaszczów, Susiec, Tyszowce i Ulhówek w powiecie tomaszowskim,
- gminy Łukowa i Obsza w powiecie biłgorajskim,
- powiat miejski Lublin.

w województwie podkarpackim:

- gminy Horyniec-Zdrój, Narew, Stary Dzików i Wielkie Oczy i część gminy Oleszyce położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy przez miejscowość Borchów do skrzyżowania z drogą nr 865 w miejscowości Oleszyce, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 865 biegnącą w kierunku północno-wschodnim do skrzyżowania z drogą biegnącą w kierunku północno-zachodnim przez miejscowość Lubomierz - na południe od linii wyznaczonej przez tę drogę do skrzyżowania z drogą łączącą miejscowości Uszkowce i Nowy Dzików - na zachód od tej drogi w powiecie lubaczowskim,
- gminy Laszki i Wiązownica w powiecie jarosławskim.

7. Ρουμανία

Οι ακόλουθες περιοχές στη Ρουμανία:

- νομός Alba με την ακόλουθη οριοθέτηση:
 - στη βόρεια πλευρά της εθνικής οδού αριθ. 7
- νομός Arad με την ακόλουθη οριοθέτηση:
 - στη βόρεια πλευρά της γραμμής που χαράσσεται από τις ακόλουθες περιοχές:
 - Macea,
 - Șiria,
 - Bârzava,
 - Τοc, που διασταυρώνεται με την Εθνική Οδό αριθ. 7,
 - Στη βόρεια πλευρά της εθνικής οδού αριθ. 7,
- νομός Arges,
- νομός Bistrița,
- νομός Brașov,
- νομός Cluj,
- νομός Covasna,
- νομός Dolj
- νομός Harghita,
- νομός Hunedoara με την ακόλουθη οριοθέτηση:
 - στη βόρεια πλευρά της γραμμής που χαράσσεται από τις ακόλουθες περιοχές:
 - Brănișca,
 - Deva municipality,
 - Turdaș,
 - Zam and Aurel Vlaicu localities που διασταυρώνονται με την Εθνική Οδό αριθ. 7,
 - Στη βόρεια πλευρά της εθνικής οδού αριθ. 7,
- νομός Iasi,
- νομός Maramureș,
- νομός Neamt,
- νομός Vâlcea.

ΜΕΡΟΣ II

1. Τσεχική Δημοκρατία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Τσεχική Δημοκρατία:

- katastrální území obcí v okrese Zlín:
 - Bohuslavice u Zlína,
 - Bratřejov u Vizovic,
 - Březnice u Zlína,
 - Březová u Zlína,
 - Březůvky,
 - Dešná u Zlína,
 - Dolní Ves,
 - Doubravy,
 - Držková,
 - Fryšták,

- Horní Lhota u Luhačovic,
- Horní Ves u Fryštáku,
- Hostišová,
- Hrobice na Moravě,
- Hvozdná,
- Chrastěšov,
- Jaroslavice u Zlína,
- Jasenná na Moravě,
- Karlovice u Zlína,
- Kašava,
- Klečůvka,
- Kostelec u Zlína,
- Kudlov,
- Kvítkovice u Otrokovic,
- Lhota u Zlína,
- Lhotka u Zlína,
- Lhotsko,
- Lípa nad Dřevnicí,
- Loučka I,
- Loučka II,
- Louky nad Dřevnicí,
- Lukov u Zlína,
- Lukoveček,
- Lutonina,
- Lužkovice,
- Malenovice u Zlína,
- Mladcová,
- Neubuz,
- Oldřichovice u Napajedel,
- Ostrata,
- Podhradí u Luhačovic,
- Podkopná Lhota,
- Provodov na Moravě,
- Prštné,
- Příluky u Zlína,
- Racková,
- Raková,
- Salaš u Zlína,
- Sehradice,
- Slopné,
- Slušovice,
- Štípa,
- Tečovice,
- Trnava u Zlína,

- Ublo,
- Újezd u Valašských Klobouk,
- Velíková,
- Veselá u Zlína,
- Vítová,
- Vizovice,
- Vlčková,
- Všemina,
- Vysoké Pole,
- Zádveřice,
- Zlín,
- Želechovice nad Dřevnicí.

2. Εσθονία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Εσθονία:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

3. Ουγγαρία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Ουγγαρία:

- Heves megye 700860, 700950, 701050, 701111, 701150, 701250, 701350, 701550, 701560, 701650, 701750, 701850, 701950, 702050, 702150, 702250, 702260, 702950, 703050, 703150, 703250, 703370, 705150 és 705450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850950, 851050, 851150, 851250, 851350, 851450, 851550, 851560, 851650, 851660, 851751, 851752, 852850, 852860, 852950, 852960, 853050, 853150, 853160, 853250, 853260, 853350, 853360, 853450, 853550, 854450, 854550, 854560, 854650, 854660, 854750, 854850, 854860, 854870, 854950, 855050, 855150, 856250, 856350, 856360, 856450, 856550, 856650, 856750, 856760, 856850, 856950, 857650, valamint 850150, 850250, 850260, 850350, 850450, 850550, 852050, 852150, 852250 és 857550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye 550110, 550310, 550320, 550450, 550460, 550510, 550610, 550950, 551010, 551150, 551160, 551250, 551350, 551360, 551810 és 551821 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 656701, 656702, 656800, 656900, 657010, 657100, 658401, 658402, 658404, 658500, 658600, 658700, 658801, 658802, 658901, 658902 és 659000 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

4. Λετονία

Οι ακόλουθες περιοχές στη Λετονία:

- Ādažu novads,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojās novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,

- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novada Blīdenes pagasts, Remtes pagasta daļa uz austrumiem no autoceļa 1154 un P109,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novads,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada Ēdoles, Īvandes, Padures, Rendas un Kabiles, pagasts, Rumbas pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa P120, Kurmāles pagasta daļa uz rietumiem no autoceļa 1283 un 1290, un uz ziemeļaustrumiem no autoceļa P118, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,

- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novada Novadnieku, Kursiņu, Zvārdes, Šķēdes, Nīgrandes, Jaunaucē, Rubas, Vadakstes, un Pampāļu pagasts,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novada Nīkrāces, Skrundas un Raņķu pagasts, Skrundas pilsēta,
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Vaiņodes novads,
- Valkas novads,

- Varakļānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes, Puzes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts, Piltenes pilsēta,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

5. Λιθουανία

Οι ακόλουθες περιοχές στη Λιθουανία:

- Alytaus rajono savivaldybė: Krokialaukio, Miroslavo ir Simno seniūnijos,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Jurbarko miesto ir Jurbarkų seniūnijos,
- Kaišiadorių miesto savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė: Kaišiadorių apylinkės, Kruonio, Nemaitonių, Palomenės, Pravieniškių, Rumšiškių, Žiežmarių ir Žiežmarių apylinkės seniūnijos,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų Rūdos savivaldybė,
- Kelmės rajono savivaldybė: Užvenčio ir Šaukėnų seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė: Igliaukos, Gudelių, Liudvinavo, Sasnavos, Šunskų seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos, Balninkų, Čiulėnų, Inturkės, Jonišio, Luokesos, Mindūnų, Suginčių, Videniškių seniūnijos,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė: Aukštelkų seniūnija, Baisogalos seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 144, Radviliškio, Radviliškio miesto seniūnija, Šeduvos miesto seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. A9 ir į vakarus nuo kelio Nr. 3417 ir Tyrulių seniūnija,
- Prienų miesto savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė: Ašmintos, Balbieriškio, Išlaužo, Naujosios Ūtos, Pakuonio, Šilavoto ir Veiverių seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos, Betygalos, Pagojukų, Šiluvos, Kalnųjų seniūnijos ir Girkalnio seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. A1,
- Rokiškio rajono savivaldybė,

- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šilutės rajono savivaldybė: Rusnės seniūnija,
- Širvintų rajono savivaldybės: Čiobiškio, Gelvonų, Jauniūnų, Karnavės, Musninkų, Širvintų, Zibalų seniūnijos,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė: Batakių ir Gaurės seniūnijos,
- Telšių rajono savivaldybė: Degaičių, Gadūnavo, Luokės, Nevarėnų, Ryškėnų, Telšių miesto, Upynos, Varnių, Viešvėnų ir Žarėnų seniūnijos,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Avižienių, Bezdonių, Buivydžių, Dūkštų, Juodšilių, Kalvelių, Lavoriškių, Maišiagalos, Marijampolio, Medininkų, Mickūnų, Nemenčinės, Nemenčinės miesto, Nemėžio, Pagirių, Riešės, Rudaminos, Rūkainių, Sudervės, Sužionių, Šatrininkų, Žujūnų seniūnijos,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. Πολωνία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Πολωνία:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Prostki i gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- gmina Milejewo i część obszaru lądowego gminy Tolkmicko położona na południe od linii brzegowej Zalewu Wiślanego i Zatoki Elbląskiej do granicy z gminą wiejską Elbląg w powiecie elbląskim,
- powiat olecki,
- gminy Orzysz, Biała Piska i część gminy Pisz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 w powiecie piskim,
- gmina Frombork, część gminy wiejskiej Braniewo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr E28 i S22 i miasto Braniewo w powiecie braniewskim,
- gminy Kętrzyn z miastem Kętrzyn, Reszel i część gminy Korsze położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Krelikiejmy i Sątoczno i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na wschód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
- część gminy wiejskiej Lidzbark Warmiński położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 511 oraz na północny zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 51 i miasto Lidzbark Warmiński w powiecie lidzbarskim,
- część gminy Sorkwity położona na północ od drogi nr 16 i część gminy wiejskiej Mrągowo położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 16 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo;

— w województwie podlaskim:

- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- gminy Łomża, Piątnica, Śniadowo, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,
- gminy Mielnik, Nurzec – Stacja, Grodzisk, Drohiczyn, Dziadkowice, Milejczyce i Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim,
- powiat hajnowski,

- gminy Kobylin-Borzymy i Sokoły w powiecie wysokomazowieckim,
- część gminy Zambrów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie zambrowskim,
- gminy Grabowo i Stawiski w powiecie kolneńskim,
- gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Juchnowiec Kościelny, Łapy, Michałowo, Supraśl, Suraż, Turośl Kościelna, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,
- gminy Boćki, Orla i Bielsk Podlaski z miastem Bielsk Podlaski w powiecie bielskim,
- gmina Puńsk, część gminy Krasnopol położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 653, część gminy Sejny położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 653 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 663 i miasto Sejny w powiecie sejneńskim,
- gminy Bakalarzewo, Filipów, Jeleniewo, Raczki, Rutka-Tartak, Suwałki i Szypliszki w powiecie suwalskim,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- powiat sokólski,
- powiat miejski Białystok.

w województwie mazowieckim:

- gminy Przesmyki, Wodynie, Skórzec i część gminy Mordy położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 698 biegnącą od zachodniej granicy gminy do północno – wschodniej granicy gminy i część gminy Zbuczyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północno-wschodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Tarcze, Choja, Zbuczyn, Grodzisk, Dziewule i Smolanka w powiecie siedleckim,
- gminy Repki, Jabłonna Lacka, część gminy Bielany położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 i część gminy wiejskiej Sokołów Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,
- gmina Brochów w powiecie sochaczewskim,
- powiat nowodworski,
- gminy Joniec i Nowe Miasto w powiecie płońskim,
- gminy Pokrzywnica, Świercze i część gminy Winnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gminy Dąbrówka, Kobyłka, Marki, Radzymin, Wołomin, Zielonka i Ząbki w powiecie wołomińskim,
- część gminy Somianka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Dębe Wielkie, Halinów, Sulejówek miasto Mińsk Mazowiecki i części gminy Latowicz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Stawek do skrzyżowania z drogą nr 802 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 802 biegnącą od tego skrzyżowania do wschodniej granicy gminy w powiecie mińskim,
- gminy Borowie, Wilga i Garwolin z miastem Garwolin, Maciejowice i część gminy Miastków Kościelny położona na północ od rzeki Wilga w powiecie garwolińskim,
- gminy Celestynów, Józefów, Karczew, Osieck, Otwock, Sobienie Jeziory i Wiązowna w powiecie otwockim
- powiat warszawski zachodni,
- powiat legionowski,
- powiat piaseczyński,
- powiat pruszkowski,
- gminy Chynów, Grójec, Jasieniec, Pniewy i Warka w powiecie grójeckim,
- gminy Milanówek, Grodzisk Mazowiecki, Podkowa Leśna i Żabia Wola w powiecie grodziskim,
- gminy Grabów nad Pilicą, Magnuszew, Głowaczów, Kozienice w powiecie kozienickim,
- część gminy Stromiec położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 48 w powiecie białobrzeskim,
- powiat miejski Warszawa.

w województwie lubelskim:

- gminy Czemierniki, Kąkolewnica, Komarówka Podlaska, Wohyń, część gminy Borki położona na południowy – wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19, miasto Radzyń Podlaski, część gminy wiejskiej Radzyń Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północno-zachodniej granicy gminy i łącząca miejscowości Brzostówiec i Radowiec do jej przecięcia z granicą miasta Radzyń Podlaski, następnie na wschód od linii stanowiącej granicę miasta Radzyń Podlaski biegnącej do południowej granicy gminy i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 biegnącą od południowo zachodniej granicy gminy do granicy miasta Radzyń Podlaski oraz na południe od południowej granicy miasta Radzyń Podlaski do granicy gminy w powiecie radzyńskim,
- gminy Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wola Mysłowska, Trzebieszów, część gminy Krzywda położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w kierunku południowym i łącząca miejscowości Kozuchówka, Krzywda i Adamów, część gminy Stanin położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 807, i część gminy wiejskiej Łuków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wólka Świątkowa do północnej granicy miasta Łuków i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 806 biegnącą od wschodniej granicy miasta Łuków do wschodniej granicy gminy wiejskiej Łuków i część miasta Łuków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od północnej granicy miasta Łuków do skrzyżowania z drogą nr 806 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 806 biegnącą od tego skrzyżowania do wschodniej granicy miasta Łuków w powiecie łukowskim,
- gminy Janów Podlaski, Kodeń, Tucznia, Leśna Podlaska, Rossosz, Łomazy, Konstantynów, Piszczac, Rokitno, Biała Podlaska, Zalesie, Terespol z miastem Terespol, Drelów, Międzyrzec Podlaski z miastem Międzyrzec Podlaski w powiecie białskim,
- powiat miejski Biała Podlaska,
- gmina Łęczna i część gminy Spiczyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 829 w powiecie łączyńskim,
- część gminy Siemień położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na zachód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,
- gminy Niedźwiada, Ostrówek, Abramów, Firlej, Kamionka, Michów i Lubartów z miastem Lubartów, w powiecie lubartowskim,
- gminy Niemce i Garbów w powiecie lubelskim,
- część gminy Piaski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od wschodniej granicy gminy Piaski do skrzyżowania z drogą nr S12 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania dróg nr 17 i nr S12 przez miejscowość Majdan Brzezicki do północnej granicy gminy w powiecie świdnickim;
- gmina Fajslawice, Kraśniczyn, część gminy Krasnystaw położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od północno – wschodniej granicy gminy do granicy miasta Krasnystaw, miasto Krasnystaw i część gminy Łopiennik Górny położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
- gminy Dołhobyczów, Mircze i część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 i miasto Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,
- gmina Telatyn w powiecie tomaszowskim,
- część gminy Wojsławice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wojsławice do południowej granicy gminy w powiecie chełmskim,
- gmina Grabowiec w powiecie zamojskim,
- gminy Markuszów, Nałęczów, Kazimierz Dolny, Końskowola, Kurów, Wąwolnica, Żyrzyn, Baranów, część gminy wiejskiej Puławy położona na wschód od rzeki Wisły i miasto Puławy w powiecie puławskim.

MEPOΣ III

1. Λετονία

Οι ακόλουθες περιοχές στη Λετονία:

- Brocēnu novads Cieceres un Gaiķu pagasts, Remtes pagasta daļa uz rietumiem no autoceļa 1154 un P109, Brocēnu pilsēta,

- Kuldīgas novada Pelču, Snēpeles un Vārmes pagasts, Rumbas pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa P120, Kurmāles pagasta daļa uz austrumiem no autoceļa 1283 un 1290, un uz dienvidrietumiem no autoceļa P118,
- Saldus novada Saldus, Zirņu, Lutriņu, Zaņas, Ezeres un Jaunlutriņu pagasts, Saldus pilsēta.

2. Λιθουανία

Οι ακόλουθες περιοχές στη Λιθουανία:

- Akmenės rajono savivaldybė,
- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė: Alytaus, Alovės, Butrimonių, Daugų, Nemunaičio, Pivašiūnų, Punios ir Raitininkų seniūnijos,
- Birštono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Girdžių, Juodaičių, Raudonės, Seredžiaus, Skirsnemunės, Šimkaičių ir Veliuonos seniūnijos,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė: Paparčių ir Žaslių seniūnijos,
- Kelmės rajono savivaldybė: Tytuvėnų seniūnijos dalis į rytus ir pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė: Degučių, Mokolų, Narto, Marijampolės seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybės: Laižuvos, Mažeikių apylinkės, Mažeikių, Reivyčių, Tirkšlių ir Viekšnių seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė: Dubingių, Giedraičių seniūnijos,
- Prienų rajono savivaldybė: Jiezno ir Stakliškių seniūnijos,
- Radviliškio rajono savivaldybė: Baisogalos seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 144, Grinkiškio, Pakalniškių, Sidabravo, Skėmių seniūnijos, Šeduvos miesto seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. A9 ir į rytus nuo kelio Nr. 3417, Šaukoto ir Šiaulėnų seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Kalnųjų seniūnijos ir Girkalnio seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. A1,
- Šakių rajono savivaldybė: Gelgaudiškio, Kidulių, Plokščių ir Šakių seniūnijos,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Alionių seniūnija,
- Telšių rajono savivaldybė: Tryškių seniūnija,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Paberžės sen.

3. Πολωνία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Πολωνία:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Lelkowo, Pieniężno, Płoskinia, Wilczęta i część gminy wiejskiej Braniewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr E28 i S22 w powiecie braniewskim,
- gminy Bartoszyce z miastem Bartoszyce, Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie i Sępól w powiecie bartoszyckim,
- gmina Młynary w powiecie elbląskim,
- część gminy Kiwity położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 513 i część gminy Lidzbark Warmiński położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 513 biegnącą od wschodniej granicy gminy do wschodniej granicy miasta Lidzbark Warmiński i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 511 w powiecie lidzbarskim,

- gminy Srokowo, Barciany i część gminy Korsze położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Krelikiejmy i Sątoczno i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na zachód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
- gmina Budry i część gminy Węgorzewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od południowo-wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 650, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 63 do skrzyżowania z drogą biegnącą do miejscowości Przysań i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przysań, Pniewo, Kamionek Wielki, Radzieje, Dłużec w powiecie węgorzewskim,
- część gminy Banie Mazurskie położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 w powiecie gołdapskim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Domanice, Korczew, Paprotnia, Wiśniew, Mokobody, Siedlce, Suchożebry, część gminy Kotuń położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Nowa Dąbrówka, Pieróg, Kotuń wzdłuż ulicy Gorzkowskiego i Kolejowej do przejazdu kolejowego łączącego się z ulicą Siedlecką, Broszków, Żuków, część gminy Mordy położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 698 biegnącą od zachodniej granicy gminy do północno – wschodniej granicy gminy w powiecie siedleckim,
- powiat miejski Siedlce,
- gmina Siennica, część gminy Mińsk Mazowiecki położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Mińsk Mazowiecki i na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy miasta Mińsk Mazowiecki łączącą miejscowości Targówka, Budy Barczackie do wschodniej granicy gminy, część gminy Cegłów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącą miejscowości Wiciejów, Mienia, Cegłów i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Cegłów, Skwarne i Podskwarne biegnącą do wschodniej granicy gminy i części gminy Latowicz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Stawek do skrzyżowania z drogą nr 802 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 802 biegnącą od tego skrzyżowania do wschodniej granicy gminy w powiecie mińskim,
- gmina Kolbiel w powiecie otwockim,
- gminy Parysów i Pilawa w powiecie garwolińskim,

w województwie lubelskim:

- gminy Białopole, Dubienka, Chełm, Leśniowice, Wierzbica, Sawin, Ruda Huta, Dorohusk, Kamień, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny, Siedliszcze, Żmudź i część gminy Wojsławice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Wojsławice do południowej granicy gminy w powiecie chełmskim,
- powiat miejski Chełm,
- gmina Siennica Różana część gminy Łopiennik Górny położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 i część gminy Krasnystaw położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od północno – wschodniej granicy gminy do granicy miasta Krasnystaw w powiecie krasnostawskim,
- gminy Hanna, Hańsk, Wola Uhruska, Urszulín, Stary Brus, Wiryki i gmina wiejska Włodawa w powiecie włodawskim,
- gminy Cyców, Ludwin, Puchaczów, Milejów i część gminy Spiczyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 829 w powiecie łęczyńskim,
- gmina Trawniki w powiecie świdnickim,
- gminy Jabłoń, Podedwórze, Dębowa Kłoda, Parczew, Sosnowica, część gminy Siemień położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na wschód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,
- gminy Sławatycze, Sosnówka, i Wisznice w powiecie bialskim,
- gmina Ulan Majorat, część gminy wiejskiej Radzyń Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północno-zachodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Brzostówiec i Radowiec do jej przecięcia z granicą miasta Radzyń Podlaski, a następnie na zachód od linii stanowiącej granicę miasta Radzyń Podlaski do jej przecięcia z drogą nr 19 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 biegnącą od południowo zachodniej granicy gminy do granicy miasta Radzyń Podlaski, część gminy Borki położona na północno – zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie radzyńskim,
- gminy, Ostrów Lubelski, Serniki i Uścimów w powiecie lubartowskim,

- gminy Wojcieszków, część gminy wiejskiej Łuków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wólka Świątkowa do północnej granicy miasta Łuków, a następnie na północ, zachód, południe i wschód od linii stanowiącej północną, zachodnią, południową i wschodnią granicę miasta Łuków do jej przecięcia się z drogą nr 806 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 806 biegnącą od wschodniej granicy miasta Łuków do wschodniej granicy gminy wiejskiej Łuków, część miasta Łuków położona na zachód i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od północnej granicy miasta Łuków do skrzyżowania z drogą nr 806 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 806 biegnącą do wschodniej granicy miasta Łuków, część gminy Stanin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 807 i część gminy Krzywda położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w kierunku południowym i łączącą miejscowości Kozuchówka, Krzywda i Adamów w powiecie łukowskim;
- gminy Horodło, Uchanie i część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 biegnącą od zachodniej granicy gminy wiejskiej Hrubieszów do granicy miasta Hrubieszów oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od wschodniej granicy miasta Hrubieszów do wschodniej granicy gminy wiejskiej Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,

w województwie podkarpackim:

- gminy Cieszanów, Lubaczów z miastem Lubaczów i część gminy Oleszyce położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy przez miejscowość Borchów do skrzyżowania z drogą nr 865 w miejscowości Oleszyce, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 865 biegnącą w kierunku północno-wschodnim do skrzyżowania z drogą biegnącą w kierunku północno-zachodnim przez miejscowość Lubomierz - na północ od linii wyznaczonej przez tę drogę do skrzyżowania z drogą łączącą miejscowości Uszkowce i Nowy Dzików - na wschód od tej drogi w powiecie lubaczowskim.

4. Ρουμανία

Οι ακόλουθες περιοχές στη Ρουμανία:

- Περιφέρεια του Βουκουρεστίου,
- νομός Constanța,
- νομός Satu Mare,
- νομός Tulcea,
- νομός Bacau,
- νομός Bihor,
- νομός Brăila,
- νομός Buzău,
- νομός Călărași,
- νομός Dambovita,
- νομός Galați,
- νομός Giurgiu,
- νομός Ialomița,
- νομός Ilfov,
- νομός Prahova,
- νομός Salaj,
- νομός Vaslui,
- νομός Vrancea,
- νομός Teleorman,
- νομός Olt.

ΜΕΡΟΣ IV

Ιταλία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Ιταλία:

- tutto il territorio della Sardegna.»

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) 2018/848 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2018, για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 260 της 17ης Οκτωβρίου 2018)

Το παρόν διορθωτικό θεωρείται άκυρο.

Διορθωτικό στην εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2018/1250 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2018, για την εφαρμογή της απόφασης 2015/1333/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λιβύη

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 235 της 19ης Σεπτεμβρίου 2018)

Στα Περιεχόμενα και στη σελίδα 21, στον τίτλο:

αντί: «Εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2018/1250 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2018, για την εφαρμογή της απόφασης 2015/1333/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λιβύη»

διάβαζε: «Εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2018/1250 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2018, για την εφαρμογή της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/1333 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λιβύη».

Στη σελίδα 21, πρώτο σημείο αναφοράς

αντί: «Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 2,»

διάβαζε: «Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 2,».

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL